LeDroit livré **CHAQUE MATIN** dans votre boîte courriel!



LeDroitSurMonOrdi.ca



MARJOLAINE HÉBERT N'EST PLUS

LA MAMAN DU THÉÂTRE D'ÉTÉ S'ÉTEINT

PAGE 20

CHRONIQUE

LA MOUETTE ENSANGLANTÉE

Patrick Duquette

PAGE 7





NEUF TROUS EN 37 MINUTES

LE GOLF EN VITESSE S'INVITE DANS LA RÉGION

Jonathan Blouin PAGE 27

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI 6 20818 12345 8

LeDroit



LISE THIBAULT EST D'ATTAQUE POUR DÉFENDRE SA RÉPUTATION

« ILS VONT VOIR LA TIGRESSE »

PAGES 2-3

DILAWRI
CHEVROLET BUICK GMC

PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOS EMPLOYÉS

WWW.DILAWRIGM.COM
868, BOUL. MALONEY O. GATINEAU 1 866-922-7841

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 28

Ensoleillé. Devenant nuageux tard le matin.

Max. 21 Min. 13

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au jeudi : 8 h — 19 h
Vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités 14
Arts 20
Détente 17
Économie 18
Éditorial 12
Forum 13
Horoscope 17
Loteries 19
Nécrologie 25
Petites annonces 22
Sports 26
Statistiques 28

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.ca

Deux requêtes de la défense sont rejetées par le juge

Pas d'immunité royale relative pour l'ex-lieutenante-gouverneure

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

QUÉBEC — Le juge Carol St-Cyr a balayé une requête vitale pour la défense de Lise Thibault en rejetant sa demande d'immunité royale relative.

Selon la défense, Lise Thibault devait se voir accorder une immunité pour une large partie de ses dépenses parce qu'elle les a effectuées dans l'exercice de ses fonctions.

La lieutenante-gouverneure n'avait plus de vie privée durant son mandat de 10 ans et était en fonction 24 heures sur 24, insistait la défense.

Le juge Carol St-Cyr a rejeté cette requête de la défense, soulignant que «même si Mme Thibault pouvait être appelée à remplir ses fonctions à toute heure du jour ou de la nuit, elle n'était pas pour autant dans l'exercice de ses fonctions de façon constante».

Le juge a toutefois indiqué qu'il aura besoin d'entendre la défense avant de décider si, parmi les dépenses identifiées par l'avocat de Lise Thibault, certaines remplissent les critères permettant d'accorder une immunité relative.

Une fonctionnaire

Le juge Carol St-Cyr a aussi rejeté une requête de la défense qui plaidait que Lise Thibault n'était pas une fonctionnaire et ne pouvait donc être accusée d'abus de confiance à l'égard des gouvernements du Canada et du Québec.

Le juge St-Cyr considère lui que Lise Thibault correspond à la définition de fonctionnaire telle qu'indiquée au code criminel, soit une personne nommée pour remplir une fonction publique. De plus, sur le site Internet officiel du cabinet, rappelle le juge St-Cyr, on décrit le lieutenant-gouverneur comme le «fonctionnaire exécutif en chef de la province».

Le statut de fonctionnaire fédéral est aussi clairement inscrit dans le guide d'information remis à tous les nouveaux lieutenants-gouverneurs, ajoute le juge.



ARCHIVES, Le Soleil

Après des années d'attente, l'ex-lieutenante-gouverneure était heureuse de commencer à témoigner au palais de justice de Québec.

> ***Selon la défense, Lise Thibault devait se voir accorder une immunité pour une large partie de ses dépenses parce qu'elle les a effectuées dans l'exercice de ses fonctions.***

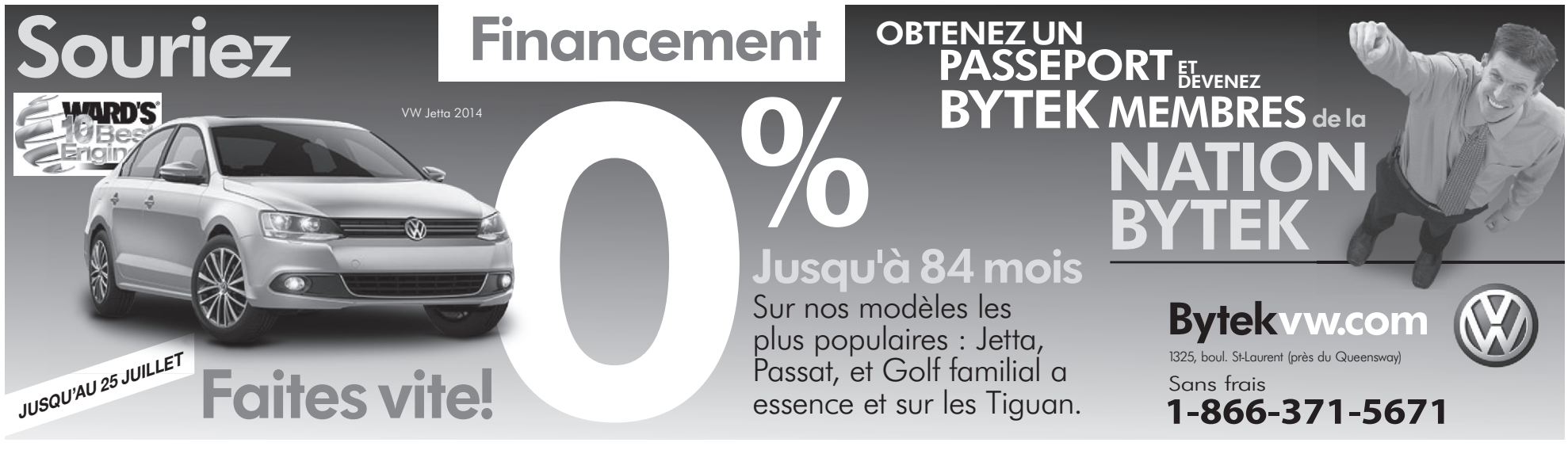
L'ancienne représentante de la reine a multiplié les recours devant les tribunaux pour éviter d'être traduite en justice.

En 2012, au début des procédures criminelles, Lise Thibault avait été déboutée en Cour d'appel du Québec sur la question de l'immunité royale absolue, basée sur le fameux principe *The Queen can do no wrong*.

Par la suite, en mai 2013, la Cour suprême du Canada a refusé d'entendre sa cause.

Selon les vérificateurs généraux du Québec et du Canada, au cours de ses 10 ans en poste, elle a dépensé environ 700 000 $ de façon injustifiée pour des voyages, des Fêtes, des repas, des leçons de golf et de ski et des cadeaux.

Avec La Presse Canadienne





CLÉMENT ALLARD, La Presse Canadienne

À la sortie de la salle d'audience pour la pause du midi, l'ex-lieutenante-gouverneure Lise Thibault s'est arrêtée pour la première fois pour donner une entrevue aux médias.

Procès pour fraude de l'ex-lieutenante-gouverneure

Lise Thibault sort les griffes

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

QUÉBEC — «Je crois en l'honnêteté du citoyen et de nos institutions. Mais qu'ils ne me prouvent pas le contraire, sinon ils vont voir la tigresse en moi».

Après des années d'attente, l'ex-lieutenante-gouverneure Lise Thibault était visiblement heureuse de commencer à témoigner, hier matin, à l'occasion de son procès pour fraude, au palais de justice de Québec.

Au point où à la sortie de la salle d'audience pour la pause du midi, elle s'est même arrêtée pour la première fois pour donner une entrevue aux médias.

Les accusations criminelles l'ont gardée dans le silence durant sept ans, fait-elle remarquer, d'un ton douloureux. Aujourd'hui, «je veux que la vérité se sache. Et la vérité va finir par sortir».

Après avoir été une femme engagée toute sa vie, Lise Thibault ne veut surtout pas, «après avoir tout donné», laisser l'image d'une femme qui a entaché l'image d'une institution aussi importante que celle du lieutenant-gouverneur.

«J'ai été honnête toute ma vie», martèle-t-elle.

Lise Thibault ajoute, en anglais, avoir toujours fait de son mieux. «J'étais applaudie par tous mes collègues lieutenants-gouverneurs des autres provinces à cause de la façon dont je faisais mon travail», fait-elle remarquer.

Mme Thibault affirme ne pas être déçue du rejet des requêtes de la défense, notamment celle sur l'immunité royale relative. «On a un juge très honnête», dit-elle.»

Lise Thibault devrait témoigner au moins jusqu'à demain matin. Elle sera ensuite contre-interrogée.

D'une voix assurée

Lettre de médecin en main, l'avocat de Lise Thibault, Me Marc Labelle, a obtenu que sa cliente de 75 ans, affaiblie par un accident cérébro-vasculaire survenu en 2003, puisse témoigner par blocs de 45 minutes et bénéficier ainsi de brèves pauses. «Elle ne peut pas passer quatre jours à témoigner sans arrêt comme un témoin ordinaire», a indiqué Me Labelle.

Pour témoigner, Lise Thibault a fait installer son fauteuil roulant tout près de la table de la greffière, en face du juge Carol St-Cyr. La septuagénaire parle d'une voix assurée, avec parfois des trous de mémoire. Elle hésitera notamment sur la durée de son mariage, «au moins 45 ans».

«Ne vous en faites pas, il y a en que ça dure moins longtemps et ils ne s'en rappellent pas», la rassure Me Labelle, qui multipliera les blagues durant l'interrogatoire.

L'accusée raconte son parcours de vie depuis son enfance, évoquant l'accident de luge qui l'a blessée à l'âge de 10 ans et la grossesse extrêmement pénible qui allait la clouer à un fauteuil roulant.

En évoquant les principales étapes de sa longue carrière en politique, l'engagement communautaire et les médias, Lise Thibault parle parfois d'elle à la troisième personne du singulier.

«Lise Thibault est devenue architecte», raconte-t-elle, en décrivant un de ses nombreux projets.

Pendant son témoignage, l'accusée garde en main des notes qui résument son parcours. Elle a couché sur papier le récit de sa vie pour le laisser en héritage à ses petits-enfants, expliquera-t-elle.



L'événement de l'été, du 28 au 31 juillet.
3 mensualités gratuites sur certains modèles et jusqu'à 15 000 $ de rabais***.
Surtout que des taux de location et de financement exceptionnels sont offerts. Seulement pour une durée limitée.
Renseignez-vous sur notre service d'entretien prépayé au Mercedes-Benz.ca/EPP

LA B 250 2014. PRIX TOTAL[1]: 32 015 $**
Taux à la location 1,9 %* Paiements mensuels 394 $* Bail de 45 mois Inclut un rabais de 1 015 $*
Versement initial 0 $**
Obtenez en plus : 3 mensualités gratuites[2]
[1] Taxes en sus.

LA C 300 4MATIC^MC ÉDITION AVANTGARDE 2014. PRIX TOTAL[1]: 44 065 $**
Taux à la location 2,9 %* Paiements mensuels 578 $* Bail de 39 mois Inclut un rabais de 2 510 $*
Versement initial 0 $**
Obtenez en plus : 3 mensualités gratuites[2]
[1] Taxes en sus.

Mercedes-Benz

Mercedez-Benz Gatineau 1339, boul. de la Vérendrye Ouest 819 931-2369 www.mercedesgatineau.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2014. Véhicules illustrés : B 250 2014 avec ensemble Sport/berline C 350 4MATICMC Édition Avantgarde 2014. PDSF national : 35 220 $/55 545 $. ** Le prix total de 32 915 $/44 965 $ incluent les frais de transport et de préparation de 2 245 $, les frais du RDPRM de 55,49 $, la taxe de 100 $ sur le climatiseur et les droits de 15 $ sur les pneus. 2 Les trois premières mensualités sont supprimées pour les modèles sélectionnés jusqu'à concurrence de 1 350 $ (incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location . * Offres de location basées sur la B 250 2014/la berline C 300 4MATICMC Édition Avantgarde 2014 proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 394 $/578 $ (incluant un rabais de 1 015 $/2 510 $) par mois pendant 45/39 mois. Versement initial de 0 $/0 $ plus dépôt de sécurité de 400 $/600 $ et taxes applicables payables à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 30 500 $/42 550 $. Taux annuel de location de 1,9 %/2,9 %. Obligation totale : 18 130 $/23 142 $. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 $/km supplémentaire). *** Rabais basé sur le PDSF et applicable à l'achat comptant, à l'achat au financement et à la location du modèle de Classe SL 2014 (incluant AMG) neuf et non immatriculé. Droits et taxes en sus. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour connaître les détails, visitez Mercedes-Benz Gatineau ou www.mercedesgatineau.com. Les offres se terminent le 31 juillet 2014.

Après 12 heures d'attente à l'urgence, un couple de Cantley rebrousse chemin

«C'est à se demander s'il y avait des médecins»



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Infernal, épouvantable, ridicule : ce ne sont pas les mots qui manquent à un résident de Cantley pour décrire l'urgence de l'Hôpital de Gatineau. Malgré un faible achalandage, il affirme que son épouse, victime d'un malaise, n'a jamais pu consulter un médecin, et ce malgré 12 heures d'attente. Une expérience qu'il n'oubliera pas de sitôt.

Le 18 juillet, aux alentours de 17 h, Raynald Alain soutient s'être rendu d'urgence à l'hôpital après que son épouse, dont il préfère taire le nom, se soit plainte d'un malaise à la poitrine.

Une fois arrivé sur les lieux, le couple a rapidement constaté que la salle d'attente était loin d'être pleine, une quinzaine de patients seulement étant assis. Optimistes, ils croyaient bien pouvoir consulter un médecin dans un délai assez rapide. Or, ce n'est pas ce qui s'est passé, affirme-t-il.

> ***«Nous sommes restés assis jusqu'à quatre heures du matin. Seulement six personnes ont été appelées […] Je n'aurais pas de problème à comprendre la situation si la salle d'attente avait été bondée […], mais ce n'était pas le cas.»***
>
> — Raynald Alain

«Nous sommes d'abord allés au triage et ma conjointe a passé un électrocardiogramme peu de temps après. Mais par la suite, rien du tout. Nous sommes restés assis jusqu'à quatre heures du matin. Seulement six personnes ont été appelées durant toutes ces heures. Je n'aurais pas de problème à comprendre la situation si la salle d'attente avait été bondée ou s'il y avait eu beaucoup d'urgences, mais ce n'était pas le cas. Une seule ambulance est arrivée durant la soirée et la nuit», raconte-t-il.

Selon lui, la frustration était palpable dans la salle d'attente et les gens ont maintes fois questionné les employés sur la lenteur des procédures. En vain.

«C'est épouvantable. On nous faisait même repasser dans le triage, c'est à se demander s'il y avait des médecins. On dirait qu'on se foutait éperdument de nous. En plus, il y avait des cas assez graves, entre autres celui d'un homme tombé d'un toit qui se plaignait de douleurs et aussi un vieil homme de 88 ans. Finalement, on a décidé de rebrousser chemin et de retourner à la maison», dénonce M. Alain.

Jugeant que la situation était inacceptable, il affirme avoir porté plainte à l'hôpital le soir même, et qu'une demi-douzaine de personnes ont emboîté le pas.

«Toutes mes rares expériences là-bas ont été mauvaises. La dernière fois, il a fallu 15 heures pour qu'on me fasse trois points de suture», soutient-il.

En attendant, son épouse devra patienter jusqu'à la mi-août pour consulter son médecin de famille dans le secteur Buckingham.

M. Alain soutient avoir songé quelques instants à se rendre à un hôpital sur la rive ontarienne, mais il a changé d'idée par principe. «Je me dis que si tout le monde fait ça, le problème ne sera pas réglé. C'est *plate*, car le gouvernement a mis beaucoup d'argent dans ces infrastructures, mais on dirait un gros éléphant blanc», dit-il.

Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) confirme que la commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services, Jocelyne Guénette, a ouvert une enquête dans ce dossier. Elle dispose d'un délai de 45 jours pour rendre ses conclusions et ses recommandations.

La porte-parole du CSSSG, Patricia Rhéaume, confirme que plus d'une plainte ont été déposées à l'Hôpital de Gatineau, cette nuit-là, mais refuse toutefois d'en divulguer le nombre exact, afin de protéger les droits et la confidentialité des usagers.



ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

Le CSSSG confirme que la commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services, Jocelyne Guénette, a ouvert une enquête. Plusieurs plaintes ont été déposées à l'Hôpital de Gatineau, cette nuit-là.

Un autre organisme communautaire a une situation financière précaire

L'AQETA-Outaouais sabre dans son service de répit



BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
correspondant régional

Au cœur d'une situation financière précaire, l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA), section Outaouais, doit fermer trois de ses six camps de répit prévus au cours de la prochaine année afin de renflouer ses coffres.

Après révision de ses prévisions budgétaires 2014-2015 et mûre réflexion, le conseil d'administration de l'organisme a pris la décision de sabrer l'offre de ce service de 50 %. Ce service permet notamment à des familles de la région de faire le plein d'énergie pendant une fin de semaine au CRFO de Val-des-Monts, alors que leur enfant atteint d'un trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité profite d'activités encadrées.

Une cinquantaine de familles font usage de ce service, annuellement, moyennant une somme de 45 $ par enfant. La réduction du nombre limitera à 27 la quantité d'espaces disponibles pour les jeunes de 9 à 12 ans présentant des troubles d'apprentissage.

Avec cette mesure, l'organisme espère pouvoir rééquilibrer son dernier budget, qui souffrait d'un manque à gagner de 11 345 $. La mise sur pied de ces séjours de détente coûte en moyenne 20 000 $ à l'organisme chaque année.

«Il faut absolument terminer l'année financière en cours avec un excédent en mars prochain, d'où la réduction des camps de répit. Nous voulons continuer à offrir nos services au niveau de notre mission, que ce soit pour le centre de documentation ou nos heures d'ouverture. Le camp de répit, c'est le seul endroit où nous pouvions véritablement couper avant d'arriver à des réductions d'heures du côté de notre personnel», explique le directeur général de l'AQETA-Outaouais, Paul Morin.

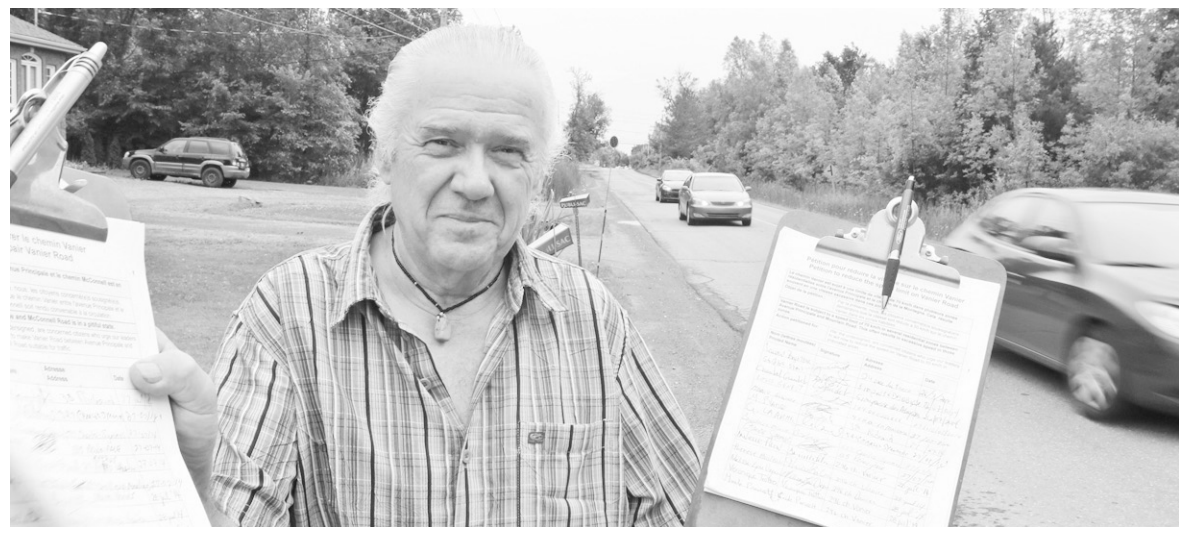
Ce dernier assure que l'objectif est de ramener le nombre d'activités à six par année à partir de 2015. Il n'est pas question non plus de sabrer à d'autres endroits, selon M. Morin.

À l'instar de plusieurs autres organismes de la région, les temps sont difficiles au niveau financier pour l'AQETA-Outaouais. Centraide, avec une enveloppe de 59 140 $, et l'Agence de la santé et des services sociaux, grâce à une contribution de 53 161 $, sont les deux principaux bailleurs de fonds de l'AQETA, qui dispose d'un budget annuel de près de 170 000 $.

Vitesse excessive et nids-de-poule sur le chemin Vanier

Un résident déposera deux pétitions

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Gérard Lajoie se rendra aujourd'hui à la Maison du citoyen pour remettre aux autorités ses documents, sur lesquels près de 170 résidents ont apposé leur signature.

Un résident du chemin Vanier en a ras-le-bol et dépose deux pétitions pour forcer la Ville de Gatineau à non seulement abaisser la limite de vitesse sur le tronçon compris entre les chemins d'Aylmer et McConnell, mais également y exécuter des travaux de réfection, lui qui juge lamentable l'état de la chaussée.

Gérard Lajoie se rendra aujourd'hui à la Maison du citoyen pour remettre aux autorités ses documents, sur lesquels près de 170 résidents ont apposé leur signature.

Habitant le secteur depuis une décennie, le citoyen de 67 ans juge incompréhensible le fait que la limite de vitesse soit fixée à 70 km/h sur ce court tronçon d'à peine plus d'un kilomètre, alors qu'elle est de 50 km/h à deux autres endroits à proximité, soit au sud du chemin d'Aylmer, ainsi qu'à proximité des commerces situés entre le boulevard des Allumettières et le chemin McConnell.

«Les gens ne respectent pas la limite permise, ils roulent comme des fous, c'est hallucinant. Il y a des enfants qui passent ici, avec les nouveaux projets résidentiels aux alentours. Encore ce matin (hier), un groupe de trois enfants avait de la difficulté à trouver de la place pour marcher. Il y a aussi deux garderies dans le secteur. C'est dangereux. […] Je suis même arrêté au poste de police au bout de la rue et les agents m'ont dit qu'ils étaient d'accord avec moi», dénonce-t-il.

M. Lajoie déplore également le piteux état de la route, parsemée de nids-de-poule et de crevasses, ce qui l'a motivé à lancer une seconde pétition. Des gens circulant avec des remorques ou des roulottes passent carrément près de perdre leur chargement, fait-il remarquer.

« Au début, les gens m'ont remercié d'avoir pris cette initiative, mais en tant que citoyen, c'est mon devoir. Il y a quelques années, c'était tolérable, on est conscient qu'on a choisi de vivre sur une artère principale. On ne demande pas l'impossible. Maintenant, c'est presque une autoroute. À six heures du matin, c'est difficile de sortir de mon entrée de cour», dit-il.

Le Gatinois soutient avoir porté plainte au 3-1-1 le 30 juin, mais n'a pas eu de nouvelles de sa requête depuis. Il a aussi contacté le conseiller du district de Lucerne, Richard Bégin, mais ce dernier n'a toujours pas retourné ses appels.

«Il fait bien son travail, je ne voulais pas faire ça dans son dos. Sauf qu'il ne parle jamais du chemin Vanier. Notre rue est tombée aux oubliettes», regrette-t-il.

Il a été impossible de joindre le conseiller Richard Bégin, présentement en vacances.

Réfection en 2018

Selon le Service des communications, une étude de circulation sur le chemin Vanier entre le chemin de la Montagne et la rivière des Outaouais, est actuellement en cours. Les résultats de celle-ci seront connus à l'automne. Le fruit de ce travail dictera les interventions prioritaires à faire au cours des prochaines années.

Par ailleurs, la Ville indique qu'une réfection majeure est prévue en 2018 pour le tronçon compris entre le chemin McConnell et le boulevard Lucerne. Ces futurs travaux sont sujets à l'approbation du conseil municipal, comme pour tout projet du Programme triennal d'immobilisations.

EN BREF

ACCIDENT MORTEL À MONT-LAURIER : L'ENQUÊTE SE POURSUIT



PHOTO COURTOISIE

Le Gatinois décédé, Sylvain Brazeau.

L'enquête ministérielle se poursuit pour déterminer les circonstances entourant la mort du conducteur Sylvain Brazeau, de Gatineau, impliqué dans un accident de la route vendredi soir, à Mont-Laurier. Le Service de police de la Ville de Montréal enquête sur cet accident dans lequel une auto-patrouille de la Sûreté du Québec (SQ) a été impliquée. Le véhicule de Sylvain Brazeau a été percuté violemment par une camionnette rapportée volée et qui était pourchassée par la SQ. Les trois suspects, deux adultes et un mineur, ont été arrêtés. L'accident est survenu vers 20 h 30 près des routes 117 et 309. Lorsque les fuyards ont bifurqué dans une deuxième voie, ils ont percuté une voiture venant à sens inverse. Une femme repose toujours dans un état critique à l'hôpital.

VINGT ET UN SUSPECTS LIÉS AUX GANGS DE RUE ARRÊTÉS À KINGSTON

Une frappe antidrogue menée à Kingston, avec l'appui de l'Unité de lutte aux gangs de rue d'Ottawa, a permis l'arrestation de 21 personnes liées au trafic de la drogue dans les centres-villes des deux endroits. La police de Kingston a fait savoir, hier, qu'elle avait terminé son enquête de quatre mois, dans laquelle des agents doubles ont recueilli d'importantes informations au sein des organisations criminelles de la rue. Les frappes se sont produites les 23, 24 et 25 juillet derniers. Des armes et de la drogue ont été saisies. Les policiers ont mis la main sur de la cocaïne, de la marijuana, de l'*ecstasy* et des méthamphétamines, dont la valeur totale est évaluée à plus de 16 000 $.

LeDroit



CONCOURS

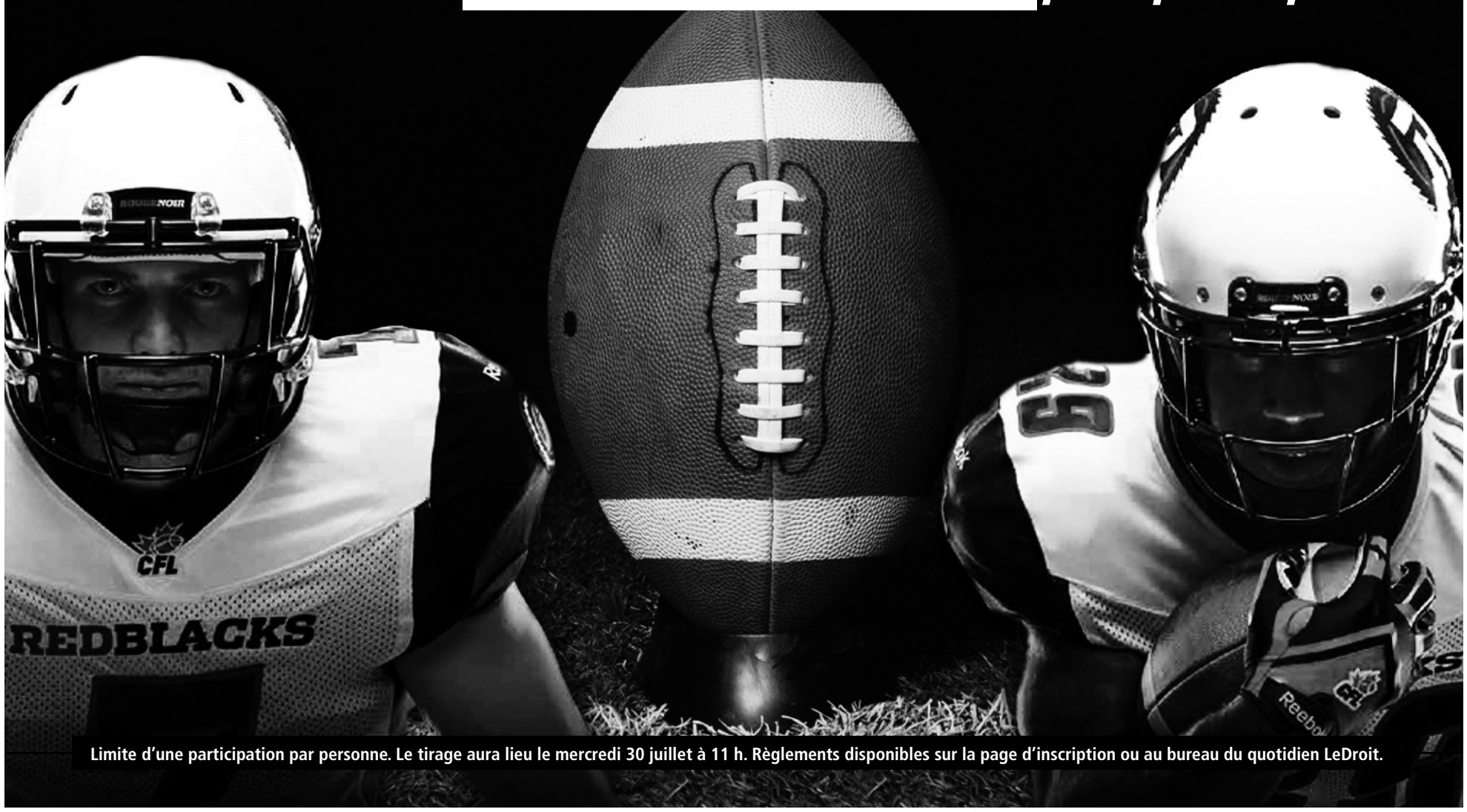
LeDroit

Inscrivez-vous et courez la chance de gagner l'une des

10 paires

de billets pour un match du Rouge et Noir d'Ottawa.

Inscrivez-vous au www.concours-ledroit.com pour participer.



Limite d'une participation par personne. Le tirage aura lieu le mercredi 30 juillet à 11 h. Règlements disponibles sur la page d'inscription ou au bureau du quotidien LeDroit.

La mouette ensanglantée

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Nous vivons dans un pays merveilleux.
La Palestine, l'Ukraine, la Syrie, et j'en passe, sont à feu et à sang, des roquettes sifflent dans le ciel, des enfants meurent dans les bombardements. Pendant ce temps, à Gatineau, on s'inquiète de quoi? Du sort réservé par les autorités publiques à… une mouette ensanglantée.



PHOTO COURTOISIE

La mouette retrouvée dans le stationnement du cinéma Starcité, dans le secteur Hull, un peu plus tôt ce mois-ci.

Une «mouette blessée et non décédée» pour reprendre la curieuse tournure de phrase du Gatinois qui a attiré l'attention sur son aventure dans un courriel qu'il a fait parvenir à des médias de la région.
Voilà donc ce monsieur qui sort du stationnement du cinéma Starcité, un dimanche de juillet, avec son fils de 7 ans. Et qui découvre une mouette blessée, étendue en plein milieu de la chaussée.
Intrigué, il stoppe la voiture, puis accourt au chevet du volatile en détresse. «La mouette était visiblement blessée, car son aile droite était ensanglantée et virée à l'envers», relate-t-il.
Avec l'aide d'un couple qui s'était approché pour s'enquérir de la situation, le monsieur réussit à déplacer l'oiseau sur un îlot de verdure. On panse son aile blessée avec des essuie-tout. L'oiseau se débat. Pour éviter qu'il ne blesse ceux qui tentent de lui sauver la vie, on lui ferme le bec avec un élastique à cheveu, gracieuseté de la dame.
Notez, déjà, le surréalisme de l'affaire. De bons samaritains qui s'appliquent à secourir un volatile honni, autrefois surnommé le «rat des mers» et qu'on associe de nos jours à l'environnement peu glorieux des chaînes de restauration rapide…

•••

L'histoire ne se termine pas là. Le drame de cet oiseau, vous allez vite le réaliser, c'est qu'il a eu la mauvaise idée de se faire blesser un jour de week-end.
Notre monsieur téléphone donc à la Ville de Gatineau afin d'obtenir de l'aide. On lui répond que le contrôle animalier n'est pas ouvert le dimanche. Il n'a qu'à laisser la mouette sur place en attendant que quelqu'un aille la ramasser… le lendemain.
Outré qu'on fasse si peu de cas d'une mouette qui «saigne passablement et qui est relativement agressive», le monsieur insiste.
On le transfère au Service de police de la Ville de Gatineau où on lui sert la même réponse. «J'ai vérifié avec mon superviseur et la police ne s'occupe pas des mouettes blessées», lui explique une policière. Je l'entends rire d'ici.
Le monsieur, lui, ne rit pas. Il s'indigne: «J'en comprends que dans la 4e ville du Québec, nous n'avons d'autres recours, dans une telle situation, que de laisser l'animal blessé mourir dans un stationnement public, avec tous les risques que ça comporte…»
J'ai envie de dire qu'il y a pire, monsieur. Car enfin, cette mouette aurait pu mourir d'une indigestion de frites dans le stationnement d'un McDo. Voilà ce qu'on aurait pu qualifier de véritable tragédie.

•••

Je me moque, mais pas tant que ça.
J'aime ces histoires d'animaux pour ce qu'elles racontent sur l'être humain.
Dans cette histoire, remplacez le mot mouette par humain et, soudainement, vous êtes en Palestine ou en Syrie.
On vit dans un pays où on a le luxe de s'inquiéter du sort d'une mouette ensanglantée, par un beau dimanche de juillet.
Plus que ça, on a même des organismes pour prendre soin des oiseaux blessés.
C'est d'ailleurs la conclusion de cette histoire. Le monsieur a fini par confier la mouette à un organisme d'Ottawa, le Wild Bird Care Center.
Vous dire si cet organisme a la santé des oiseaux à cœur… Sur son site Web, on explique la marche à suivre si un oiseau est blessé lors d'une «collision avec une fenêtre», un «impact avec un véhicule» ou, pire, lorsqu'il se fait attaquer par un chat.
Dans le cas de la mouette blessée, l'organisme a promis d'évaluer les chances de survie de l'animal avant de décider s'il allait falloir l'euthanasier.
«Au moins, eux, ils s'occupent de la situation», conclut notre monsieur, que je sens un peu découragé à la fin de sa lettre.
Ne perdez pas espoir, monsieur. Considérez plutôt que nous vivons dans un merveilleux pays où, au final, même les mouettes ne sont pas laissées pour compte.

VENDRE OU ACHETER SANS STRESS





BRYSON - Superbe grande maison sur terrain d'environ 18 acres sans voisin immédiat. Cour arrière très privée avec piscine creusée; 4 chambres, 3 salles de bain, planchers de bois franc/céramique. Patio couvert 20x24. Écurie/atelier. Résidentiel, multi-familiale et commercial. À seulement 55 minutes d'Aylmer. Extraordinaire!

Marcel Proulx
Courtier immobilier résidentiel
Les immeubles Roger Bourbonnais, agence immobilière
819 230.7733

SIA/MLS 21415767
Courriel : marcel@marcelproulx.ca
www.marcelproulx.ca

Capital Home hardware
ENTRE NOUS C'EST DU SOLIDE!
736, rue Bank, Ottawa
613 234-6353

ENSEMBLE BISTRO DE 3 PIÈCES
(construction en acier robuste)
régulier 259,99$
100$ de rabais
En vente pour 159,99$



Seulement 10 6 de disponibles
Item 6414-416

TUYAU D'ARROSAGE FLEXOGEN 5/8 X 50 PIED
régulier 46,99$
50% de rabais
En vente pour 23,50$



Item 5038-844

SEULEMENT CHEZ CAPITAL HOME HARDWARE

Vous recherchez une connexion internet fiable pour votre chalet ou maison de campagne?



Période limitée seulement :
Tous les forfaits SONT À 40,00 $/mois pendant les 2 premiers mois pour un contrat d'un an![1]
PLUS INSTALLATION DE BASE GRATUITE[2]

Connectez à ce qui vous tient à cœur avec Xplornet!
Abonnez-vous d'ici le 31 juillet!

1.844.231.5416
xplornet.com
XPLORNET Internet Haute Vitesse | En Région

[1]Le taux de 40 $ s'applique à tous les forfaits pendant les deux premiers mois. Les prix réguliers reprennent au troisième mois. L'offre prend fin le 31 juillet 2014 et est offerte aux nouveaux clients qui acceptent un contrat d'un an pour n'importe quel forfait résidentiel 4G de Xplornet. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Les taxes s'appliquent. Des frais d'activation de 99 $ s'appliquent aux forfaits d'accès satellite pour un contrat d'un an. [2]Si les critères d'installation vont au-delà de l'installation de base, des frais additionnels pourraient s'appliquer. En fonction de la vérification de l'emplacement, des frais de vérification de l'emplacement pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour les détails. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications Inc. © 2014 Xplornet Communications Inc.

SERVICE GRATUIT
Aussitôt coupé, déposez les retailles fraiches près de la route et appelez-nous sans tarder.
Nous embauchons!
819 778-1919 Laisser un message détaillé et voilà...
RECY-CÈDRE
CUEILLETTE DE RETAILLES DE CÈDRES
Paillis de cèdre gratuit
70, rue Adrien-Robert, secteur Hull.
7 jours semaine
www.recy-cedre.com

CARREFOUR COMMUNAUTAIRE EST ONTARIEN

4000$ POUR HABILLER DES PETITS CŒURS



PHOTO COURTOISIE

Une somme de 4000$ a été remise à l'organisme « Habillons nos petits cœurs » d'Alfred-Plantegenet, à la suite du tournoi de golf qui soulignait le 20e anniversaire du club de golf Nation. Plus de 300 joueurs ont pris part à l'événement les 24 et 25 juillet derniers. Les sommes recueillies serviront à l'achat d'habits de neige destinés aux enfants de familles dans le besoin. Sur la photo, le maire de la municipalité d'Alfred-Plantagenet, Jean-Yves Lalonde, Josée Blanchette et Claude Blanchette, propriétaires du Nation, ainsi que Ginette Savage Lalonde, l'épouse du maire, qui agissait au nom de l'organisme « Habillons nos petits cœurs ».

PÈLERINAGE À SAINTE-ANNE-DE-PRESCOTT



Photo courtoisie

La 12e édition du pèlerinage de Sainte-Anne-de-Prescott, qui se tenait le 27 juillet dernier, a connu un grand succès. Quelque 200 personnes ont pris part à l'événement. La tradition de ce pèlerinage, qui remonte au XIXe siècle, a pris un nouvel essor en 2003 lorsque des catholiques de la région, originaires de la ville de Jelsi en Italie, ont approché la paroisse franco-ontarienne pour proposer de redonner vie à cette célébration de manière conjointe. Sur la photo : David Sherwood, coprésident de la paroisse Sainte-Anne-de-Prescott, Andrea Passarelli, coprésident de l'Association Jelsi de Montréal, Connie Santella, secrétaire, Shana Lavigne, présidente du comité du livre sur l'église, Martine Leroux, présidente d'honneur de la campagne de financement pour la restauration de la toile de l'Annonciation de la paroisse et Gilles Pharand, commandant des Chevaliers de Colomb.



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

ACTIVITÉS GRATUITES À L'HÔTEL DE VILLE D'OTTAWA

Des activités et des événements spéciaux pour tous les goûts et tous les centres d'intérêt, du conditionnement physique à la culture, seront offerts gratuitement à l'hôtel de ville d'Ottawa au cours des prochains jours. En outre, la deuxième journée de roller derby des Capital City Derby Dolls se tiendra le 2 août, de midi au crépuscule, à la place Marion-Dewar (activité remise au 3 août en cas de pluie). Aujourd'hui, de 9 h 30 à 11 h 30, toujours à la place Marion-Dewar, vous pourrez découvrir le « pickleball », un nouveau jeu amusant qui combine le tennis et le badminton. La liste complète des activités spéciales offertes gratuitement se trouve en ligne à ottawa.ca

CUEILLETTE DE BLEUETS

Le Centre de services Guigues d'Ottawa organise une cueillette de bleuets au verger Villeneuve, le 7 août. Le départ se fera à 9 h et le retour est prévu à 14 h 30. Le prix de participation est de 27$ pour les membres et de 32$ pour les non-membres. Le pique-nique est inclus. Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, composez le 613-241-1266.

TOURNOI DE GOLF POUR LA BIBLIO

Le tournoi de golf au profit de la campagne de financement de la bibliothèque publique d'Alfred, dans l'Est ontarien, se tiendra le 9 août au club de golf Nation. Le prix de participation est de 115$ par personne, ce qui inclut la joute de golf, la voiturette et le souper. Pour plus de renseignements ou pour confirmer votre participation, veuillez joindre Benoit Lamarche au 613-294-7066 ou Jocelyne Chénier au 613-679-0326.

VISITE DE LA BINERIE DE PLANTAGENET

Le Centre de services Guigues d'Ottawa organise une visite de la Binerie de Plantagenet, le 12 août prochain. Le départ est prévu à 9 h 30 au 159, rue Murray et le retour à 14 h 30. Le prix est de 20$ pour les membres et de 25$ pour les non-membres. Un dîner de fèves au lard sera offert sur les lieux. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire, composez le 613-241-1266.

SPECTACLE FAMILIAL À EMBRUN

La Bibliothèque publique d'Embrun présente un spectacle familial intitulé *Surf chez les Tikki* le 13 août à 18 h 30 à sa succursale d'Embrun située au 1215, rue St-Augustin. *Surf chez les Tikki* est animé par Animaxion, une entreprise de l'Outaouais qui offre des activités de divertissement créatives et innovatrices. Le coût de participation est de 5$ par personne. Pour plus de renseignements, composez le 613-443-3636 ou visitez le www.russellbiblio.com

TOURNOI DU MAIRE

La 4e édition du tournoi de golf du maire de Clarence-Rockland se tiendra le 22 août prochain au club de golf Hammond. Les profits de l'événement seront remis sous forme de bourses à des étudiants de la municipalité. Les intéressés sont priés de s'inscrire avant le 15 août auprès de Lorraine Séguin au 613-446-9869, au 613-797-6846 ou encore par courriel à l'adresse : seguinl_5024@yahoo.ca

TOURNOI DU CLUB LIONS

Le club Lions de Clarence Creek tiendra son 36e tournoi de golf annuel le 23 août prochain au club de golf Hammond. Une partie des profits sera versée à l'organisme, « Fais un vœu », qui réalise le rêve de jeunes enfants dont la santé est gravement menacée. Le coût d'inscription est de 105$ par personne incluant la joute de golf, la voiturette et le souper. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire, veuillez joindre Gaétan Pagé au 613-488-2127 ou par courriel à l'adresse : ggpage@hotmail.com

UN BBQ DE RETROUVAILLES

L'Association des familles d'accueil et le Réseau des jeunes de Prescott-Russell tiendront un BBQ de retrouvailles et de rencontres le 24 août, de 10 h à 15 h, au Camping Paradis à Bourget. Les enfants qui ont cheminé dans une famille d'accueil et les membres de ces familles sont invités. Les personnes intéressées sont invitées à confirmer leur présence avant le 4 août auprès d'Anne-Marie Clément ou d'Aude Martel au 1-800-675-6160, poste 2221. Par ailleurs, l'organisme Valoris pour enfants et adultes de Prescott et Russell est à la recherche de « grands frères » et de « grandes soeurs » pour accompagner de manière bénévole des jeunes de la région lors d'activités communautaires. Les intéressés peuvent composer le 1-800-675-6168, poste 4730 ou écrire à l'adresse suivante : plamarche@valorispr.ca

CAMPAGNE POUR LA PAROISSE DE NAVAN

La paroisse Notre-Dame-des-Champs, à Navan dans l'Est ontarien, vient de lancer une campagne de financement afin d'effectuer des travaux pour améliorer l'accès aux personnes à mobilité réduite. Un grand tirage communautaire est organisé et le grand prix est une voiture de collection, une Chevrolet Bel Air 1957 évaluée à 25 000 $. Le tirage aura lieu le 7 septembre prochain, à 15 h. Pour plus de renseignements ou pour se procurer des billets de tirage, veuillez joindre Rhéal Larose en composant le 613-424-1852 ou encore Françoise Miller au 613-837-8404.

VENEZ VOUS ÉCLATER CET ÉTÉ !

Les Grands feux du Casino du Lac-Leamy sont à la **recherche de personnes** autonomes, fiables et qui font preuve d'entregent pour se joindre à leur équipe de bénévoles. Envoyez un courriel à **benevole@feux.qc.ca** ou remplissez le formulaire en ligne au **www.feux.qc.ca** pour vivre une expérience explosive !

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

LeDroit

Même une fois qu'ils seront décontaminés

Hawkesbury ne veut rien savoir des terrains de la CIP

SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
Correspondant régional

Le maire de Hawkesbury s'oppose toujours à l'acquisition des terrains de l'ancienne usine Canadian International Paper (CIP), même une fois qu'ils auront été décontaminés et aménagés en parc et espaces publics aux frais de la province.

René Berthiaume prône plutôt pour un partenariat avec la Couronne — l'actuel propriétaire — ou son futur acquéreur.

Ce dernier a précisé sa position alors que la province de l'Ontario tenait un point de presse, hier, pour réitérer son engagement envers la Ville de Hawkesbury en vue de la décontamination des terrains de l'ancienne papetière CIP, en bordure de la rivière des Outaouais.

Il s'agit d'un projet évalué à près de 30 millions de dollars.

Jusqu'à maintenant, la province a investi ou projette investir l'équivalent de 18,2 millions de dollars.



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER, LeDroit

Le maire de Hawkesbury, René Berthiaume, et le député de Glengarry-Prescott-Russell, Grant Crack, (au centre) visitent le site contaminé de l'ancienne papetière CIP.

« Avec l'information que j'ai, je ne suis pas enclin à cautionner l'achat de ces terrains par la municipalité de Hawkesbury lorsqu'ils auront été décontaminés. Je favorise plutôt une entente avec la province pour un partenariat. À titre d'élu, j'ai le devoir de prendre les décisions que je crois être à l'avantage des gens de Hawkesbury », a indiqué M. Berthiaume.

Le maire s'est par contre montré satisfait que la province honore ses engagements, puisqu'une incertitude planait depuis quelques mois, compte tenu de la situation économique de l'Ontario.

« Ce projet va stimuler le développement économique de Hawkesbury. Une fois aménagé, ça sera un endroit très spécial qui se situe en plein centre-ville. Les possibilités sont énormes », a déclaré le maire.

Les plans prévoient notamment l'aménagement de terrains de jeux — football et baseball — et d'un espace vert à l'endroit où se trouvent les lagunes de la CIP.

Les travaux d'assainissement ont déjà commencé et le projet devrait s'achever en 2017.

« C'est un projet qui est très bon pour l'économie locale. C'est également un projet qui a une importance environnementale, car ça va assainir l'air et tout l'environnement autour. Sans compter les opportunités de développement économique qui vont s'ouvrir », a commenté le député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, Grant Crack.

L'ancienne papetière CIP de Hawkesbury a cessé l'exploitation de son usine en 1985. Elle a plié bagages en laissant un sol contaminé derrière elle. À cette époque, les normes environnementales étaient beaucoup plus flexibles.

29 au 31 juillet

3 jours seulement !

Rabais additionnel de 1000 $

sur tous les modèles 2014 chez votre concessionnaire du Québec*

+ 0% jusqu'à 84 mois**



Tiguan 2014 à traction avant

Location mensuelle équivalant à

119 $ aux deux semaines sur 48 mois† 3920 $ d'acompte

Moteur TSI nerveux de 200 ch

+ un rabais additionnel de 1000 $*



Jetta 2014

Location mensuelle équivalant à

77 $ aux deux semaines sur 48 mois† 279 $ d'acompte

+ un rabais additionnel de 1000 $*

Das Auto.

1 800 ROULE VW

vw.ca

*Rabais d'une durée limitée de 1 000 $ applicable à l'achat au comptant, à l'achat au financement ou à la location de tous les modèles Volkswagen 2014 neufs et non immatriculés du 28 juillet au 31 juillet seulement. **Sur approbation du crédit. Offre applicable à l'achat de certains modèles 2014 neufs et non immatriculés en stock. †Sur approbation du crédit. **Des paiements de location de 258 $ / 172 $ pour le modèle Tiguan / Jetta doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés aux deux semaines.** Basé sur le modèle Tiguan 2.0T 2014 / Jetta 2014 de 2,0 L neuf et non immatriculé de base avec boîte manuelle à 6/5 vitesses dont le PDSF est de **26 700 $ / 16 385 $.** Acompte de 3 920 $ / 279 $ et dépôt de sécurité de 300 $ / 198 $ requis à la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. RDPRM (jusqu'à 46 $), droits et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres en vigueur jusqu'au 31 juillet 2014 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. PDSF du modèle montré : Tiguan 2.0T 2014 avec Ensemble R-Line, 41 900 $ / Jetta Highline 2014 avec TSI de 1,8 L, 26 985 $. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto et dessin », « Highline », « Jetta » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2014.

Volkswagen de l'Outaouais

850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 www.vwo.ca

Nombre croissant de fusillades et montée en puissance des gangs de rue

Le chef de police est troublé, mais satisfait



GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Malgré le nombre croissant de fusillades impliquant les gangs de rue, les forces de l'ordre estiment que leur stratégie pour lutter contre le crime fonctionne.

Le chef de la police d'Ottawa, Charles Bordeleau, s'est dit troublé par le nombre important de fusillades à être survenues dans la capitale au cours des derniers mois. Mais il assure que le travail des enquêteurs porte fruits.

« Notre stratégie fonctionne. Nous avons fait quelques réalisations », a-t-il dit en marge de la Commission des services policiers, hier soir.

M. Bordeleau a noté l'arrestation de cinq personnes, mercredi dernier, en lien avec la plus récente fusillade, survenue sur la rue Bank.

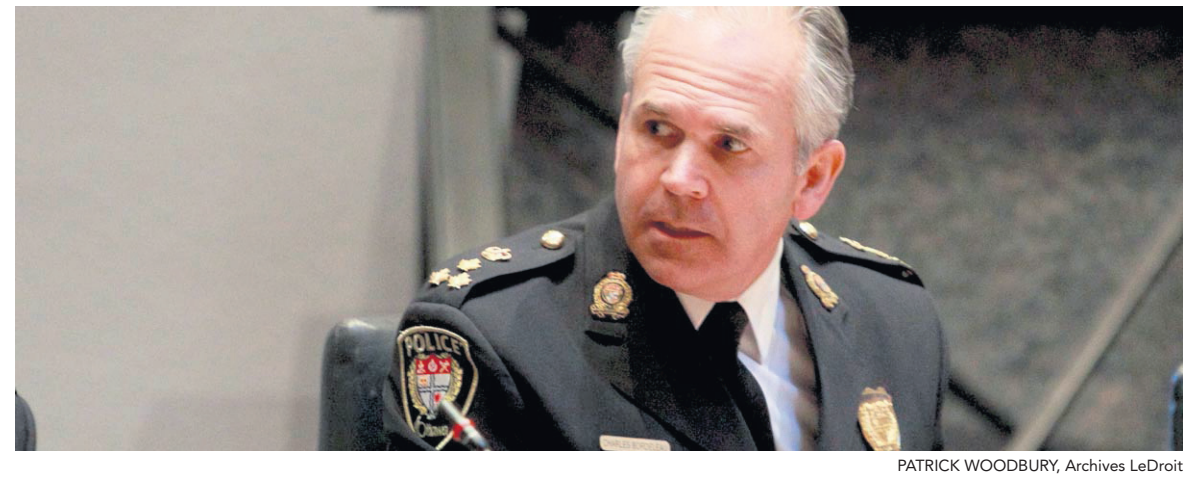
De nombreuses fusillades demeurent toutefois encore non résolues, a déploré le chef.

Les enquêtes policières sont souvent ralenties par le manque de collaboration des témoins et des victimes.

Le chef Bordeleau rappelle qu'il est possible de fournir de l'information pertinente aux autorités de façon anonyme par l'intermédiaire de l'organisme Échec au crime, entre autres.

La sensibilisation et l'éducation au sein des communautés et des quartiers sensibles demeure prioritaire pour le service de police, affirme le chef Bordeleau, afin d'éviter que des jeunes tombent sous l'emprise des gangs de rue.

« Les actes de violence perpétrés au sein des gangs de rue sont un problème communautaire, soutient-il. À terme, nous voulons réunir tous les acteurs dans les communautés pour établir un plan de match. »



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Le chef Charles Bordeleau rappelle qu'il est possible de fournir de l'information pertinente aux autorités de façon anonyme par l'intermédiaire de l'organisme Échec au crime.

60 000 contrôles

Par ailleurs, le Service de police d'Ottawa a enregistré plus de 60 000 contrôles routiers depuis qu'il a entrepris la collecte des données fondées sur la race en juin 2013.

« Grâce à ce projet, le service de police peut maintenir son engagement envers la prestation de services policiers sans préjugés tout en participant à un dialogue constructif au sujet des préoccupations liées au profilage racial », a déclaré l'inspecteur Pat Flanagan, responsable du projet.

Le Projet de collecte de données fondées sur la race aux contrôles routiers est le fruit d'une convention de règlement conclue entre la Commission ontarienne des droits de la personne (CODP) et la Commission des services policiers d'Ottawa. Elle a vu le jour sept ans après la plainte d'un jeune automobiliste noir, Chad Aiken, arrêté au volant de la Mercedes de sa mère dans les rues de la capitale. Dans sa plainte contre la police, M. Aiken a soutenu auprès de la CODP qu'il avait été interpellé en raison de son origine afro-canadienne.

En vertu de l'entente, les agents noteront leur perception de la race du conducteur (par seule observation) lors des contrôles routiers pour une période de deux ans.

« L'essentiel, c'est de bâtir un projet qui produira des données exactes, pertinentes et mesurables, et surtout d'avoir la confiance de nos membres et des résidents dont nous sommes au service », a rappelé l'inspecteur Flanagan.

Avec Jean-François Dugas



Nous nous engageons à offrir ce qu'il y a de mieux.

Le tout nouveau fourgon Sprinter 2014 à empattement de 144 po

Le tout nouveau fourgon Sprinter 2014 à empattement de 144 po
prix total*: 43 196 $

À partir de
40 196 $*
prix d'achat

Comprend
3 000 $
remise en argent

RECEVEZ 3 ANS D'ENTRETIEN DE ROUTINE SANS FRAIS ÀLA LOCATION OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT

Taux de location
4,99 %
par mois sur 60 mois

Mensualité
465 $**
avec versement initial de 3 296 $

Comprend
3 000 $
remise en argent

SPRINTER

Mercedes-Benz

Ogilvie Motors Ltd 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

© 2014 Mercedes-Benz Canada Inc. Modèle illustré : Fourgon Sprinter 2500 2014 à empattement de 144 po, PDSF national 39 900$ incluant remise en argent de 3000$. *Le prix d'achat au comptant de 40 196$ comprend le prix total de 43 196$ après une remise en argent de 3000$. Taxes en sus. **Offres de location basées sur le fourgon Sprinter 2500 2014 à empattement de 144 po et proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz (MBFS), sur approbation de crédit et pour une durée limitée. Exemple de location basé sur des paiements de 465$ par mois sur 60 mois, incluant une réduction de 3000$ sur le prix total. Le versement initial ou reprise équivalente de 3296$ et les taxes applicables sont payables à la date d'entrée en vigueur du bail. Exemple de location basé sur un prix total de 43 196$ incluant le PDSF de 39 900$, une remise de 3000$ et tous les frais applicables (frais de transport et de préparation 2695$, frais d'administration 395$, droits de gestion sur les pneus 25$, frais de filtres et de batteries 0,50$, taxe sur le climatiseur de 100$, frais du COCVA de 5$ et PPSA de 75,15$). Frais d'assurance et d'immatriculation, permis et taxes en sus. La remise de 3000$ n'est offerte que sur le fourgon Sprinter 2500 2014 à empattement de 144 po. Obligation totale de 46 773$ incluant une valeur résiduelle en fin de bail de 15 567$. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les offres ne s'appliquent qu'aux véhicules en inventaire. 1Les 3 ans d'entretien prévu sans frais couvrent les 3 premiers services d'entretien réguliers prévus par l'usine ou les 3 premières années, selon la première éventualité. L'intervalle d'entretien prévu pour un Sprinter Mercedes-Benz de l'année modèle 2014 est de 1 an ou de 25 000 km, selon la première éventualité. Les services d'entretien spécifiques inclus sont décrits dans le Manuel du propriétaire/d'utilisation et le Livret d'entretien/de service. L'offre est non transférable, non remboursable et n'a aucune valeur monétaire. Elle ne s'applique qu'aux offres de location et de financement. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Ogilvie Mercedes-Benz pour tous les détails ou contactez le Centre de service à la clientèle MB au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 30 juin 2014 et peuvent être retirées sans préavis.



PHOTO COURTOISIE

Les travaux ont été effectués sur le côté de la route 321, dans le secteur de la Baie Groulx.

Nettoyage de fossés à Lac-Simon

Une tape sur les doigts du MTQ

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com

Les travaux de nettoyage de fossés de décharge réalisés à Lac-Simon par le ministère des Transports du Québec (MTQ), au début du mois, n'ont pas été faits dans les règles de l'art.

C'est du moins ce qui ressort des conclusions de l'enquête effectuée par les inspecteurs du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques, qui ont été dépêchés sur les lieux le 8 juillet dernier, après qu'une plainte d'un citoyen eut été déposée à l'effet que les tranchées de drainage puissent avoir des conséquences néfastes sur l'environnement.

Les travaux ont été effectués entre les tronçons de la montée Désabrais et de la côte à Groulx, sur le côté de la route 321, dans le secteur de la Baie Groulx.

Ce lieu est identifié comme étant un milieu humide à valeur écologique élevée, d'après un rapport commandé en 2010 par Lac-Simon auprès du Groupe Hémisphère.

Selon le ministère de l'Environnement, le MTQ a omis de se conformer à certains articles de la Loi sur la qualité de l'environnement, puisqu'aucun certificat d'autorisation n'a été réclamé par le ministère avant de procéder aux travaux. Des tranchées de drainage ont notamment été creusées dans un marais et dans une prairie humide.

Un avis de non-conformité mineur a été remis au MTQ la semaine dernière.

« Un certificat d'autorisation aurait dû être délivré pour la partie du creusage qui a été fait dans le marais du terrain. Il y a des plantes obligées qui étaient sur les lieux et qui nous font dire qu'il s'agit d'un milieu humide », précise la directrice régionale par intérim du ministère de l'Environnement en Outaouais, Annie Maisonneuve.

Le MTQ a maintenant jusqu'au 22 août pour présenter un plan avec des correctifs.

Il devra tenir compte des déblais, des sols mis à nu et de l'apport des sédiments dans le cours d'eau situé à proximité de l'endroit.

Puisque le délit est mineur, aucune autre mesure administrative ne sera imposée.

Le MTQ indique pour sa part que l'erreur provient des cartes géographiques du secteur, qui ne faisaient pas mention de la présence de marais.

« Le MTQ est actuellement en train d'élaborer un plan d'intervention afin d'apporter les mesures correctives nécessaires. [...] Afin d'éviter qu'une telle situation se reproduise, les travailleurs du MTQ seront dorénavant formés afin d'identifier ce type de milieu et, en cas de doute, ils devront obtenir les approbations nécessaires avant d'enclencher de tels travaux dans un milieu humide », a mentionné la porte-parole du ministère des Transports, Karine Sauvé.

Plainte des résidents

Par ailleurs, l'Association des propriétaires du Lac-Simon a aussi déposé une plainte auprès du MTQ, à la suite de ces travaux.

Le regroupement déplore que l'équipement utilisé pour creuser les fossés ait sérieusement endommagé l'asphalte et que les côtés des fossés aient pratiquement tous été complètement dénudés de leur végétation.











LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

ÉDITORIAL



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Le Canada ne facilite pas la paix

Après trois semaines d'un intense conflit qui a maintenant réclamé plus de 1000 vies humaines, aucun signe à l'horizon ne permet d'espérer une accalmie de la tension entre Israël et les Palestiniens de la bande de Gaza.

Une chose, cependant, est sûre: ce n'est pas le gouvernement de Stephen Harper qui pourrait se faire le facilitateur d'une telle accalmie. Sous les conservateurs, le Canada a tourné le dos aux ambitions d'arbitre de paix qu'il a déjà eues. Depuis son élection en 2006, le Parti conservateur dirigé par M. Harper a braqué la politique extérieure du Canada vers un appui inconditionnel à l'État d'Israël. Pour le premier ministre, le droit de ce dernier à se défendre équivaut pour beaucoup à un chèque en blanc de répliquer à toutes les attaques souvent vicieuses des militants du Hamas.

Ce virage de la politique extérieure canadienne n'est pas nouveau mais il surprend toujours un bon nombre de Canadiens qui ne comprennent pas nécessairement plusieurs des subtilités de ce long conflit entre Israël et la Palestine. Sans en saisir toutes les nuances, les Canadiens qui sont assez pacifiques de nature ne comprennent pas que le Canada endosse – non, encourage! – le gouvernement de Benyamin Nétanyahou dont la définition d'une réplique «retenue» aux tirs de roquette du Hamas se traduit sur le terrain par des bombes qui font des centaines de victimes civiles, dont des femmes et des enfants.

Les Canadiens pacifiques ne comprennent pas non plus la position canadienne alors que le président des États-Unis, Barack Obama, traditionnellement le plus solide allié d'Israël, implore un cessez-le-feu «humanitaire immédiat et sans conditions» pour utiliser les mots qu'il a repris du communiqué officiel des 15 pays membres du Conseil de sécurité des Nations unies.

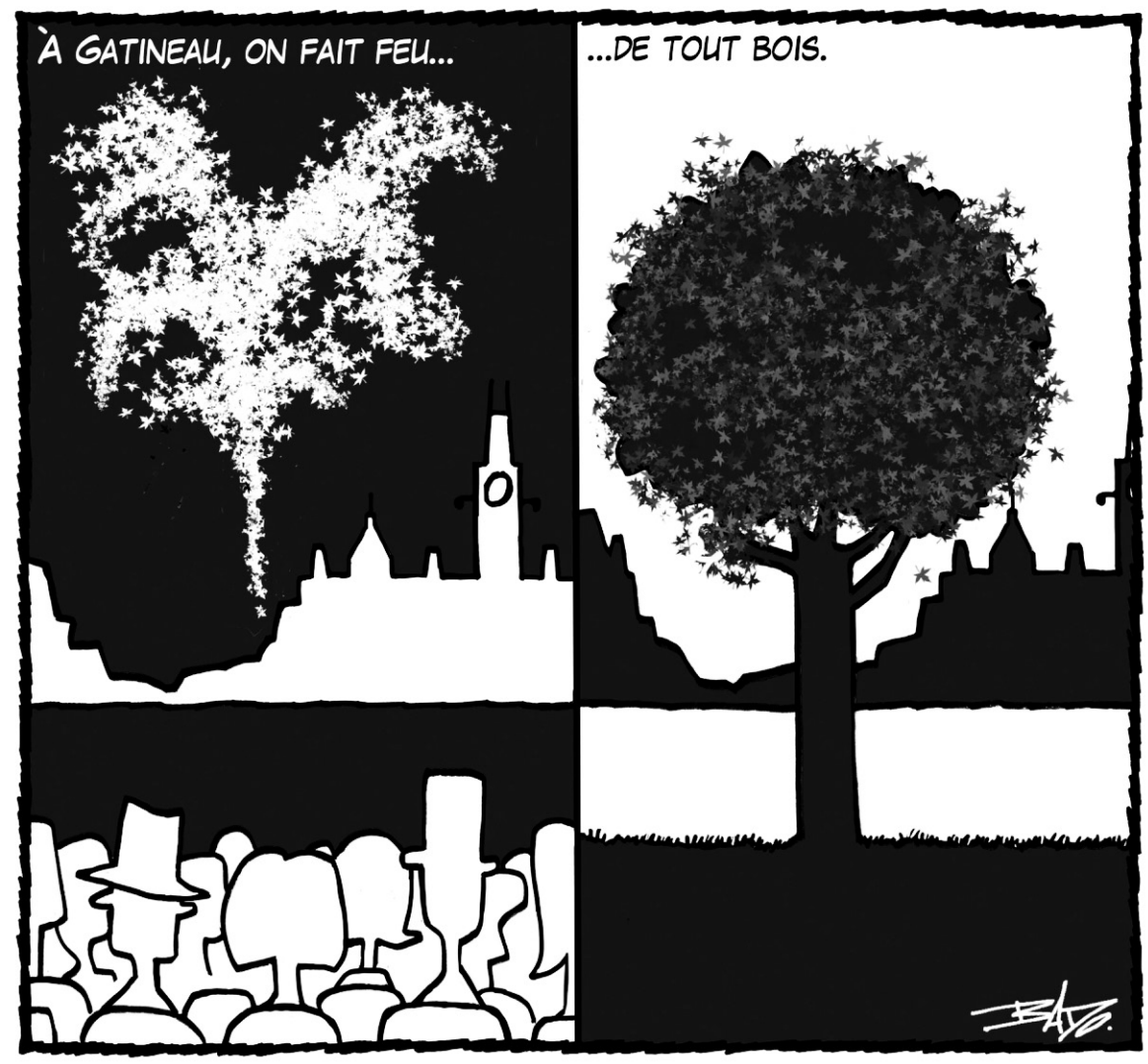
Chacun des appels au calme des derniers jours n'a pas tenu le coup plus que les quelques heures de répit qui étaient prévues. Chaque fois, des bombes ont sauté, parfois décochées d'un côté, parfois décochées de l'autre, chacun ayant une longue liste de raisons d'en vouloir à l'autre et chacun ne voulant pas perdre la face dans un conflit où la conciliation est plus signe de faiblesse que de sagesse.

Il n'existe aucune solution facile dans cette opposition entre ces frères ennemis qui a été attisée par la création de l'État d'Israël en 1948. De chaque côté et au Canada également, la perspective d'un règlement passe par la création de deux états voisins mais trop de gens, d'une part comme de l'autre, refusent d'oublier les affronts des générations passées. Et les affrontements se poursuivent, se calmant pendant quelques mois ou quelques années, pour reprendre épisodiquement pendant quelques semaines, quelques mois. Le secrétaire d'État américain John Kerry a beau multiplier les appels au cessez-le-feu, approcher un intermédiaire ou un autre – cette fois-ci l'Égypte, comme lors des derniers efforts de paix –, rien n'y fait. La soif de sang et de vengeance n'est pas encore assouvie, il faut croire.

Et le gouvernement Harper qui applaudit à chaque riposte d'Israël, répétant son mantra que le pays de Nétanyahou a «le droit de se défendre»…

Cette politique étrangère du Canada a subtilisé à notre pays toute capacité d'intervenir comme agent de paix dans ce conflit, et dans plusieurs autres conflits dans le monde. Dans l'équilibre fragile entre les régions les plus tendues du monde, la planète n'a pas besoin de pays qui arrosent les tensions avec du carburant. C'est ce que fait Stephen Harper dans le dossier Israël-Palestine, comme il le fait dans le dossier de l'Iran qu'il a plusieurs fois qualifié de «plus sérieuse menace à la paix internationale». S'il a peut-être raison sur le fond, M. Harper aide-t-il en pointant ainsi du doigt? Certainement pas.

Le triste fond de cette affaire, d'un point de vue canadien, c'est que le capital de sympathie du Canada ne se regagnera pas de sitôt. Même si Stephen Harper devait changer sa position, ceux qui le regardent ont la mémoire longue.



ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

THÉRÈSE CASGRAIN

La mémoire de Thérèse Casgrain a été effacée d'un prix pour le bénévolat, au profit du premier ministre. Qu'en pensez-vous?



VOTRE OPINION COMPTE!
Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.

Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Le conflit de Gaza au Canada

Le Canada est un pays libre et accueillant. Mais les Palestiniens canadiens doivent laisser leur haine chez eux ou retourner dans leur pays. Des ralliements comme ceux de Toronto et d'Ottawa sèment la haine et la violence. Je blâme le gouvernement de les avoir permis.

Marie-Estelle Bourgeois, Ottawa

Le choix de l'adoption

La Clinique Morgentaler ferme au Nouveau-Brunswick en raison de la cessation de son financement public. Or, les cliniques Morgentaler au Canada génèrent non moins de 11 millions$ bruts par année. Que cette entreprise privée reçoive l'argent des contribuables en plus est une aberration. Étant donné que les nouveau-nés canadiens sont désespérément désirés par les milliers de couples canadiens inféconds et exaspérés par la fécondation *in vitro* ou par l'adoption internationale, n'aurions-nous pas tous grandement intérêt à soutenir la bonne part des 100000 Canadiennes chaque année qui se sentent forcées de recourir à l'avortement faute de soutien, pour qu'elles puissent garder leur enfant ou encore le confier en adoption?

Isabelle O'Connor, Gatineau

D'abeilles et de guêpes

Apiculteur depuis 35 ans, je me dois de préciser que le fuyard de l'article «Des abeilles dans sa cachette» (*LeDroit*, 23 juillet) ne peut avoir mis le pied sur un nid-d'abeilles tout simplement parce que cela n'existe pas. Ce doit être de guêpes dont il s'agit. Les abeilles vivent dans des ruches domestiques qui ne survivent à notre climat que grâce aux soins de l'apiculteur. L'abeille est un insecte utile, même essentiel pour notre écosystème pour la pollinisation. La guêpe est un insecte piqueur et agressif. Les guêpes vivent dans un nid, souvent sans un arbre, dans le sol.

Pierre LeBel, La Pêche

LEDROIT, LE MARDI 29 JUILLET 2014

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

DIRECTION GÉNÉRALE
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES
CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN. ET PAIE
Brigitte Roy-D'Aoust

RÉDACTION
RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. VENTES, DÉV. AFFAIRES
Lucie Lévesque

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVISEURE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn

FORUM

LeDroit
L'avenir est à ceux qui luttent

Au tour des avocats et des comptables…

GILBERT LAVOIE
CHRONIQUE
collaboration spéciale



Le Tribunal des professions a rejeté récemment l'appel de 11 ingénieurs qui contestaient la recevabilité de plaintes disciplinaires déposées par le Bureau du syndic de leur ordre professionnel, parce qu'ils avaient servi de prête-noms pour financer les partis politiques. C'était prévisible. S'il fallait que les professionnels qui se sont livrés à ce petit jeu illégal à la demande de leurs employeurs ne soient pas pénalisés, les enquêtes policières ou du directeur général des élections (DGE) n'auraient pas servi à grand-chose.

Cette décision du Tribunal des professions soulève cependant une autre question : les ingénieurs sont-ils seuls coupables ? Si ce n'est pas le cas, doivent-ils être les seuls à subir de telles sanctions ?

Or une vérification du DGE a déjà démontré que d'autres groupes de professionnels, dont des bureaux d'avocats ou d'architectes, ont également financé généreusement les partis politiques.

A-t-on vérifié si les employés des firmes concernées avaient eux aussi servi de prête-noms ? Ont-ils été remboursés par les employeurs, comme dans le cas des ingénieurs ? On n'a rien entendu à ce sujet. Pas encore…

Pourtant, la vérification a donné des résultats fort révélateurs. Cette vérification a porté sur 730 entreprises et 100 000 contributions aux partis politiques entre 2006 et 2011.

Des liens étroits

Effectuée grâce à un croisement des données du DGE et de l'Agence de revenu du Québec, elle a permis d'établir des liens entre des donateurs et des entreprises pour 532 firmes sur 730. C'est énorme. Ces contributions ont atteint un grand total de 10 millions $ pour les partis politiques provinciaux, et de 1,2 million $ à des partis politiques municipaux. Or là où ça devient intéressant, c'est lorsque le DGE montre la composition des groupes d'affaires concernés.

Sans grande surprise, ce sont les firmes de génie-conseil et les entreprises liées qui ont été les plus généreuses avec 5,9 millions $ pour un total de 1675 donateurs.

Les entreprises de construction occupent le deuxième rang, avec 2,5 millions $ pour 768 donateurs.

Mais ce à quoi on ne s'attendait pas, c'est d'apprendre que des firmes comptables et des bureaux d'avocats se sont également livrés à ce petit jeu. Les comptables pour 1,38 million $ venant de 708 individus, et les avocats pour près de 1 million $ avec 446 donateurs.



YAN DOUBLET, Archives Le Soleil

En 2010, Amir Khadir (notre photo) et la chef de la formation, Françoise David, avaient répertorié 400 000 $ en dons illégaux faits au PLQ par des prête-noms, en provenance de quatre firmes de génie (Axor, SNC-Lavalin, CIMA + et BPR) pour l'année 2008 seulement.

Comme les années vérifiées ne portaient que sur celles des libéraux au pouvoir, on constate que le PLQ a tiré le gros lot de ces donations, avec 72,4 %, comparativement à 19 % au Parti québécois et 8 % à l'Action démocratique du Québec et la Coalition Avenir Québec.

Des centaines de cas

Ces constats démontrent l'ampleur du financement sectoriel et permettent de croire qu'on y trouvera des centaines de cas de prête-noms. Dans son communiqué sur le sujet, le bureau du DGE annonce que son unité spéciale d'enquête, récemment constituée, «pourra donner suite à ce travail de vérification et alimenter ainsi la démarche visant à amener des contrevenants devant les tribunaux, le cas échéant».

Le directeur général des élections n'a rien à voir avec la commission Charbonneau, dont le mandat est limité dans le temps, et porte uniquement sur les activités liées à la construction.

Mais le message du DGE est clair : son enquête est en cours, ce sera peut-être long, mais il y aura d'autres mises en accusation. Si j'avais servi de prête-nom ou si je dirigeais une entreprise qui s'est livrée à de telles activités, il me semble que je prendrais l'initiative d'en aviser le DGE avant que ses enquêteurs ne viennent fouiller dans mes dossiers. Je comprends que ce sera gênant, notamment pour les bureaux d'avocats et les firmes de comptables, mais il vaut mieux prévenir que guérir dans ce genre de situation.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Pour un Radio-Canada fort partout au pays



Martin Théberge
Président de la Fédération culturelle canadienne-française

À Shelly Glover, ministre du Patrimoine canadien,

Au nom des 22 membres de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), des quelque 3000 artistes et des milliers d'artisans et travailleurs culturels que la FCCF représente partout au pays, je vous demande de redonner à la Société Radio-Canada (SRC) les moyens de poursuivre son mandat indispensable à la vitalité culturelle de la francophonie canadienne. Les compressions annoncées en avril et en juin, ainsi que l'annonce du nouveau plan stratégique de la Société, qui prévoit l'abolition de plus de 2000 emplois et des compressions évaluées à plus de 200 millions $, nous font craindre le pire.

Le mandat de Radio-Canada peut se résumer en trois mots : informer, éclairer et divertir les citoyens d'un océan à l'autre, à l'autre et ce, dans les deux langues officielles de façon à favoriser un dialogue pancanadien. Pour répondre pleinement à ce mandat, notre diffuseur public doit bénéficier de moyens suffisants de sorte à ne pas dépendre des cotes d'écoute et des revenus publicitaires. Bref, il est important que Radio-Canada soit un véritable diffuseur public et qu'il se distingue clairement d'une entreprise commerciale par la qualité et la diversité des informations qu'il diffuse et par l'offre d'autres types de programmation haut de gamme.

Ce que la SRC doit être

La SRC doit favoriser le journalisme d'enquête, le documentaire, la variété, la fiction, le rayonnement des arts et de la culture, et servir de vitrine privilégiée à nos créateurs. Il doit être un incubateur de talents artistiques et favoriser la production de contenus canadiens de tout genre en travaillant avec les producteurs indépendants, les réalisateurs, les artistes et les artisans de façon à faire rayonner partout au pays les contenus produits dans toutes les régions du Canada. Il doit avoir les moyens de ces ambitions.

La mise en œuvre du plan stratégique aura des effets néfastes sur les communautés linguistiques en situation minoritaire. En affaiblissant la SRC, le gouvernement ne peut que fragiliser les liens entre nos collectivités, diminuer le nombre d'emplois culturels dans nos milieux, miner la capacité d'accompagnement du talent artistique de la SRC et, surtout, réduire le rayonnement des artistes et des organismes artistiques et culturels de la francophonie canadienne. Cela amoindrira nécessairement la capacité qu'a la SRC de contribuer à la diffusion de l'identité et des valeurs canadiennes, notamment dans les communautés minoritaires. Cette approche est contraire aux obligations de la SRC et du ministère du Patrimoine d'après la Loi sur les langues officielles.

Un débat public

La FCCF demande donc que soit amorcé un réel débat public pour réfléchir à l'avenir de notre diffuseur public. Il faut cesser de couper dans les budgets de la SRC, et doter plutôt cette institution de moyens et de stratégies à la hauteur de son mandat. Nous vous enjoignons à travailler conjointement avec la direction de la SRC pour assurer son avenir.

Cela ne pourra se faire si les crédits parlementaires continuent à s'effriter. En 2009-2010, chaque contribuable versait annuellement 34 $ au financement de la SRC. En 2015, cette contribution aura baissé à 29 $. Pourtant, selon une étude de 2004 par le Groupe Nordicité, la part moyenne de financement public, par habitant, reçue par divers radiodiffuseurs publics partout dans le monde en 2004 était de 80 $ par année. Un diffuseur public fort partout au pays, dans les deux langues officielles, est une ressource essentielle pour la vitalité culturelle du Canada. C'est pourquoi la FCCF demande que le crédit parlementaire de la SRC soit immédiatement revu à 40 $ par contribuable, par année.

Le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon déplore l'escalade dramatique dans Gaza

« Pour l'humanité, cessez la violence »

GAZA — Le conflit entre Israël et le Hamas a connu une dramatique escalade hier après la mort d'enfants palestiniens et des attaques meurtrières contre l'armée israélienne, suivies d'incessants bombardements à Gaza, y compris sur la maison vide d'Ismaël Haniyeh, tuant tout espoir de trêve à l'occasion de la fin du ramadan.

« Au nom de l'humanité, la violence doit s'arrêter », a exhorté le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon, tandis que les principaux dirigeants occidentaux, dont Barack Obama, ont affirmé leur volonté « d'augmenter » la « pression » pour parvenir à un cessez-le-feu.

Les bombardements et les tirs d'artillerie israéliens se succédaient mardi matin sur l'ensemble de la bande de Gaza, faisant 17 morts, dont au moins 4 enfants depuis minuit.

L'aviation israélienne a notamment bombardé la maison d'Ismaïl Haniyeh, le dirigeant du Hamas à Gaza, qui se trouve dans le camp de réfugiés de Chati (nord-ouest de Gaza), a affirmé mardi son fils ajoutant qu'il n'y avait pas eu de blessés dans l'attaque.

Dans ce camp de réfugiés, huit enfants et deux adultes sont morts hier, Israël et le Hamas se renvoyant la responsabilité de ce énième drame sanglant d'une guerre déclenchée le 8 juillet et qui a déjà fait plus de 1 100 morts côté palestinien.

Selon des témoins, des chasseurs F-16 israéliens ont lancé 5 missiles sur un groupe d'enfants. L'armée israélienne, elle, affirme qu'il s'agit de tirs de roquettes ratés par le camp adverse.

Huit roquettes ont été tirées mardi matin sur Israël, dont deux qui se sont écrasées près de Rishon LeZion, à 10 km au sud de Tel-Aviv, des tirs revendiquées par la branche armée du Hamas.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Une femme palestinienne prie sur la tombe de ses proches.

Mais Israël a aussi enregistré de lourdes pertes. Quatre de ses soldats à bord de chars ont été tués par un tir de mortier le long de la frontière avec l'enclave palestinienne, selon l'armée. Les médias israéliens avaient d'abord fait état de victimes civiles. Cette attaque a été revendiquée par le Hamas. Un cinquième militaire est tombé au combat dans le sud de la bande de Gaza.

L'armée israélienne a encore annoncé avoir tué un membre d'un commando palestinien qui s'était infiltré près du kibboutz de Nahal Oz (sud), proche de la frontière. Le Hamas a aussi assumé la responsabilité d'une opération dans la région, disant avoir tué « plus de 10 soldats », ce que l'armée n'a pas commenté.

« L'Aïd du sang »

L'accalmie qu'ont connue dimanche et dans la nuit les Gazaouis aura été très éphémère. Elle n'avait d'ailleurs pas éteint leur hantise des bombardements, à en juger par le calme inhabituel des rues de Gaza quelques heures avant la célébration de la fête du Fitr marquant la fin du ramadan, qui s'annonce sinistre pour les 1,8 million d'habitants.

« C'est l'Aïd du sang », a résumé Abir Chamali en caressant la terre fraîche qui recouvre le corps de son fils de 16 ans tué jeudi près de la ville de Gaza.

« L'occupant (israélien) refuse toujours tout cessez-le-feu humanitaire pour l'Aïd. Il s'agit d'une rebuffade aux croyances des musulmans et à leur culte », a accusé le porte-parole du Hamas à Gaza, Sami Abou Zouhri.

En trois semaines, selon les secours locaux, l'offensive israélienne a fait quelque 1104 morts palestiniens – pour plus des trois-quarts des civils selon l'ONU – et quelque 6200 blessés dans la bande de Gaza, où les destructions sont considérables. Côté israélien, 48 soldats et trois civils ont été tués.

Désarmement du Hamas

À New York, les 15 pays membres du Conseil de sécurité de l'ONU, réunis en urgence, avaient exprimé avant la reprise massive des hostilités, leur « fort soutien à un cessez-le-feu humanitaire immédiat et sans conditions » réclamé par Barack Obama.

Cette déclaration unanime a été fraîchement accueillie. Le représentant palestinien à l'ONU Ryad Mansour a regretté que le Conseil n'ait pas appelé à la levée du blocus imposé depuis 2006 à Gaza, tandis qu'Israël jugeait qu'il n'avait pas pris en compte les impératifs de sécurité d'Israël.

Le président palestinien Mahmoud Abbas, qui semble essayer de reprendre la main sur les négociations en vue d'un cessez-le-feu, après un passage dimanche par l'Arabie saoudite, devrait se rendre « très bientôt » au Caire à la tête d'une délégation de son mouvement le Fatah, du Hamas et du Jihad islamique, pour discuter d'un arrêt des combats.

Même si une très hypothétique trêve devait être finalement arrachée, sur le fond, les désaccords resteraient profonds sur les termes d'un accord durable.

Appuyé sur le fort soutien de son opinion publique, Israël entend finir de neutraliser les souterrains creusés à Gaza pour dissimuler des armes et lancer des attaques en territoire israélien.

Agence France-Presse

Israël prêt à une opération militaire « prolongée »

JÉRUSALEM — Le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou a déclaré hier qu'Israël devait être prêt pour une opération militaire « prolongée » dans la bande de Gaza, ajoutant que les forces israéliennes agiraient de manière « forte et responsable » jusqu'à la fin de la mission.

Israël a lancé l'opération contre le Hamas dans la bande de Gaza il y a trois semaines, d'abord par les airs avant de démarrer une offensive terrestre. Israël a dit vouloir décimer la capacité du Hamas à tirer des roquettes et détruire un réseau de tunnels militaires du Hamas sous la frontière à Gaza.

Néanmoins, M. Nétanyahou a affirmé dans un discours télévisé, hier, qu'Israël élargissait ses objectifs, disant qu'une démilitarisation de Gaza devait faire partie de toute solution future pour le territoire habité par 1,7 million de personnes.

Le premier ministre israélien a affirmé qu'Israël « ne mettrait pas fin à son opération avant d'avoir neutralisé les tunnels dont le seul objectif » est de tuer des civils. Le porte-parole du Hamas Sami Abou Zouhri a adopté un ton de défiance en réponse aux mises en garde de M. Nétanyahou. « Ses menaces n'effraient pas le Hamas ou les Palestiniens, et la force d'occupation paiera le prix des massacres contre les civils et les enfants », a-t-il exprimé.

Plus tôt hier, l'armée a annoncé que des militants de Gaza s'étaient rendus en zone israélienne par l'entremise d'un tunnel et avaient ouvert le feu sur des soldats. Des médias israéliens ont affirmé que cinq militants auraient été tués et que les recherches dans le secteur se poursuivaient.

Dans un signe de l'élargissement de l'opération israélienne, l'armée a exhorté les résidants de trois autres districts de la bande de Gaza à quitter leur domicile pour se rendre au centre de la ville de Gaza. Une frappe sur un parc de Gaza a par ailleurs tué 10 personnes, dont neuf enfants. Les autorités israéliennes et palestiniennes ont tour à tour blâmé l'autre partie pour cette attaque.

L'armée israélienne a affirmé que neuf soldats avaient été tués dans des attaques distinctes dans les combats persistants à Gaza. Elle a soutenu que quatre soldats avaient péri dans une attaque au mortier plus tôt hier, ajoutant que cinq autres étaient morts au combat à Gaza.

Des chasseurs israéliens ont frappé au moins trois cibles à Gaza, après qu'une roquette eut été tirée en direction d'Israël, fracassant le calme relatif qui prévalait au début d'une importante fête musulmane. Les policiers de Gaza et un responsable palestinien de la santé ont affirmé que le plus important hôpital de la ville de Gaza a été touché, faisant des victimes.

Ces frappes surviennent après une trêve de près de 12 heures, au moment où la communauté internationale redouble d'efforts pour mettre fin à un conflit qui dure depuis maintenant trois semaines. Les Nations unies ont notamment réclamé un cessez-le-feu « immédiat ».

L'armée israélienne affirme avoir détruit deux lance-roquettes et une usine de fabrication de roquettes dans le centre et le nord de Gaza, après qu'une roquette soit tombée sur le sud d'Israël plus tôt pendant la journée, sans faire de dégâts ou de victimes.

Au moins deux autres Palestiniens ont été tués hier. Un garçon de quatre ans a perdu la vie quand des obus de char ont frappé la résidence de sa famille à Jabaliya, dans le nord de la bande de Gaza, selon des responsables gazaouis de la santé publique. Une autre personne a aussi été tuée par des obus de char lors d'un incident différent, également à Jabaliya.

Associated Press

Les forces ukrainiennes lancent un assaut contre les prorusses soupçonnés d'avoir abattu l'avion malaisien MH17

L'armée reprend du terrain à proximité du site du crash

CHAKHTARSK — Les forces ukrainiennes se sont lancées hier à l'assaut de points stratégiques tenus par les insurgés prorusses près du site au-dessus duquel a été abattu l'avion malaisien, livrant d'intenses combats qui ont empêché les experts néerlandais et malaisiens d'accéder aux débris de l'appareil.

L'ONU a réclamé une enquête «rapide, minutieuse, efficace et indépendante» sur la destruction du Boeing de Malaysia Airlines MH17 qui a fait 298 morts et qui selon elle s'apparente à «un crime de guerre».

Signe que l'escalade se poursuit au niveau international, les dirigeants français François Hollande, américain Barack Obama, allemand Angela Merkel, britannique David Cameron et italien Matteo Renzi ont réaffirmé leur «intention d'adopter de nouvelles mesures» contre la Russie. Ils se sont dits favorables à des «sanctions coordonnées» contre la Russie, accusée de «continuer à livrer des armes» aux séparatistes dans l'est de l'Ukraine.

L'UE devrait adopter aujourd'hui pour la première fois des sanctions économiques d'envergure : accès aux marchés financiers, ventes d'armes, technologies sensibles dans le domaine de l'énergie et biens à double usage militaire et civil.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Selon l'ONU, les combats ont fait plus de 1110 morts en plus de trois mois.

L'ambassadeur russe aux Nations unies Vitali Tchourkine a accusé l'Ukraine de violer la résolution 2166 du Conseil de sécurité en menant une campagne destinée à prendre le contrôle de la zone dans laquelle l'avion s'est écrasé.

Onze jours après le drame, l'intensification des combats à proximité immédiate rend encore plus difficile l'arrivée d'experts étrangers sur les lieux du drame que contrôlent les séparatistes prorusses où il reste toujours des débris de l'appareil ainsi que des fragments de corps.

«Les chances ne sont pas très grandes» que toutes les dépouilles et tous les effets personnels retournent aux Pays-Bas, a admis hier le chef de la police néerlandaise Gerard Bouman.

«Il est totalement impensable qu'elles (les dépouilles) restent là-bas», a déclaré de son côté Michael Bociurkiw, porte-parole des observateurs de l'Organisation pour la coopération et la sécurité en Europe (OSCE).

Un convoi d'une vingtaine de voitures y compris celles de la presse escortées par les rebelles a quitté dans la matinée Donetsk en direction de cette zone située à une soixantaine de kilomètres plus à l'est. Les journalistes ont été stoppés par les insurgés à Chakhtarsk, à une dizaine de kilomètres du site.

Aux abords de cette ville, un journaliste de l'AFP a entendu des explosions et vu une dizaine d'automobiles sortir de cette ville.

Sur certaines, il était écrit en grosses lettres rouges «ENFANTS». Certaines familles quittaient Chakhtarsk à pied.

Les policiers et les experts médicaux-légaux ont finalement fait demi-tour, des explosions ayant été entendues non loin d'eux. La veille, les experts avaient déjà renoncé à aller sur place.

«Les Ukrainiens ont pris possession d'une partie du territoire du crash», a malgré tout reconnu devant la presse Vladimir Antioufeev, numéro deux du gouvernement séparatiste de la République autoproclamée de Donetsk.

À Kiev, Andriï Lyssenko, porte-parole de l'état-major de l'opération militaire, a indiqué que l'armée se trouvait «du côté sud» du site et ne livrait aucun combat, respectant le cessez-le-feu décrété par le chef de l'État à sa proximité immédiate. «Dès que les rebelles se retireront, nous occuperons ce territoire».

Agence France-Presse

EN BREF

LES BOÎTES NOIRES DU VOL D'AIR ALGÉRIE ARRIVÉES EN FRANCE

PARIS — Les passagers qui se trouvaient à bord du vol d'Air Algérie qui s'est écrasé au Mali la semaine dernière, faisant 118 victimes, ont été «pulvérisés», ce qui rendra leur identification très difficile, a prévenu hier le ministre français des Affaires étrangères, Laurent Fabius. Les deux enregistreurs de bord sont arrivés en France hier et sont déjà entre les mains de six enquêteurs, a dit le ministre des Transports, Frédéric Cuvillier. Les autorités françaises croient que l'accident est dû à des intempéries sévères, mais elles n'excluent pas d'autres facteurs. Le Mali a pris la direction de l'enquête, mais la France y joue un rôle de premier plan puisque 54 de ses ressortissants se trouvaient à bord. M. Fabius a révélé pour la première fois que le pilote a demandé la permission de faire demi-tour, après avoir informé la tour de contrôle qu'il voulait modifier sa trajectoire en raison du mauvais temps. M. Fabius a répété qu'il est «trop tôt pour (déterminer avec) certitude» pourquoi l'avion s'est écrasé 50 minutes après son décollage. La recherche des victimes est extrêmement difficile, a dit M. Fabius, puisque les «restes sont pulvérisés», que la chaleur est accablante et que les conditions de communication et de transport sont excessivement mauvaises.

Associated Press



Profitez de l'été en Classe C.

Pour une durée limitée, profitez d'un taux de financement de 0,9 % pour 60 mois sur tous les modèles de Classe C 2010, 2011 et 2012.*

Devenez le nouveau propriétaire d'un véhicule Mercedes-Benz Certifié et profitez des avantages suivants :
- **Confiance :** inspection en 150 points
- **Garantie :** protection Certifiée Étoile allant jusqu'à 6 as ou 120 000 km
- **Tranquillité d'esprit :** historique complet de l'entretien devotre véhicule
- **Sécurité :** assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
- **Satisfaction :** privilège d'échange de 5 joursou 500 km

Pour consulter la liste complète des véhicules, visitez votre concessionnaire Ogilvie Motors Limited ou mercedes-benzottawa.ca/certifié

0.9 %* 60* mois
Financement à l'achat
*Sauf AMG.

Mercedes-Benz CERTIFIÉ
Luxe. Certifié. Accessible.

Mercedes-Benz


P92106

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
C350 4MATIC	2011	Noir	58 011 km	35 975 $


135883A

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
C350 4MATIC	2012	Noir	67 973 km	33 975 $


P25503

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
C300 4MATIC	2011	Blanc	49 826 km	33 975 $


P27967

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
C300 4MATIC	2011	Noir	32 410 km	34 975 $

Ogilvie Motors Limited, 1110, boul. St-Laurent, Ottawa 613 745-9000 www.mercedes-benzottawa.ca

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2014. * Financement à 0,9 % offert uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée, seulement pour une période de financement de 60 mois et seulement pour les modèles Mercedes-Benz Certifiés 2010, 2011 et 2012 (ayant moins de 140 000 km) (excluant AMG). Exemple de financement basé sur un modèle 2010 : 25 000 $ à un taux d'intérêt de 0,9 % par an correspondent à 426,27 $ par mois pendant 60 mois. Le coût de l'emprunt est de 576,20 $ pour une obligation totale de 25 576,20 $. Un versement initial peut être requis. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance ainsi que taxes de vente en sus. Tous les autres modèles de voitures Mercedes-Benz sont offerts à compter 0,9 % pour 36 mois (excluant AMG). Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez Ogilvie Mercedes-Benz pour connaître les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 31 juillet 2014.

Nouveau juge à la Cour d'appel

Québec conteste la nomination

QUÉBEC — Québec conteste à sa façon la nomination par Ottawa d'un nouveau juge à la Cour d'appel du Québec et fourbit ses armes en vue d'un nouveau bras de fer avec le gouvernement Harper au sujet de la nomination des magistrats.

La ministre de la Justice et députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, demande l'opinion de la Cour d'appel du Québec concernant les conditions de nomination des juges des cours du Québec. Ce renvoi fait suite à la nomination en juin par le gouvernement conservateur du juge Robert Mainville à la plus haute cour québécoise, affirme le communiqué émis hier après-midi.

Or cette nomination est controversée, puisque le magistrat provient d'une cour fédérale et non d'un tribunal québécois. Et qui plus est, son passage à la Cour d'appel pourrait le rendre ensuite admissible à la Cour suprême du Canada, où le siège d'un des trois juges issus du Québec se libère cet automne. L'opposition aux Communes soupçonne les conservateurs de vouloir ainsi contourner les règles pour nommer un de leurs hommes à la Cour suprême.

Cette même Cour suprême a en effet pourtant servi un camouflet au gouvernement fédéral en invalidant en mars la nomination du juge Marc Nadon, issu de la Cour fédérale, au plus haut tribunal du pays, pour occuper un des trois sièges du Québec. Le plus haut tribunal canadien avait statué que seuls les juges de la Cour supérieure et de la Cour d'appel du Québec étaient admissibles, ou encore des membres du Barreau du Québec depuis au moins 10 ans, en vertu de la Constitution.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

La ministre de la Justice et députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, demande l'opinion de la Cour d'appel du Québec concernant les conditions de nomination des juges des cours du Québec.

Mais en offrant à un juge issu d'une cour fédérale le tremplin de la Cour d'appel, le gouvernement conservateur pourrait ensuite le placer à Cour suprême pour succéder à Louis LeBel cet automne.

«Il est essentiel que soient clarifiées les règles constitutionnelles concernant ces nominations, pour garantir l'expertise en droit civil, les traditions juridiques et les valeurs sociales du Québec», a soutenu Stéphanie Vallée dans son communiqué. Ce faisant, le gouvernement Couillard soulève donc des doutes sur «l'expertise en droit civil, les traditions juridiques et les valeurs sociales du Québec» chez les juges de la cour fédérale.

Le renvoi porte sur l'interprétation à donner de l'article 98 de la Constitution, sur la validité de la nomination des membres des cours fédérales. Les juges de la Cour d'appel devront donc se prononcer sur les critères de nomination d'un de leurs collègues.

Dans une courte entrevue téléphonique, le porte-parole de la ministre, Jad-Patrick Parsoum, est demeuré laconique et n'a pas voulu élaborer davantage sur les motifs du renvoi.

«Sous toutes réserves, non, c'est la première fois que cela arrive», qu'un juge de la Cour fédérale est nommé à la Cour d'appel, s'est-il borné à commenter.

En juin, le gouvernement conservateur avait entretenu la confusion à propos de ses intentions à l'égard de Robert Mainville. En Chambre, le ministre de la Justice, Peter MacKay, avait déclaré MacKay, a dit que les compétences du juge Mainville seraient les bienvenues à la Cour suprême et aussi à la Cour d'appel. Il a par la suite tenté de rectifier ses propos — et de réfuter qu'il était envisagé de le nommer à la Cour suprême — en disant que la Cour d'appel est la «Cour suprême» pour la province de Québec.

La «mauvaise foi» du PC

L'opposition continue néanmoins de croire que le gouvernement conservateur tente de contourner le jugement de la Cour suprême dans la cause Nadon, en nommant le juge Mainville à la Cour d'appel, pour ensuite légitimer son accession à la Cour suprême. Ces soupçons sont alimentés de plus par la courte liste de remplaçants potentiels pour le juge LeBel à la Cour suprême, qui a été publiée dans le journal *Globe and Mail*. Le nom de Robert Mainville y figure.

Par ailleurs, un avocat de Toronto, Rocco Galati, le même qui avait demandé à la Cour fédérale d'annuler la nomination de Marc Nadon, a aussi déposé une demande pour faire invalider celle du juge Mainville.

Me Galati soutient que la Constitution prévoit que les juges de la Cour supérieure et de la Cour d'appel doivent être «choisis parmi les membres du Barreau de cette province» et pas parmi les juges siégeant à la Cour fédérale.

La Presse Canadienne

Retrait du Prix Thérèse-Casgrain

Les conservateurs critiqués

MONTRÉAL — Le retrait du Prix Thérèse-Casgrain s'inscrit dans la lignée de plusieurs actions conservatrices qui dénigrent le mouvement féministe, estime le Nouveau Parti démocratique (NPD). Sans aller aussi loin, les libéraux soutiennent pour leur part qu'il s'agit d'un «manque de respect flagrant» envers son héritage.

La présidente du caucus des femmes de la formation politique, Mylène Freeman, s'est dite «profondément désolée», hier, de voir les troupes de Stephen Harper «reléguer aux oubliettes» l'héritage de la féministe Thérèse Casgrain.

«Il faut rappeler que la ministre de la Condition féminine (de l'époque, Rona Ambrose) avait voté (en 2012) pour rouvrir le débat sur l'avortement», a-t-elle signalé en faisant référence à la prise de position de la députée albertaine concernant la motion M-312, qui proposait de revoir le statut juridique du foetus.

«Il y a vraiment plusieurs choses, sur le côté féministe, qui pourraient être mieux faites», a laissé tomber à l'autre bout du fil la députée d'Argenteuil-Papineau-Mirabel.

Le libéral Stéphane Dion a quant à lui dénoncé la «dissimulation» et la «manipulation» derrière le geste qui a été posé par le gouvernement.

Il estime que cela témoigne d'un «manque de respect flagrant» envers ce que représentait Thérèse Casgrain, mais également d'une autre tentative conservatrice de réécrire l'histoire canadienne.

«Le gouvernement veut définir l'histoire à sa façon. Continuellement, il met l'accent sur certains aspects qui tournent toujours à peu près sur les mêmes thèmes: les thèmes militaires et la monarchie», a exposé le député de Saint-Laurent-Cartierville en entrevue téléphonique.

La Presse Canadienne a révélé dimanche que le nom de Thérèse Casgrain avait été retiré en catimini d'un honneur national pour être remplacé par celui du premier ministre lui-même.

Le Prix Thérèse-Casgrain du bénévolat, créé en 1982 par le gouvernement libéral de Pierre Elliott Trudeau, a honoré des militants canadiens comme June Callwood jusqu'à ce qu'il soit aboli – sans que cela soit annoncé – par le gouvernement Harper en 2010.

Une photo de Mme Casgrain et de sa médaille éponyme sur les billets de 50$ a également été retirée, en 2012, pour faire place à l'image d'un briseur de glace, dans le cadre d'une nouvelle série de billets. Une photo d'un groupe de femmes surnommées les «Célèbres cinq» a aussi été enlevée de la même coupure.

La Presse Canadienne

«Attaques» aux œufs sur Rob Ford

Un homme de Toronto formellement accusé

TORONTO — Un homme de Toronto a été formellement accusé d'avoir incité des citoyens à lancer de la nourriture sur le maire Rob Ford lors d'une fête tenue dans un parc de la ville.

C'est jeudi dernier que la police a été informée qu'un message circulait sur Internet incitant des détracteurs du maire de Toronto à se rendre, le lendemain, au «Ford Fest», un événement qui se tient annuellement.

L'auteur allégué du message avait indiqué qu'il comptait offrir gracieusement de la bière à quiconque jetterait des œufs ou des tomates à M. Ford.

La police a révélé que Dilaz Rajwani, âgé de 37 ans, s'est rendu par lui-même à la police et a été accusé d'incitation à commettre un acte criminel.

Il devrait comparaître au tribunal le 3 septembre.

Une fête populaire

Des centaines de supporters, et quelques protestataires, se sont présentées à la fête vendredi soir. Le maire a serré des mains, pris de photos et signé des autographes.

Depuis le mois de novembre, le rôle de Rob Ford à titre de maire de la plus grande ville canadienne n'est plus que symbolique. Le conseil de la ville l'a dépouillé de la plupart de ses pouvoirs après qu'il eût admis avoir consommé de la drogue.

Rob Ford a passé près de deux mois en cure de désintoxication plus tôt cette année pour mettre fin à ses problèmes de dépendance.

La Presse Canadienne

VOTRE HOROSCOPE, LE MARDI 29 JUILLET 2014

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
Vous valorisant, l'arrivée de la Lune en Vierge orientera l'attention vers vous. Il vous sera possible d'intéresser vos interlocuteurs et de faire une bonne impression sur les gens que vous rencontrerez. Vous aurez les atouts nécessaires pour séduire quelqu'un d'intrigant. Avec l'embarras du choix, il restera à savoir vers qui vous allez vous tourner...

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Un élément peut tomber en place de lui-même, sans votre intervention. En effet, vu que la Lune entame sa visite de deux jours en Vierge, face aux Poissons, les autres pourraient faire des choix qui vous conviennent sans que vous n'ayez à influencer leurs décisions. Pourquoi ne pas vous permettre un petit plaisir qui vous trotte en tête depuis un certain temps?

taureau *du 21 avril au 20 mai*
Il serait préférable de traiter les autres comme vous souhaiteriez qu'ils se comportent à votre endroit plutôt que de leur rendre la monnaie de leur pièce. En choisissant de vous rabaisser à leur niveau, vous ne leur donneriez pas un exemple susceptible de les amener à se remettre en question et à changer de conduite. Optez pour le positif.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
L'arrivée de la Lune en Vierge est en principe amie du Cancer. Par conséquent, vous devriez connaître une soirée qui n'aura rien d'ordinaire, ni de banal. Mettez tous les atouts de votre côté en créant un contexte à l'intérieur duquel vous vous sentirez confortable. Tant que vous ne commettez pas d'imprudence, pourquoi ne pas tenter votre chance?

vierge *du 24 août au 22 sept.*
Le cycle de la Lune pour deux jours de passage en Vierge aura sûrement son influence sur votre comportement. Il est probable que certains évènements ne se présenteront pas exactement tels que vous les aviez imaginé, ou qu'ils tarderont à se présenter. Mais moins vous aurez d'attentes et d'idées préconçues, et moins ce milieu de semaine vous décevra.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
La distinction entre vos obligations réelles et celles qui sont dérivées de la culpabilité peut vous aider à déterminer quelle voie emprunter. En vous privant afin de ne pas décevoir quelqu'un, vous risquez de nourrir un ressentiment. Pourquoi vous interdire quelque chose dont vous avez réellement envie? Mars est en Scorpion!

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Conjoints dans votre Signe opposé, le Soleil et Jupiter en Lion devraient plutôt favoriser vos relations. Multipliez vos contacts et manifestez votre intérêt à l'endroit d'un poste ou d'une promotion. Votre enthousiasme et vos efforts rapporteront, et ce Jupiter durant une année face à votre Signe vous offrira sûrement des changements importants.

bélier *du 21 mars au 20 avril*
Il n'est jamais trop tard pour changer de comportement à l'endroit de gens que vous pensez avoir ignoré, négligé ou lésé. Une attitude plus démonstrativement chaleureuse ne peut avoir d'autre effet que de leur faire chaud au coeur et ce, qu'elle résulte d'un véritable manque de considération de votre part ou d'un sentiment de culpabilité non fondé.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
La pire chose c'est de spéculer tant que l'on ne sait pas de quoi il s'agit. C'est donc en recherchant de l'information pertinente que vous serez en mesure de vous tranquilliser l'esprit. Vous exercerez plus de contrôle que vous ne le réalisez. Une situation volatile pourrait se stabiliser si vous prenez l'initiative... mais le désirez-vous réellement?

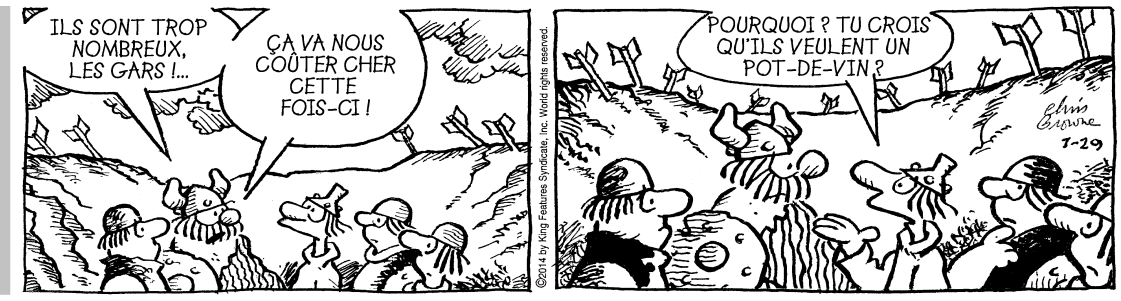
lion *du 23 juillet au 23 août*
L'actuelle conjonction du Soleil avec Jupiter en Lion, 1er décan, est plutôt de bon augure. Vous bénéficierez de protections qui vous tiendront à l'écart d'éventuels problèmes. Tandis que le domaine des relations affectives se trouve privilégié, vos entretiens s'annoncent particulièrement chaleureux. Une certaine chance pourrait également se manifester soudainement.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Fiez-vous à votre intuition pour déterminer si les intentions des autres sont vraiment sérieuses. Une personne qui vous fait patienter a peut-être tout simplement peur de ne pas être à la hauteur de vos attentes. Il ne s'agit donc pas forcément d'un manque d'intérêt. Adoptez un discours compréhensif qui mettra l'autre en confiance.

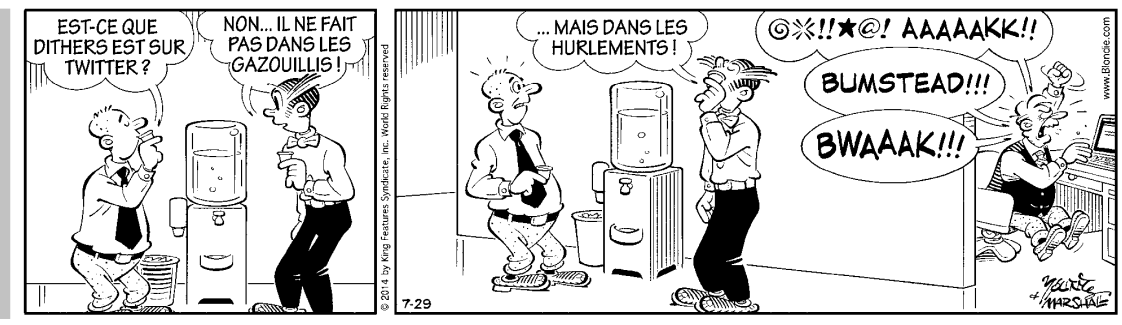
sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
L'actuel duo du Soleil avec Jupiter en Lion, Signe de Feu ami du vôtre, devrait vous permettre de repartir à neuf, sur des bases solides. Vous ne regretterez pas d'avoir fourni un effort afin de réunir les conditions gagnantes, même si cela semble exiger plus de temps. Mais la question qui vous préoccupe aura sa réponse rapidement.

Les petits bonshommes

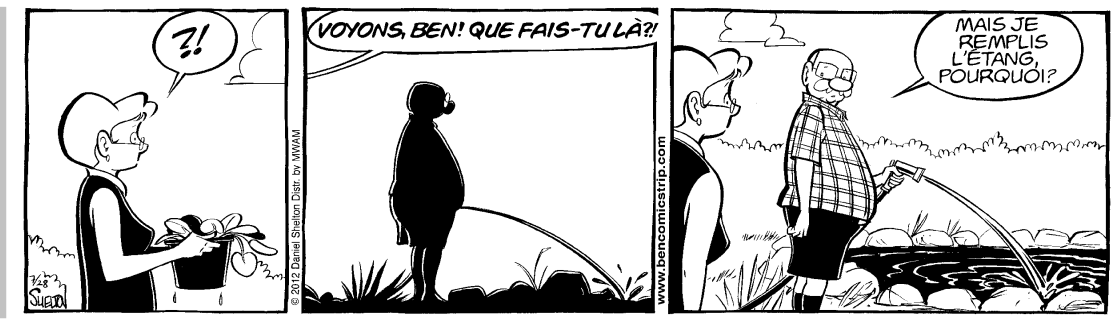
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Proverbe auvergnat

G	S	L	N	L	E	E	S	C	I	H	I	U	R
E	N	O		M	E	L	E	A	A	R	E	O	I
A	I	U		L	L	E	D	E	O	T		N	
	D	T			E			M	L	N			
			■			■					■		
				■			■						■
			■			■							
■			■								■		

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Joseph Joubert : L'exception vient toujours de la raison de la règle.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

					8		6	
9	1	6	2					
			5				9	
	5	4		8				
			4		1	8		
	7	2				9		
5						7		
	3			6			8	
6		8	9		5	4		

Niveau de difficulté : MOYEN 2752

Solution du dernier sudoku

2	6	7	4	9	1	3	8	5
1	8	9	7	5	3	2	6	4
4	3	5	2	8	6	7	9	1
6	7	3	8	1	4	9	5	2
9	2	4	3	7	5	8	1	6
5	1	8	9	6	2	4	3	7
7	4	1	6	3	8	5	2	9
8	9	6	5	2	7	1	4	3
3	5	2	1	4	9	6	7	8

Par Fabien Savary 2751

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

Horizontalement

1 Macédoine.
2 La rainette en est un – Retour au travail.
3 S'enfonce en tournant – Assouvir sa faim (Se).
4 Relevées.
5 Obtint – Plantes dicotylédones.
6 Méthodique et rationnel – À elle.
7 Radon – Dirigées.
8 Tout élément d'un ensemble.
9 Ensemble des expressions propres à un milieu.
10 Expérimente – Cépage.
11 Qui existe vraiment – Mille-pattes.
12 Petits morceaux – Sacrées.

Verticalement

1 Langage de programmation.
2 Sert à parfumer le raki – Partie supérieure de l'étamine qui contient du pollen.
3 Battre – Écossais.
4 Impayé – Robot.
5 Agacer – Peuvent se mettre dans le bain.
6 Issues – Orientée – Dans la gamme.
7 Bien élevée – Oublie.
8 Gibier portant des bois – Lourdaud.
9 Détruisent – Cordage.
10 Assembler bout à bout – Enduit de matière gluante.
11 Dompté – Femme d'Héraclès.
12 Oiseaux – Fakirs.



29 juillet 2014 No 3665

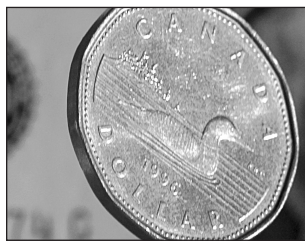
■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	K	A	R	I	T	E	■	E	S	T	O	C
2	E	R	I	N	■	M	O	N	T	A	N	A
3	N	A	S	E	A	U	■	V	E	N	D	U
4	Y	S	■	L	I	S	S	E	■	G	U	S
5	A	E	R	E	R	■	O	L	E	O	L	E
6	■	N	■	G	■	B	R	O	U	■	E	■
7	S	T	R	A	T	O	S	P	H	E	R	E
8	A	■	E	M	O	I	■	P	■	B	■	N
9	F	R	E	M	I	S	S	E	M	E	N	T
10	R	A	L	E	S	■	I	R	E	N	E	E
11	A	L	I	N	E	A	S	■	L	E	S	T
12	N	E	T	T	E	■	E	C	O	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÉCONOMIE

workopolis.com



DOLLAR
92,59 ¢ US | 68,8800 ¢ Euro
-0,12 ¢ US

OR 1303,30 $ US

PÉTROLE 101,67 $ US -0,42 $ US

S & P TSX 15 455, 22 -9,52

NASDAQ 4444,91 -4,65

DOW JONES 16 982,59 +22,02

La hausse des salaires est insuffisante, dit la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

Pénurie de main-d'oeuvre au Canada

MONTRÉAL — L'augmentation des salaires est insuffisante pour combler les pénuries de main-d'oeuvre, selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), qui exhorte Ottawa à repenser son Programme des travailleurs étrangers temporaires (PTET).

Au cours du premier trimestre de l'exercice 2014, quelque 312 000 postes étaient toujours à combler au sein des petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes, selon le rapport «postes à pourvoir» dévoilé hier par l'organisme qui représente 109 000 compagnies – dont 24 000 au Québec.

«Il ne faut pas se priver d'outils importants à la disposition des employeurs, a affirmé l'économiste de la FCEI, Simon Gaudreault, au cours d'un entretien. Le PTET était un rare outil qui fonctionnait bien et qui était respecté.»

D'après la FCEI, les secteurs du commerce de détail, de l'hébergement, de la fabrication et de la construction sont particulièrement affectés les pénuries de main-d'œuvre.

Plus de la moitié des postes à combler se trouveraient dans des petites entreprises qui emploient moins de 50 personnes. Le taux de vacance atteint également 4,1 % au sein des compagnies comptant jusqu'à 19 employés.

«Les données montrent que même lorsque les employeurs augmentent les salaires, il y a toujours des postes à pourvoir», souligne M. Gaudreault.

Au pays, le taux de postes vacants est demeuré stable (2,6 %), alors qu'au Québec, il s'est établi à 2,5 % (65 700 postes), ce qui fait en sorte que la province se trouve au milieu du classement.

L'Alberta (3,8 %) et la Saskatchewan (3,6 %) sont les provinces où les taux de vacance ont été les plus élevés.



IVANOH DEMERS, Archives, La Presse

Le ministre de l'Emploi et du Développement social Jason Kenney a laissé entendre que des modifications pourraient être apportées au Programme des travailleurs étrangers temporaires.

Reproches à Kenney

La FCEI – qui reproche au ministre de l'Emploi et du Développement social, Jason Kenney, de s'être contenté de suggérer une hausse des salaires pour remédier à la situation – estime que les arguments de ce dernier sont insuffisants.

Elle souligne entre autres dans son rapport que les entreprises à la recherche de travailleurs avaient l'intention d'augmenter les salaires de 2,02 % en moyenne au cours de l'année à venir, par rapport à 1,46 % pour celles n'ayant pas de postes vacants depuis longtemps.

M. Gaudreault se questionne également sur les motivations du ministre Kenney, qui a déjà indiqué que l'objectif de la réforme visait à s'assurer que les employeurs n'utilisent pas le programme comme source de main-d'œuvre bon marché au lieu d'embaucher des Canadiens sans emploi.

«Ce n'est pas moins cher (le PTET), affirme-t-il. Vous devez les rémunérer (les travailleurs étrangers) aux mêmes conditions qu'un travailleur canadien, en plus de payer les frais de transport [...] en plus des démarches auprès du gouvernement, ce qui implique des frais. C'est loin d'être la solution facile.»

Même si M. Kenney a laissé entendre que des modifications pourraient être apportées au Programme, l'économiste de la FCEI croit qu'il en faudra davantage pour renverser la situation actuelle.

«Les modifications, c'est pour certaines villes [...] où le taux de chômage est vraiment bas, rappelle M. Gaudreault. On serait alors dans des cas spécifiques qui couvriraient un petit nombre de travailleurs.»

La Fédération rappelle que le gouvernement Harper a également décidé d'exclure du PTET plusieurs entreprises des secteurs de l'hébergement, de la restauration et du commerce de détail. Au Québec, des négociations sont en cours quant aux modifications qui seraient apportées.

«Nous souhaitons (au Québec) qu'il y ait une entente pour que le PTET demeure une mesure qui pourra bénéficier au plus grand nombre possible d'employeurs québécois, qui respectent ses règles», affirme M. Gaudreault.

Les données utilisées par la FCEI proviennent de sondages effectués auprès de ses membres. Par ailleurs, les estimations de postes vacants de Statistique Canada sont inférieures à celles de la FCEI, notamment parce que les données de l'organisme fédéral englobent le secteur public.

La Presse Canadienne

L'ÉVÉNEMENT MA NISSAN
UN CHOIX PARMI
MON CHOIX
RABAIS ADDITIONNEL DE 750$ ou 4 PAIEMENTS À NOS FRAIS ou GARANTIE PROLONGÉE 5 ANS / 100 000 KM SANS FRAIS
VERSA NOTE, SENTRA, ROGUE, PATHFINDER et TITAN 2014
Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée. Demandez les détails à votre conseiller.
HULL NISSAN: VOTRE PETIT CONCESSIONNAIRE NISSAN
AVEC LES MEILLEURS PRIX
Innover pour exalter
HULL NISSAN
IL N'Y A JAMAIS EU UN MEILLEUR MOMENT POUR ACHETER
959 boul. St-Joseph, Hull
1-888-523-8992
www.hullnissan.com

Agrandissements de centres commerciaux au Canada

La demande pour les détaillants de luxe est forte

TORONTO — Bien que des chaînes de magasins à grande surface comme Target aient peiné à s'implanter au Canada, la demande pour les détaillants de luxe est forte et elle alimente d'importants projets d'agrandissement de centres commerciaux à travers le pays.

Selon une étude menée par CBRE Group, une agence spécialisée dans l'immobilier commercial, davantage de détaillants de luxe devraient s'installer au pays, quoiqu'à un rythme un peu plus lent que celui observé ces trois dernières années.

La période qui a suivi la crise financière et la récession de 2008 a été marquée par une poussée du secteur du détail, alors que des détaillants étrangers, principalement des États-Unis, se sont installés au pays, et la construction n'est pas parvenue à répondre à la demande.

Peu de locaux sont libres dans les centres commerciaux et les quartiers en demande, selon le chercheur en chef de CBRE, Ross Moore.

Selon l'étude, qui a permis de préciser le nombre et le type de détaillants qui se sont installés au Canada en 2013, les détaillants de produits haut de gamme ont constitué la majorité des nouveaux venus.

Les nouveaux visages dans les catégories de la bijouterie, de la mode et des accessoires alimentent la demande pour de nouveaux locaux.

Dans les villes, où résident la plupart des Canadiens les plus fortunés, les grues de chantier ont poussé comme des champignons. À Vancouver, les centres commerciaux Pacific et Oakridge sont agrandis, tout comme le centre Chinook à Calgary et le centre Rideau à Ottawa.

À Toronto, les centres Yorkdale et Sherway Gardens font l'objet de travaux d'agrandissement de plusieurs millions de dollars afin d'accueillir un nouveau locataire, le détaillant de luxe américain Nordstrom.

Dans le cas de Yorkdale, il s'agit du deuxième agrandissement en deux ans. En 2012, des travaux de rénovation et d'agrandissement y ont eu lieu au coût de 220 millions $.

M. Moore a prédit que les centres des gros marchés continueraient de chercher des occasions d'expansion, mais que les travaux de construction ralentiraient pour atteindre un rythme plus stable lors des années à venir, les promoteurs immobiliers et les chaînes d'approvisionnement ayant besoin de temps pour s'adapter à l'afflux des marques.

Les centres commerciaux des grosses agglomérations urbaines qui cherchent à devenir des «destinations» continueront à courtiser les marques de produits de luxe en reconfigurant les espaces auparavant occupés par des détaillants comme Sears Canada, qui a fermé plusieurs de ses magasins phares cette année, a-t-il ajouté.

Bien que de nombreux consommateurs doivent se contenter de faire du lèche-vitrines à cause de la stagnation des salaires, de l'inflation et de la dette des ménages au titre de la consommation, l'appétit des acheteurs bien nantis pour les produits de luxe a grandi.

«Certaines tranches de revenus continuent de croître de façon plus soutenue que les autres. Si vous êtes un détaillant de produits de luxe [...] vous n'êtes intéressé que par les deux pour cent de la population au sommet de l'échelle, et ce groupe se porte plutôt bien», a affirmé M. Moore.

La Presse Canadienne

EN BREF

LA BANQUE DU CANADA CORRIGE UNE ERREUR

La Banque du Canada est en train de faire un rien d'une montagne. Jusqu'à tout récemment, la banque centrale affirmait que ses nouveaux billets de 10$ en polymère comportaient une image du majestueux mont Edith Cavell, dans les Rocheuses, au sud de Jasper, en Alberta. Mais un enseignant à l'oeil aiguisé de Toronto, qui a fait de la randonnée sur cette montagne avec sa famille, a trouvé que quelque chose clochait. Hitesh Doshi a envoyé un courriel à la Banque du Canada en novembre, peu après l'émission des nouvelles coupures de 10$, pour lui faire part de la question. C'est alors que la banque centrale a modifié son site Web en douce en retirant le mont Edith Cavell et d'autres sommets de sa description du billet de 10$ pour les remplacer par d'autres lieux. Mais lorsqu'il a par la suite examiné le billet de 10$, «le mont n'était pas là», a affirmé M. Doshi. L'erreur de documentation a été le résultat d'une méprise au sujet de l'information fournie à la Banque du Canada par Canadian Bank Note Company», a aussi dit Le porte-parole de la banque.

La Presse Canadienne

BERNIER ET ASSOCIÉS INC. Syndic de faillite

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :
7756232 CANADA INC.
ayant opérée dans la ville de Gatineau, province de Québec

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 24e jour du mois de juillet 2014 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour du mois d'août 2014 à 9h30 heures de l'avant-midi, au bureau de Bernier et associés, situé au 226, rue Papineau, Gatineau (Québec).

Daté ce 25e jour de juillet 2014.

BERNIER ET ASSOCIÉS SYNDIC DE FAILLITE INC.

Syndic de faillite
226, rue Papineau
Gatineau (Québec) J8X 1W6

Roch Bernier, CPA, CIRP/PAIR, Syndic
Daniel Trudel, Administrateur

Téléphone : 819.777.8666
Sans frais : 1.877.560.8666
Télécopieur : 819.777.3336

PME INTER NOTAIRES — Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés, Notaires & conseillers juridiques, Notaries & legal counsel

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(Art. 795 C.C.Q .)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès d'Eleanor HOOD, en son vivant domiciliée au 1, rue du Foyer, chambre 118, Gracefield, Québec, J0X 1W0, survenu le 15 mars 2014, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, Diana Elizabeth McMILLAN, le 25 juillet 2014, devant Me Isabelle PELLETIER, notaire conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Isabelle PELLETIER, notaire, sise au 188, rue Montcalm, bureau 300, Gatineau, Québec, J8Y 3B5, tél: 819 771-3231.

Donné ce 25 juillet 2014

DIANA ELIZABETH McMILLAN

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2014-07-28

lotoquebec.com/loteries

Lotto 6/D : 5 1 2 6 6 5 4 4

Sprint 0 : 16 17 19 31 39

Lotto Poker : 3♡ 4♣ 4♢ 9♣ 9♢

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 22 AOÛT 46 CANCER

Banco : 01 06 07 09 14 18 30 34 39 45 / 46 48 49 51 54 58 60 64 66 69

La Quotidienne : 3 097 4 7181

Triplex : 01 06 12 31 37

Extra : 6725628

Collectionnez les lettres du mot «POULE» et courez la chance d'aller à la télé.

La Poule aux Oeufs d'OR — GALA COUNTRY

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Appels d'offres

Ville de Gatineau

2014 SP 183 – Rénovation de l'entrepôt du Service de police – Secteur d'Aylmer

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 794846)[1]

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mardi 2 septembre à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions[2]

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

2014 SP 185 – Fourniture d'enrobés à froid

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 794914)[1]

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mercredi 27 août à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions[2]

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

2014 SP 195 – Services professionnels d'ingénieurs-conseils de contrôle de matériaux – Réseau routier 2014-2015 – Groupes 1, 2 et 6

La Ville de Gatineau désire obtenir les services professionnels de laboratoire pour assurer le contrôle des matériaux sur des projets d'infrastructures (construction de trottoirs et de bordures, réfection et réhabilitation de chaussées, renforcement de fondation granulaire, etc.) pour les années 2014-2015. Les services reliés à ce mandat représentent une partie seulement des travaux projetés par la Ville à la programmation de travaux pour 2014 et 2015.

Seuls les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner. De plus, le fournisseur doit aussi être membre de l'ACLE (Association des consultants et laboratoires experts).

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 794941)[1]

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mardi 2 septembre à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions[2]

Cet appel d'offres est assujetti à aucun accord.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

[1] SE@O (www.seao.ca) au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SE@O.

[2] Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boul. St-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9.

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse www.gatineau.ca/appelsoffres.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. Dans le cas d'utilisation d'un système d'évaluation et de pondération, la Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 29 juillet 2014

Le greffier adjoint,
Me Sandra Stéphanie Clavet

Fournisseurs, faites-vous CONNAÎTRE!
INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS de la Ville de Gatineau.
www.gatineau.ca/fournisseurs

ARTS et spectacles Suivez-nous @LD_Arts

CHELSEA ACCUEILLE À NOUVEAU *EN VOGUE*

L'exposition d'art *En Vogue* tiendra sa 17e édition au Centre Meredith de Chelsea, les 9 et 10 août, de 10 h à 17 h le samedi et de 10 h à 16 h le dimanche. Seize artistes peintres et sculpteurs de la région de l'Outaouais y seront.

LeDroit

SÉRIE NOIRE AURA UNE DEUXIÈME SAISON

Après avoir laissé planer le doute pendant des mois, Radio-Canada a pris sa décision : *Série noire* aura une deuxième saison. Dix nouveaux épisodes seront tournés à l'hiver 2015. Avant même de connaître la décision de la société d'Éta, les deux auteurs, François Létourneau et Jean-François Rivard, avaient commencé l'écriture de la deuxième saison. Ils en sont déjà au cinquième épisode.

La Presse

Fondatrice du premier théâtre d'été professionnel au Québec

Marjolaine Hébert est décédée

MONTRÉAL — Marjolaine Hébert, la comédienne et fondatrice du premier théâtre d'été professionnel au Québec, est décédée à l'âge de 88 ans.

Née le 13 avril 1926 à Ottawa, Mme Hébert a d'abord été révélée au grand public grâce aux rôles qu'elle a incarnés dans les radio-romans les plus en vue avant la naissance de la télévision.

Elle amorce sa carrière alors qu'elle est encore enfant, à l'émission *Radio Petit-Monde*, à CHLP, à Montréal, en 1939. Puis, entre l'âge de 15 et 20 ans, elle interprète Marguerite dans le roman-fleuve *Madeleine et Pierre*, écrit par André Audet et diffusé à CKAC et CHRC. De 1945 à 1960, les auditeurs peuvent l'entendre dans une dizaine de radio-romans. En 1945, elle a également enregistré un disque pour enfants tiré des contes de Perrault.

En 1951, elle devient la première femme annonceure régulière à la radio au Québec, sur les ondes de CKVL. Sa carrière radiophonique s'est poursuivie plus tard à l'émission *J'ai une histoir*e, une série du ministère québécois de l'Éducation qui raconte l'histoire de la province en 26 épisodes diffusés sur CBF-FM.

Sur les planches

Il n'y a pas qu'à la radio où Marjolaine Hébert fait sa marque tôt : elle monte sur les planches dès l'âge de 16 ans. Sa carrière théâtrale a d'ailleurs été fructueuse : en plus d'avoir joué dans une quarantaine de pièces, elle a fondé deux théâtres, le Cabaret-Théâtre Aux deux masques, en 1957, et le Théâtre la Marjolaine, à Eastman, en Estrie, en 1960, où de nombreux jeunes comédiens ont fait leurs débuts.

« C'était une merveilleuse camarade, d'une part. C'était une femme qui était très joyeuse au travail. Qui était très agréable et extrêmement efficace, elle était très professionnelle et une excellente comédienne », se rappelle le comédien Edgar Fruitier en parlant de celle qu'il appelle affectueusement « Marjo ».

M. Fruitier se souvient également que Marjolaine Hébert avait été très touchée par un grave accident survenu en 1978, alors qu'un autobus avait plongé dans le lac Argent, à Eastman, entraînant la mort de ses 47 passagers qui venaient d'assister à une pièce à son Théâtre la Marjolaine.

« Ça avait été pour elle un drame effroyable — et je le comprends, raconte le comédien. Elle était très personnelle dans sa réaction, elle a pris ça véritablement comme si elle était la mère de toutes ces spectatrices et spectateurs. Du moins, c'est l'impression qu'on a eue. Elle était très concernée par ça. Et pourtant, c'était arrivé en dehors des limites du théâtre, bien sûr. Mais comme ces gens-là étaient venus pour voir la pièce, elle se sentait une responsabilité (face) à ça. »

Le théâtre, qui célébrait en 2010 ses 50 ans d'existence, avait été racheté en 2003 par le comédien Marc-André Coallier. Mme Hébert a d'ailleurs affirmé en entrevue à la *Tribune de Sherbrooke*, alors qu'une soirée hommage lui était rendue au mois de juin 2010, qu'elle était très impressionnée par les travaux de rénovations de son successeur dans l'ancienne grange construite en 1889. « C'est exactement ce que j'aurais fait si j'avais continué. Et on sent que c'est réalisé avec tellement d'amour ! », avait-elle déclaré.

Marjolaine Hébert avait mis le théâtre en vente en 1995, n'ayant plus la force de s'occuper de son administration et de son entretien. « J'avais 40 ans au moment où j'ai acheté le théâtre, et elle m'a dit : 'Moi, j'en avais 30 quand je me suis lancée dans l'aventure. Bonne chance et bon rêve !' », révèle Marc-André Coallier, qui soulignera certainement le décès de la fondatrice de son théâtre lors d'une prochaine représentation.

Nouveau chapitre

Marjolaine Hébert profite de l'avènement de la télévision au Québec, en 1952, pour amorcer un nouveau chapitre de sa carrière. Elle s'y distingue en 1955, alors qu'elle remporte le trophée Méritas pour sa prestation de Bedette dans *Le Survenant* à Radio-Canada. Elle remportera ce prix pour une deuxième fois en 1957 pour le rôle de Margot dans l'émission *Pour cinq sous d'amour*.

Plusieurs l'ont aussi connue dans le rôle de Jeanne Jacquemin dans le téléroman *Terre humaine* à la fin des années 1970 et dans les années 1980. Son dernier rôle à la télévision remonte au début des années 1990, alors qu'elle incarne La Marsouine dans *Cormoran*, entre 1990 et 1993.

Après avoir tiré sa révérence du milieu artistique, elle se dit « très sereine » lors d'une entrevue accordée à la *Tribune* en août 2002. Elle n'exprime aucun regret et affirme même qu'elle aurait un « peu peur » de retourner sur les planches ou à la télévision, puisque les façons de faire ont changé. « C'est une époque que j'ai adorée mais elle est révolue. En plus, il n'y a pas tellement de rôles pour des femmes de ma génération et de mon registre », avait-elle alors fait remarquer.

En plus des trophées Méritas, Marjolaine Hébert a reçu plusieurs hommages, dont le prix Victor-Morin de la Société Saint-Jean-Baptiste remis à une personnalité qui s'est distinguée dans le milieu du théâtre. En 1984, elle est élue « femme de l'année » au Québec. Puis, en 1991, elle est décorée Chevalier de l'Ordre national du Québec, et en 1994, Officier de l'Ordre du Canada.

Elle est la mère du comédien Daniel Gadouas, né de son union avec l'acteur québécois Robert Gadouas, décédé en 1969.

La Presse Canadienne



ARCHIVES, La Tribune

Marjolaine Hébert est décédée à l'âge de 88 ans.

18 PHOTOS POUR EXPOSER L'HISTOIRE DE *LA RÉPONSE*



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Patrimoine canadien a dévoilé l'exposition annuelle de photographies située sur le pont Plaza. Celle-ci souligne le 75e anniversaire du Monument commémoratif de guerre du Canada, à travers 18 photographies géantes illustrant la conception, la construction et l'importance de ce monument baptisé *La Réponse*. Cette exposition en plein air se prolonge jusqu'à la mi-octobre.

Chamberfest

Shakespeare toujours si présent en musique



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

Chamberfest a démarré sur les chapeaux de roues dans toute sa diversité. Ceci dit, parmi les quatre concerts auxquels nous avons assisté en ces premiers jours, deux étaient essentiellement liés à l'une des immenses présences de notre univers culturel: William Shakespeare. D'abord par l'exquis concert de chants associé à l'œuvre du poète d'Elisabeth I; ensuite par la poignante *Suite* tirée de la musique de film Hamlet par un Chostakovitch qui savait de première main le côté incertain et fragile d'une existence humaine.

La veille A far Cry, ensemble de chambre venu de Boston, décontracté et vigoureux a enfilé musique slave, allemande, britannique et turque, tandis que le lendemain le pianiste allemand Hinrich Alpers était remarquablement entouré pour un concert qui l'était autant.

Chants de joie

On l'ignore trop souvent mais on compte plus de 100 chants ou de citations de chants, de mélodies connus dans les œuvres théâtrales de Shakespeare; parfois les textes sont de lui-même, souvent on y trouve des adaptations de chants existants.

Dans un concert à la fois savoureux et subtil, authentique et raffiné, les voix et les instruments du Toronto Consort ont replacé les chants dans le cadre d'au moins 9 œuvres, d'*Othello* à *Hamlet* et de *La Nuit des Rois* à *La Tempête*. En présence des Ariel, Ophélie, Edgar, Desdemone ou autres Will Kemp ces quelques notes ouvrent le temps d'un madrigal ou d'une danse sur ce monde où tragédie et comédie humaines se côtoient, où mélancolie et gaillardise se répondent. Ce concert du Toronto Consort dura une heure, déploya un univers: une heure de bonheur pur.

Hamlet et Chostakovitch

En fait ce concert était constitué de deux concerts. Un premier qui réunissait Prokofieff, July Konyus et Rachmaninoff; un second qui présenta un arrangement pour piano et quintette à cordes de la *Suite opus 116 a* que Levon Atovmyan tira de la musique de film composée par Chostakovitch en 1962-63 pour le film Hamlet de son compatriote Grigory Kozintsev.

Les deux volets de ce concert saisissant furent portés avec brio par des musiciens de grande qualité, avec en particulier la pianiste Maria Beloussova, impressionnante de maîtrise, de clarté, jusqu'à étourdissante dans la Sonate pour piano et violoncelle de ce Rachmaninoff rhapsodique.

Mais quelle que fut la qualité du premier volet, c'est le second qui frappa l'imaginaire tout en perçant nos couches d'émotion. L'arrangement musical de Stéphane Mège, efficace et sans perdre une particule du style d'origine; le jeu intense des musiciens; les extraits pertinents dits par l'excellent Jeffrey Wetsch, ont mis en évidence cette musique d'ombres et d'angoisse, de trouble et de terreur et qui à la fin s'ouvre sur «le reste est silence». Chostakovitch comprenait *Hamlet* comme un frère. Il savait son Danemark pourri.

Pour un «Entr'Acte»

Le sympathique ensemble A Far Cry est en fait un orchestre de chambre qui ne veut pas s'appeler ainsi. Ses 18 cordes, violoncelles exceptés jouent debout, ce qui donne une énergie supplémentaire aux interprétations.

D'œuvre en œuvre l'on retrouve les musiciens autrement placés, témoignant d'une «démocratisation» sonore.

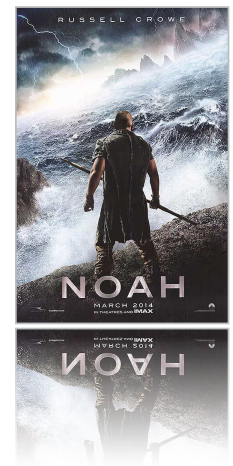
Le concert même fut inégal avec un arrangement et un jeu sans intérêt de trois *Danses slaves* de Dvorak, la compacité oblitérant les charmes de *Bohème*. Avec également ce *Concerto pour violon et piano* de Mendelssohn où le piano de James Parker noyait constamment le violon déjà délicat d'Annalee Patipatanakoon… et par instants l'orchestre même.

Remarquable, par contre, fut cet *Entr'Acte* de Caroline Shaw inspiré du menuet de l'*opus 77 no 2* de Haydn, où en trois temps — «trio» oblige… — son imaginaire sonore s'ouvre sur une œuvre comme filtre polarisant, miroir spectral, véritable «entre»- «acte». Une merveille.

Hinrich Alpers et amis

Voilà encore un concert riche, digne d'un véritable «festival», avec un programme d'œuvres de qualité mais qui sont peu programmées et qui sont jouées au sommet de leur art par d'excellents musiciens. Autour du jeu lucide, brillant, clair et virtuose du pianiste Hinrich Alpers, le violon stylistiquement si juste dans le premier mouvement de la *Sonate*, opus posthume de Ravel, l'alto velouté d'Isaac Chalk dans la première des trois sonates, si polyphonique, de Paul Hindemith, pour finir, avec d'autres encore, dans le Quintette puissant et écorché vif de Sergey Taneyev.

CINÉMA MAISON



DRAME ÉPIQUE

NOAH *(V.F. NOÉ)*

✪✪✪

De Darren Aronofsky.
Avec Russell Crowe, Ray Winstone, Jennifer Connelly.

Darren Aronofsky a bénéficié d'un colossal budget de 130 millions de dollars pour revisiter le mythe de l'arche de Noé. Fasciné par le sujet depuis l'âge de 13 ans, le réalisateur de Requiem for a Dream et The Wrestler s'est associé au bédéiste québécois Niko Henrichon pour concevoir une BD, Noé, qui allait inspirer Noah. Mais si le film a le mérite de présenter un Noé pour tous, en ne forçant pas trop sur la propagande religieuse, le scénario ne tient malheureusement pas ses promesses. Le prologue se révèle trop long, tout comme le film, d'ailleurs.

-Catherine Schlager



COMÉDIE

THE OTHER WOMAN *(V.F. L'AUTRE FEMME)*

✪✪½

De Nick Cassavetes. Avec Cameron Diaz, Leslie Mann, Kate Upton, Nikolaj Coster-Waldau.

Les producteurs hollywoodiens semblent avoir retenu une seule leçon du succès de Bridesmaids: les comédies destinées aux femmes seraient bien meilleures si elles contenaient plus de gags scatologiques. On se retrouve ainsi avec un film comme The Other Woman, dont les éléments disparates (blagues d'excréments, solidarité féminine, nymphette qui court sur la plage en bikini, etc.) semblent avoir été assemblés dans le seul but de plaire à différents publics. L'oeuvre qui en résulte dans laquelle une redoutable avocate s'associe à la femme de son amant pour se venger de ce dernier, qui les trompe avec une troisième femme manque cruellement de personnalité et n'arrive jamais à trouver son ton.

-Maude L'Archevêque

AUTRES SORTIES

SÉRIE TÉLÉVISÉE

Masters of Sex Season One

✪✪✪✪

Créée par Michelle Ashford
(12 épisodes en anglais ou en français)

Michael Sheen et Caitlin Fitzgerald y incarnent les Masters du titre, chercheurs spécialisés dans l'étude des comportements sexuels. Formidable reconstitution des années 50, superbe écriture, jeu irréprochable. De l'excellente télévision.

- Sonia Sarfati

FILM

Under the Skin

✪✪✪½

Science-fiction de Jonathan Glazer, avec Scarlett Johansson et Jeremy McWilliams.

Vous ne verrez rien qui se rapproche de près ou de loin de ce film lynchien de Jonathan Glazer. Un film de «science-fiction existentielle» sans véritables dialogues basé sur le roman de Michel Faber. Un film déstabilisant mais hypnotisant, qui se dépose tout doucement en nous.

(S.S.)

Cuban Fury

Comédie de James Griffiths.

Nick Frost dans la peau d'un homme de taille forte qui nourrit une passion secrète pour la salsa. Une flamme qu'il devra raviver afin de libérer la bête de danse qui dort en lui et se livrer corps et âme à la fièvre cubaine.

(S.S.)



les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

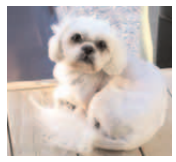
Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 230,65 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,70 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 509,08 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

112 TROUVÉ



CHELSEA, SHITZU mâle, tondu, Chemin Croissant en soirée le mercredi 23 juillet. Nadine 819-639-1053

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

204 VENTES GARAGE

PROFITEZ
de notre offre spéciale !

Annoncez votre vente garage durant 3 jours consécutifs pour seulement 15$ *

Informez-vous au
613-562-0222
* annonce de 3 lignes
Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

BEAU BON PAS CHER
Vente/Achat appareils ménagers usagers. 757 St-René Est, **819-669-0697**

RÉFRIG., poêle, lave-vaisselle, micro-ondes, 1,000$, 2 tiroirs laveuse/sécheuse frontale 150$, 819-360-6080.

214 JEUX ET JOUETS

ACHETE consoles et jeux, Nintendo et Super Nintendo, Game Boy, Sega, Atari et autres, 819-243-0536.

228 ANIMAUX

SCHNAUZER nains, adorables chiots, vaccinés, 500$, 819-986-3968.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chien
★ aubergecanine.ca ★ 819-983-6665

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!

16', 1992 PRINCECRAFT Starfish, 30 forces Evinrude (électr.), deux sièges, remorque et toile, bon pour la rivière, 4,900$ nég., 819-665-0783.

NOUVELLE ANNONCE!

S & W 44 Magnum, S & W 357 Magnum, S & W MP 9 mm, Ruger Mark III cal. .22. Les 4 : 2,500$, 819-665-0783.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison 819-568-2650, 819-775-0442.

BOIS de chauffage sec, livré, 100$ la corde, 819-930-2316

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien,819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 12x32 ou 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÈDRES pour haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

NOUVELLE ANNONCE!

CHAISE bergère: 100$, chaise roulante Jazé: 2,500$, lit 39 po.: 150$, ordinateur: 100$, vaisselier: 75$, petit buffet: 50$ et autres. 819-243-5626.

OUTILS, meubles, souliers hommes 9.5, sofa rose antique, bassinette, tourne-disque, collection livres Reader's Digest, valises, couvertures électr., etc. Venez voir au 46 Lord Aylmer ou 819-684-7653.

PRIX spécial pierres patio 24x24 po, 2$ ch. avec palette de 40, ou 3$ à l'unité, 819-775-8048

260 DIVERS DEMANDÉS

REMPLISSAGE propre demandé, 42 chemin Melvie, L'Ange-Gardien, 819-986-2839

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

COURTAGEEXPRESS.com

Prêt de 500 - 625 - 750$

1 - 888 - 994 - 4054

PRÊT 500$
SOLUTION SERVICE DIRECT
1-844-994-6868

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

NOUVELLE ANNONCE!

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

IMPÔT, tenue de livres, Contacter Ivan Chaput au 613-794-9296.

306 IMPÔTS

COMPTABLE À LA RETRAITE tarifs raisonnables. 819-561-1410

IMPÔTS PAR INTERNET
Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

307 INFORMATIQUE

NOUVELLE ANNONCE!

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

* FORMATION: Massothérapie - Galvatonie - Auricologie - Réflexologie. Prix imbattable. Horaire flexible. Cours accrédités.1 866 959-0999. **ECOLEMASSAGESUISSE.CA**

PROF: math, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351, bonjourprof.ca

314 GARDERAIS ENFANTS

1 PLACE disponible dans une garderie à 7$, juillet, Manon, 819-684-2959.

1 PLACE pour poupon, 27 ans d'exp., 6h30 à 17h, bd Lorrain, 819-593-1158

GARDERIE 7$, éducatrice formée, 2 ans et+, LeBaron, 819-243-1323.

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe. Francine et Marie-Ève au 819-243-1824.

PLACES disponibles en milieu familial, près école Escalade, 819-743-2629.

316 MASSOTHÉRAPIE

#1 HULL **pour homme, massage** pour votre mieux-être, 819-777-8216.

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-664-4408

MASSAGE à domicile, service professionnel, Nathalie 819-665-5668

318 SOINS DE SANTÉ

Offre soins à domicile aux personnes en perte d'autonomie. Contatez Anick, 819-503-5311.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
Huguette, 46 ans d'exp. voyance, cet appel pourrait changer votre vie. Amour/argent/santé 1-900-451-5276

AMOUR, retour de l'être aimé, Mondial Astro, 819-319-1330

AVENIR par les cartes tarots, 30$, les lignes de la main (gratuit), 7/7, Bernard Le Clairvoyant au 819-617-3828

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

386 MASSAGES ET MESSAGES PERSONNELS

100% BELLE femme reçoit tôt, clim., 819-351-1701 ❤

100% BELLE PETITE PRINCESSE Vanessa, 21 ans, 5'5", 105 lb, 34C Reçoit homme 40 ans et + **819-635-6809**

100% Bon Massage californien **Chantal** 9h30 à 15h30 recu. **819-351-8763**

100% **CANDY**. D'une simplicité authentique. Privé, discret, propre, clim.,accès à la douche. Lun. au ven. 9h à 17h. **819-931-4226 Sépcial de vacances**

100% EXPÉRIENCE INOUBLIABE AVEC BIANCA 819-930-4348.

❤ 100% SATISFACTION, te reçoit et se déplace, 819-431-3285 ❤

1❤ 42 C, belle femme d'expérience. reçoit à Hull, 11h à 21h, 819-930-4217.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

*BELLE femme mature, excellent massage sensuel, **8h à 19h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-246-0958.**

BELLE Jes, massage charnel Templeton, 8h à 8h, 819 643-2634

MASSEUSES demandées avec ou sans exp., Buckingham et Anger, 819-664-3085.

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, nous engageons. 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE EMPLACEMENT, Monika, reçoit/se déplace, 819-923-0102.

SARAH VOUS REÇOIT 36DD 819-319-3798

❤❤ SEXY, filles asiatiques, massage, se déplace, 24/7, 613-410-2263.❤❤

TRÈS BON MASSAGE PAR NATACHA, Hull, 613-323-1033

★ ❤ VENEZ RELAXER AVEC MOI ❤ ★ LORENA 819-921-7380

388 SERVICES D'ESCORTE

100% 1er Abandon EXXXTASE, 8 filles 18 à 40 ans, duo, on reçoit 24h Claude 819-328-5393, Engageons.

100% Adorable, Zoé, italienne, reçoit et se déplace, 819-598-5925.

100% AMY 18, KIM 19, Spécial nouveau client, 819-635-7621.

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7

CINDY, spendide blonde en forme, 5'3", 105 lbs, 21 ans, 819-639-2179

GABY, Blonde, 19 ans, 34B, 110 lbs, 5'4", appele ou texte moi 819-639-2637

JASMINA brunette, 25 ans, grande, mince, sexy, 34DDD, 819-328-7399.

JOHNNY, modèle, 21 ans, châtain, athlétique, 819-328-4844.

KIERA 38D-26-36
819-230-7770

LEXISTAR, belle brunette, 19 ans, 5'2", 110 lbs, 34C, expérience torride, meilleur sevice en ville, 613-712-4343

SAMANTHA Templeton Belle grande rousse, 819-663-7935.

❤ SEXY CHANEL ❤
petite beauté noire, se déplace/reçoit, 613-600-7575 (24h/7) 416-602-7402

SHIANNE, femme anglaise, danseuse privée, 819-243-7166

TRANSEXUELLE 28 et 29 juillet www.kymlie.net 613-304-1023

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

BONNE avec voiture et réf., loger /nourri, salaire à discuter, pour deux personnes agés autonome, faire entretien regulier de la maison, préparer repas (au besoin), accompagner pour les visites (santé/au besoin), autres tâches à déterminer lors de l'entrevue, logement comprend app de 1 chambre (neuve/meublée/services) bonne occasion pour retraité(e), 819-439-6125.

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENTS de sécurité avec permis BSP valide pour travailler 36h la fin de sem. du 28, 29, 30 et 31 août pour un événement. 16,14 $/h. 819 665-2858

BARBIBELLE SPA est à la recherche d'un(e) réceptionniste, Votre CV à barbibellespa@gmail.com **www.barbibellespa.ca**

NOUVELLE ANNONCE!

BESOIN de journaliers pour entretien ext. (balayage, coupe de gazon), permis de conduire valide. Envoyez C.V. à info@gcconstructionexpert.com ou ou par fax: 819-682-6975.

BESOIN d'un(e) mécanicien(ne), 10 ans ou + d'exp., pour des problèmes mécaniques ou électroniques pour toutes marques de véhicules usagés, Stéphane : 819-328-9528.

BESOIN, préférence dame, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, véhicule obligatoire, essence payée, 12$/h, 37.5h/sem (7h à 15h) 819-643-4222.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Se présenter avec C.V. au Centre de location Bouladier, 803 St-René Ouest, secteur Gatineau. Pour info: 819-568-3492.

NOUVELLE ANNONCE!

CONCIERGE avec exp. pour bâtisse de 100 unités, réparations/nettoyage, préférence couple, 819-328-4845

DÉMÉNAGEMENT Diamant royal recherche déménageurs avec exp., avec ou sans permis (classe 3 un atout), se présenter au 1713 Atmec ou tél. 819-281-4000.

NOUVELLE ANNONCE!

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit, secteur Gatineau
550-850/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison avant 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

Nous recherchons PAYSAGISTES AVEC EXPERIENCE (arbres de gros calibre); ce candiat(e) devra avoir une bonne connaissance d'arbres et d'arbustes. Il devra être en mesure d'identifier et traiter les maladies ou problèmes reliés aux arbres et au sol et devra avoir 3 ans minimum dans l'entretien et l'installation des arbres et arbustes. SALAIRE ENTRE $15/h. et $20/h. Téléphone : 613-552-8671 / courriel: amiller@topqualityexteriordesign.com

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

Nous recherchons POSEURS d'INTERLOCK et de MURS DE SOUTIENT AVEC EXPERIENCE; ce candiat(e) doit etre en mesure d'utiliser un transit, lire des plans de construction, utiliser de la machinerie (Kubota, Quick-Cut, etc). Il devra être en mesure d'identifier et traiter les situations reliés aux élévations, suivre une schédule et devra avoir 3 ans minimum d'expérience dans ce domaine. SALAIRE ENTRE 15$/h. et 25$/h. Téléphone :613-897-8135/ courriel: info@topqualityexteriordesign.com

408 OFFRES D'EMPLOI

OUVERTURES à temps plein, à la recherche d'individus motivés pour notre équipe de rellations aux public. Aucune exp. requise, formation fournie, moyenne de 17$/heure pour débutants. Opportunités d'avancement. Nous avons beosin de Leaders. Téléphonez aujourd'hui, commencez demain 613-288-5147.

NOUVELLE ANNONCE!

PELOUSE CONCEPT, vendeurs demandés avec exp., bienvenue aux vendeurs de scellant, agents en télémarketing, **très payant,** rendez-vous fourni, Jimmy 819-319-5545.

PLOMBIER, min. 7 ans d'exp. en service et construction, 613 229-1879.

RECHERCHE chef pour Elyo Shawarma Gatineau (spécialité libanaise), min. 6 mois exp., 40h/sem., entre 15-17/h. Contactez Elie : elie.nassar@yahoo.com

RECHERCHE CUISINIER(E), 30h à 40h par 2 sem. et 1 fin de sem. sur 2 pour résidence psychiatrique. C.V. par télécop. au: 613-745-6060.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE employé(e), bilingue, pour louer téléviseurs et téléphones à l'Hôpital Général d'Ottawa, 4 jours /sem., connaissance de base informatique, laissez vos coordonnées au 1-800-361-3970 ou envoyez C.V. à info@hopitel.com

RECHERCHE ouvrier avec min. 2 ans exp. en rénovation, doit posséder outils et auto, 613-601-8222

NOUVELLE ANNONCE!

ATTENTION!

Recherche préposé(e) à l'entretien ménager d'immeuble commercial avec voiture pour travail de soir/nuit, disponible dans la région Ottawa/Gatineau. Laissez un message au 819-744-0444 ou par courriel si vous êtes intéressé: scoutlee@servicesmillenium.com

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE répartiteur pour entreprise de camion localisé en Outaouais, temps plein, bilingue, capable de prendre des décisions rapide, connaissance de base sur ordinateur, salaire selon exp. Info: 613-858-2338. ou C.V.par fax: 819-455-2412.

REMORQUAGE HENRIE
CHAUFFEUR avec exp. un atout, ou formation sera donnée. Personne sérieuse, ven. au dim., soir et nuit. 33.5 heures garanties. 819-771-4242.

REMORQUAGE TINTIN
recherche chauffeur(se)s de remorqueuse, exp. un atout, de nuit sur semaine
819-663-7530 ou
C.V. par fax: 819-663-5368 ou par courriel: tintin@bellnet.ca

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

URGENT
CONCEPTION EXTERIEUR STEVE
Poseur de pavé-uni, mur de soutien, 3 ans exp.,+ menuiserie 819-664-2510

412 PERSONNEL DE BUREAU

BILINGUE, exp. assurance générale, C.V à.: desjardins.insurance@bellnet.ca ou par fax au 613-241-0352.

LeDroitSur MonOrdi.ca

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!

ASSISTANT(E) dentaire, temps plein, jour et soir, exp. un atout. Télécopiez C.V. au 819-281-6150, tél.: 819-281-3368, 601 av. de Buckingham, Gatineau.

CLINIQUE dentaire Dr Alain Quinn est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire pour remplacement congé de maternité, temps plein, avec ou sans expérience.
S.v.p. envoyez C.V par courriel: info@cdentairealainquinn.com

RÉCEPTIONNISTE dentaire, bilingue, temps plein. Envoyez votre C.V. au tanngu99@yahoo.com

NOUVELLE ANNONCE!

SECRÉTAIRE dentaire à temps plein disponible en soirée avec exp. dans le domaine dentaire. Envoyer C.V. par fax: 819-669-0187 ou par courriel: cliniquedentairedremarcellegirard@hotmail.ca

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

GÉRANT(E) et coiffeur(se) d'exp., secteur Hull et Gatineau 819-210-0228.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CHEZ LOU PATATE
recherche CUISINIER(ÈRE)
avec EXP. Se présenter au 374 Main, Gatineau

CUISINIER avec exp., gérant de soir pour resto Le Pub Du Bon Vivant, CV au 70 Promenade du Portage.

Les Immeubles E.T. ASSE

CONCIERGE recherché(e)

Joignez-vous à une équipe dynamique et d'expérience!
Vous êtes en forme et avez besoin d'être actif!
Voici l'occasion d'obtenir un revenu tout en travaillant de votre domicile!

Vous devez demeurer sur les lieux (18-26 rue Orléans à Gatineau). Nous sommes à la recherche d'une personne travaillante, rigoureuse et honnête pour l'entretien ménager intérieur et extérieur de 2 immeubles de 24 logis. Aucune réparation à effectuer. Salaire concurrentiel! Vous devez parler un anglais de base.
Si vous possédez une voiture et permis, un atout.

Lise Paquette, 819 568-5151 p.307 du lundi au vendredi 9 h à 17 h.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(E) de ligne avec exp., temps plein, pour le Forum. Se présenter avec C.V. au 815 Jacques-Cartier, Gatineau

GAGA Patate cherche employé(e)s avec exp. (si possible). Portez C.V. au 1123 St-Louis, Gatineau.

GÉRANT(E), min. 5 ans d'exp. pour restaurant Le Forum, bar sportif. Se présenter avec C.V., 815 Jacques-Cartier, voir Magali, magali@leforum.ca

LIVREUR, aide-cuisinier. Après 16h: Pizza Emilio au 819-561-7171.

PRASAT THAI 460 Gréber, 2 cuisinier(ère)s diplômé(e)s de l'école de cuisine cambodgienne ou thaï, se présenter avec C.V et diplôme.

RECHERCHE cuisinier(ère) et serveur(euse), temps plein et partiel, se présentez: 475 St-Louis (Tecumseh).

SOUS-CHEF avec exp., temps plein, pour le restaurant Le Forum. Se présenter avec C.V. au 815 Jacques-Cartier, Gatineau

TIM HORTONS PLATEAU est à la recherche de personnel à temps plein de jour et de soir, exp. souhaitable. Apportez votre C.V. au restaurant, 208 boul. St-Raymond (819-778-6481)

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

FRAMER (métal), poseur de gypse et tireur de joints avec expérience seulement, 613-402-3410.

RECHERCHE couvreur d'exp. immédiatement, 819-779-7844.

Westboro Flooring & Decor
Installateur de tapis et bois demandé, doit avoir ces outils, camion, paye à la semaine. Présentez vous au 195 rue Collonnade Sud.

501 LOGEMENTS À AYLMER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel, service personnalisé adapté à vos besoins, estimation gratuite. Any, 819-665-9190.

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692 www.nettoyagecinqetoiles.info

342 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparations, changement de toile et déménagement. 27 ans d'exp. Le prof. Yvon Hotte: 819-281-0026

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10 ANS d'exp., pavé uni, mur de soutien, excavation, 15% rabais si contrat signé avant le 15 août, 819-213-2390.

ABATTAGE, émondage, patio et peinture, contrat d'ass. 819-743-5080

CÈDRES MULTI COUPES
Taille de haies de cèdres, émondage, coupe d'arbres, mur de soutien, satisfaction garantie. **819-210-1235**

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876. **www.cimeentreprise.com**

ENVIRO-CÈDRES
Cèdres à haie, 2 pi et +, garantie 1 an sur instal.819-743-9013, 613-799-0958

PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS, travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti de 1 à 3 ans, 819-329-4658, 819-503-2246. www.paysagistegchantereau.com

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC.
Réfrigération/climatisation, vente de climatiseurs mural/central estimation gratuite pour installation, RBQ 5645327701, 819-665-5256.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

HOMME à tout faire, petite rénovation et réparation int. et ext., 819-918-0229.

JOINTS, peinture, plancher flottant, bois franc, céramique, finition de sous-sol, etc. Bernard, 819-665-2980.

RÉPARATION de ciment, crépi, finition, fissures, propreté et satisfaction garantie, 613-315-9867.

353 VITRERIE

REP. FENÊTRES (THERMOS) DOUCHES EN VERRE 819-209-6799

354 MAÇONNERIE

NOUVELLE ANNONCE!
FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

NOUVELLE ANNONCE!
TOITURES GATINEAU
Spécial : de 0 à 500$ de rabais Estimation gratuite et un vrai 25 ans d'exp., 819-351-7647.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ELECTRIQUE SBD Inc. 24/7, spa, piscine, rénovation, neuf, meilleur prix, estimation gratuite, 819-360-4780.

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

25 ANS d'exp. Peintre résidentiel, 819-456-3308

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

LeDroitSurMonOrdi.ca



DÉMÉNAGEMENT OSCAR & RICK/ ALTRAN DÉMÉNAGEMENT
oscarandricksmoving.com
613-746-1082, 819-208-1192

DÉMÉNAGEMENT SELECT, 2 hommes/1 camion 85$/h, 3 hommes/1 camion 105$/h, 10% entre le 5 et 25 du mois été 2014, **819-893-2330.**

FERAIS petits déménagements, seulement, 819-663-1662, 819-664-4993.

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

2 CHAMBRES, 1er août/sept.., prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 725$ et 675$ (semi-s/sol), 819-682-3470.

2 CHAMBRES, neuf, aucun tapis, remise, aire ouverte, clim., à partir de 925$, (promotion de location) 819-955-7335

NOUVEAU!

PROMOTION SPÉCIALE

2 mois gratuit sur un bail de 1 an, 3 chambres avec garage, 1,050$; 1 chambre, 700$. En construction, prêt pour le 1er sept. Près du centre-ville d'Aylmer et Marina. Soyez les premiers! 22 Roméo Gendron, 819 213-2719

502 LOGEMENTS À GATINEAU

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex, 367 Raymond, La Vérendrye Est et Côte d'Azur, pas de chien, à partir de 560$, foyer au gaz. 819-744-0300 www.immeublesdesmarais.ca

1, 2 ET 3 chambres, 595$, 850$, 850$, 1 mois gratuit, non chauffés, grand, propre, stat., 613-769-8518.

1 CHAMBRE, 1er sept., 396 Gauthier, 580$, chauffé, pas tapis 819-893-1622

1 CHAMBRE, 550$, non ch. ni écl., pas de chien, 819-561-5434

1 CHAMBRE, 600$, libre, rénové, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., câble, Wi-Fi, pas d'animaux, non-fumeur, Soirée: 819-921-2580.

1 CHAMBRE, 784 Boul. Maloney E, 575$, non chauffé, non éclairé, 819-743-0764

1 CHAMBRE, à côté hôp. , s/sol semi, ch./écl. 1er août, 550$, 819-568-1831

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, s/bain/cuisine rénovées, repeint, balcon, remise, références, Gatineau, 550$. 819-607-1434

1 CHAMBRE, libre, très grand, ch., écl., clim. central, 700$, 819 561-4735.

/1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 600$, libre, imméd. 819-457-9070.

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, semi s/sol, entrée privée, grand patio, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule non-fumeur 675$,819-827-1433

★★★

1 CHAMBRE

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 600$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE
675$
Foyer au gaz, échangeur d'air., remise int. et ext., bord de l'eau.
1 chambre libre immédiatement et 1 chambre libre le 1er septembre
Jean : 819 360-8768

1 CHAMBRE, secteur Limbour, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 1er août, remise, 575$, 819-775-0341

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, semi-s/sol, idéal personne seule et étudiant, non-fumeur, Internet incl., 4 appareils, près Rapibus, libre, 580$, 819-921-6828.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, s/sol, rénové, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, 1 stat., 650$, 819-561-1083.

Le Châteauguay
PROMOTION DE 2 MOIS GRATUITS SUR UN BAIL DE 1AN
Il ne va pas durer longtemps
1, 2 chambres et garçonnière
Près de l'autobus, logement chauffé éclairé, câble de base inclus un cadeau du propriétaire, ascenseur, concierge sur place
Garçonnière ..... 584 $
1 chambre ..... 654 $
2 chambres ..... 794 $
Certaines conditions s'appliquent.
819 568-4498 | 819 778-3449

1 CHAMBRE, avec "walk-in" remise int., prises lav./séc., stat., autobus à la porte, 8 min. d'Ottawa, rue de Sillery, 695$, libre, 819-568-3395.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal pour personne 50 ans +, 725$, 819-712-2929.

1 CHAMBRE, garage, 4 appareils, 5 min. de l'hôpital, 725$, non ch./écl., pas d'animaux, 1er août, 819-664-1127

1 CHAMBRE, haut de duplex, joli, poêle, refrig., lav./séc., clim. centrale, non-fumeur, pas d'animaux, 625$, pas chauffé ni éclairé, 613-263-4132

1 CHAMBRE, juil., stat., 600$ chauffé, éclairé, non-fumeur, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, libre, beau/grand, rez-de-ch., stat., quartier tranquil, Lorrain, 6 appareils, 795$, 613-794-0901.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 585$, eau chaude, 819-557-3616.

1 CHAMBRE, Templeton, ch./ écl., dans une **maison privée**, idéal 35 ans et +, **635$**, remise, libre, 819-643-3662

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

NOUVELLE ANNONCE!
1 ET 2 chambres, 2 appareils, buanderie, balcon, non chauffés ni éclairés, pas d'animaux, libres, à partir de 595$ 819-208-1114, 819-661-1430.

1 ET 2 CHAMBRES,Mont-Joye, chauffés, éclairés, garçonnière, spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410, 819-665-0156.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $655 +. 819-561-3324

502 LOGEMENTS À GATINEAU

Les Immeubles E.TASSE

1 MOIS GRATUIT!
1-2 ou 3 CHAMBRES et garçonnières à Gatineau, plusieurs près du RAPIBUS! Chauffé / éclairé à partir de 585$ / mois. Nous avons plus de 1,000 logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau.Contactez nos agentes de location au 613-276-5988. **www.etasse.com**

2-3 CHAMBRES, 99 et 95 de Morency, très spacieux, 1 rez-de-ch., 1.250p², luxueux, refait à neuf incluant fenêtres, beau quartier près hôpital, idéal semi ou retraité(e), bois flottant/porcelaine, non chauffé ni éclairé, 1.095$. Le second fraîchement rénové, bois flottant, vinyl, tapis, 925$, 819-243-3478. Pour photo, voir www.cvendu.ca

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., eau chaude, près de tous les services. **Josée, 819-246-9144, 819-213-1995.**

2 BELLES chambres, juil./août, triplex, style condo, céramique, bois flottant, 725$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., chauffé/éclairé, pas de chien, rénové, 695$, 819-246-7443.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien. **613-324-5828.**

2 CHAMBRES, 1er août, grand, flottant et céramique, prise lav./séc., remise, stat., 790$ et 725$, 12e mois gratuit, 819 923-9199

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 665$ ch., éclairé, appareils, buanderie, balcon, 819-712-3506, 819-431-0120

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 665$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 819 568-4099 ou 819 431-0120.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 675$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er août/sept/oct., condo Côte d'Azur, site boisé exceptionnel, impeccable, ensoleillé, flottant/céramique, stat. et rangement abondant, 865$, 819-962-7547.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 2 stat., remise int./ext., balcon, libre,juil., 750$, 382 Notre-Dame, 819-319-0808.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, 1er juin/juil., bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 830$, 819-243-7758.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 2e étage, avec balcon, 650$, frais repeint, non chauffé, non éclairé,819-664-0767.

2 CHAMBRES, 2 s/bain, condo spacieux, plafond 9 pi, vrai foyer, équipé, beaucoup de fenêtres, près Promenades, 900$ non ch. ni écl.,819 772-9672

2 CHAMBRES, 321 Duquette, frais peint, prises lav./séch., pas chauffé, pas éclairé, 670$, libre, 819-329-4921.

2 CHAMBRES, 795$, avenue Gatineau, près de la rivière, centre de triplex, paisible, remise int./ext., «walk-in», impecable, grandes pièces, non ch./non écl., 819-771-5643.

2 CHAMBRES, 88 Hamel App. 3, 820$ non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., libre, 819-664-5288.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 700$, 819-598-2084.

2 CHAMBRES, beauté rare, condo luxueux, bois franc, céramique, grand balcon, salon 21 x 11 pi, remise, chauffé, 795$, 850$, 613-710-7529.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, non-fumeur, juil./août, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, bien éclairé, 775$. 819-230-3460.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, remise, 780$, sept., 819-777-1686.

2 CHAMBRES, ch./écl., appareils, non-fumeur(se), 1er juil., 819-561-7371.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! chauffé, éclairé, 835$, 819-664-0629.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, condos neufs de luxe, secteur Labrosse, à partir de 950$, à qui la chance, 819-661-6765.

2 CHAMBRES, cour, 2 stat., animaux permis, 650$, 613-276-2689

2 CHAMBRES, Curé-Préseault, près des Promenades, balcon, prises, aucun tapis, 700$, 819-770-0384.

LOGEMENTS NEUFS JAMAIS HABITÉS
À PARTIR DE 675$
QUALITÉ SUPÉRIEURE • AIR CLIMATISÉ • ÉCHANGEUR D'AIR
1 CHAMBRE • 2 CHAMBRES
RABAIS ÉTUDIANTS • POSSIBILITÉ D'ÉLECTROS
PLUSIEURS PROMOTIONS DISPONIBLES
APPELEZ-NOUS POUR UNE VISITE **819 639-3304**

2 CHAMBRES, demi s/sol, entrée privée, ch./écl., 750$, libre, 819-568-3274, 613-410-3211

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, 725$, Baie McLaurin, aucun tapis, entrée lav./séc., très clair, crédit 819-961-4505

2 CHAMBRES, libre, 730$, non chauffé, non éclairé, stat., remise, Pointe-Gatineau, 819-208-9027

2 CHAMBRES, Lorrain, août/sept., bois franc, foyer, clim., 819-773-8175.

2 CHAMBRES, maison 2 étages, grande cour, ch./écl., 1,150$, près Jacques Cartier et Gréber, 819 772-9672

2 CHAMBRES, maison, idéal pour garderie milieu familial, 819-712-2929.

2 CHAMBRES, plusieurs étages, 575$ à 650$, buanderie, eau chaude incluse, 819-743-6611.

★★★

2 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 675$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, buanderie, 2 appareils, pas d'animaux, prix réduit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, rez-de-ch., triplex tranquille, spacieux, style condo, flottant/céramique, remise ext., clim., pas d'animaux, non-fumeur, idéal couple ou seul(e), 800$, 819-617-1677.

2 CHAMBRES rue St-Sauveur, 675$, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., rez-de-ch., stat, balcon, 819-205-3390

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., près Rapibus, parc, chauffé, non écl., 700$, 819-661-6737.

2 GRANDS CONDOS-2 chambres, (avec ou sans cour arrière), plancher bois, balcon, tranquille, non ch./non écl., 900$/850$, pas de chien, non-fumeur, près Hôpital, 613-878-2462.

3 BELLES chambres, haut de triplex, Templeton, août, 800$, 819-209-4227

3 CHAMBRES, 102 Laflamme, triplex, pas de tapis, 1er sept., pas de fumée ni de chien, 795$, 819-561-6373.

3 CHAMBRES, 19 Vendée app.2, août, 795$, non chauffé, non éclairé, très bien situé, près du Wal-Mart, remise, stat., 819-328-7586

3 CHAMBRES, 1er juin, très grand, non chauffé non éclairé, 880$, non-fumeurs, 819-663-1778, 819-775-5937.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, buanderie, non ch. ni écl., cour clôturée, août/sept., 880$, Labrosse. 819 643-2535

3 CHAMBRES, 3e étage, 2 stat., propre, aucun tapis, prises lav./séc., balcon, remise ext., 800$, 819-210-0428.

3 CHAMBRES, 58 St-Paul, prises lav./séc., dans duplex, pas chauffé, pas éclairé, 885$, pas d'animaux, août/sept., références, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 662 St-Louis (rez-de-ch. avec terrasse en arrière), pas chauffé ni éclairé, 870$/mois. Libre 1er août. 819-743-4133, 819-246-9988.

3 CHAMBRES, août. rue Marengère, foyer, 840$, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas de chien, 819-921-3535

3 CHAMBRES, bas duplex, 281 Riviera, prises lav./séc., remise ext., près piste cyclable, aucun tapis, 885$, non ch./ni écl., pas de chien, 819-427-1152.

3 CHAMBRES, ch., écl., 2 stat., remise ext., 1,200$, 819-776-6379.

3 CHAMBRES, ch./écl., près Jacques Cartier et Gréber, 900$, 819 772-9672

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, dans le haut d'un triplex, près des Galeries de Hull, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., 1 stat. possibilité de 2 ($); petits animaux accepts; 1er aout, 750$, 819-777-7659

3 CHAMBRES, fraîchement rénové, 850$, juil./août, Simon, 819-210-7455

3 CHAMBRES, libre, grand, rénové, prises lav./séc., 2 stat., 795$ payable sem. ou 2 sem. 613-769-4742.

3 CHAMBRES, Maloney E, 2e étage triplex, 1,260 pi², constr. 2009, style condo, libre, 900$, 819-669-0741

3 CHAMBRES, Maloney Est, rénové, balcon, remise, 750$, 613-794-9634.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, meublé ou non, près de tout, 5 appareils, foyer, 2 stat., non ch. ni écl., libre, 895$, 819 770-5000.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, 850$, 819-209-1675.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 700$, libre, 819-568-2591.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 765$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

4½, BEAU/grand, 935$, propre, pas ch., ni écl., foyer, clim., 514-927-5674.

URGENT DOIT LOUER, magnifique 2 chambres, 1er août, 875$, près de tous les services, neuf, 613-286-3208.

504 LOGEMENTS À HULL

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1 1/2 CHAMBRE, haut de duplex, près Galeries de Hull, complètement rénové, poêle, refrig., 1 stat., 1er août, 740$, 819-360-8727

NOUVELLE ANNONCE!
1-2-3 CHAMBRES, centre-ville, 1er août, 819-329-0039.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er août/sept./oct., 595$, chauffé, éclairé, buanderie, plancher bois, près CEGEP, 819-431-0121.

1 CHAMBRE, 1er août/sept/oct., haut Mont-Bleu, rue Décosse, face joli parc, voisinage agréable, très spacieux, impeccable, très paisible, bois/céramique, rangement, 635$, chauffé, 819-962-7547, 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 525$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415

1 CHAMBRE, 3 1/2, libre, face au Cégep de l'Outaouais, 635$, 819-209-8009.

1 CHAMBRE (3 1/2 pièces), condo neuf, Plateau, 819-665-2301.

1 CHAMBRE, 550$, non ch. ni écl., rénové, semi s/sol, pas d'animaux, près hôpital, 819 246-9779.

1 CHAMBRE, 625$, chauffé, éclairé, poêle, refrig., lav./séc., stat., idéal personne seul, 3, rue Gratton, Luc: 819-775-2137

1 CHAMBRE, 750$, Fortier, près des Galeries, prise lav./séc., 819-772-9822

1 CHAMBRE, bien situé, spacieux, demi-s/sol, buanderie, chauffé, pas de chien, 560$, 819-775-9867.

1 CHAMBRE, centre-ville (près aréna), duplex, chauffé, 1er sept., alarme, 2 appareils, idéal pour 1 personne, non-fumeur, 819-776-3650.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non ch. ni écl., eau chaude, clim., stat.,remise incl., 819 771-7206.

1 CHAMBRE, grand, 6 appareils, Wi-Fi, chauffé, éclairé, non fumeur, libre, 650$, 819-777-6361.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, prise lav./séc., complètement rénové, non chauffé ni éclairé, 720$, 819 962-6377

1 CHAMBRE, libre, central, chauffé, éclairé, 650$ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, 660$. Libre. 819-743-2199.

1 CHAMBRE, non-fumeur, centre-ville, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 600$, juillet/août/sept., 819-776-5402.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, Plateau, Duplex, s/sol, libre, 4 appareils, 660$, 819-776-3197

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

1 CHAMBRE, rénovée, 1er août, bas duplex, chauffé, prises lav., bois franc, près Terrasses de la Chaudière et UQO, 7 rue Hôtel-de-Ville, 660$, cell.: 819-213-2491.

NOUVELLE ANNONCE!

1 et 2 CHAMBRES, août, des Noisetiers, buanderie, balcon, 819-209-4227

★★★

1 ET 2 CHAMBRES

Près du Cégep, 582$ - 720$, août/sept., spacieux, bois franc, chauffé, stat., pas d'animaux, 819-771-8614, 819-776-2136.

40 rue Charles Albanel

1 • 2 • 3 chambres



- Très spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. inclus
- Bois franc
- Balcon
- Télédéverrouillage
- Dépanneur sur place
- Transport en commun tout près (#36,37&17)

Premier mois GRATUIT !

À partir de 649$/mois

819-777-5444

★★★

1 ET 2 CHAMBRES

près UQO, boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, immeuble en béton. 819-777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, réduits pour service de conciergerie, 819-328-4845.

2-3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, rénové, balcon, 2 appareils, buanderie,pas de chien 819-246-7873

2 CHAMBRES 100% **CALME**, rénové, prises lav./séc., Cell: 819-592-4880.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., style condo, boul. des Hautes-Plaines, 5 min. Ottawa, prises lav./séc., tout rénové, 700$, non chauffé ni éclairé, libre, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, 142 Archambault, ch./non écl., stat., 720$, 819-328-8295.

2 CHAMBRES, 1e et 3e étage, Plateau, **libre** et 1er août, **825$** et 900$, 819-743-9494.

2 CHAMBRES, 1er août, 715$, pas chauffé ni éclairé, rue Jeanne-D'Arc, vérification crédit. 819-777-5909.

2 CHAMBRES, 1er août-sept, balcon, pas tapis, prise lav./séc., stat. int., frais peint, idéal retraité, 613-841-5959

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 795$ chauffé éclairé, prises lav./lav. ou buanderie, balcon, 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1er août/sept., balcon, chauffé, 4 appareils, non ch. ni écl., grand, 725$ 819-665-3142

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, PLATEAU, repeint, plancher bois, 842$, 11 de la Gravité, 613-863-5445.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, très grand, bois, céramique, rénové, stat., prises lav./séc., 700$+ Hydro, pas de chiens, 819-777-6698, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, spacieux, tout incl., spécial, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, complètement rénové, non chauffé, non éclairé, 675$, libre, 819-360-6440.

2 CHAMBRES, 625$, bois/céramique, balcon, stat., 819-772-1246.

2 CHAMBRES, 660$, Trudeau, chauffé, poêle, réfrig., 819-772-9822

2 CHAMBRES, 675$, 1er juil./1er août, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, près centre-ville enquête, (819)777-2425

2 CHAMBRES août/sept./oct., buanderie, appareils, 650$ 819-431-0120.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 750$, 613-523-8802, 613-371-8763, 613-290-9092.

2 CHAMBRES, ch. Freeman, réfrig., poêle, lav./sec., 1 stat, près services, accès autobus, 775$, 819-771-8777.

2 CHAMBRES, condo, près cegep, 9e étage, frigo et poêle, piscine, tennis, sécuritaire, 835$, 819-983-1462.

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, 1er sept., grand 4 1/2, 1,000 pi car., prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, Martin: 819-455-2554, 819-997-4897.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, prises lav./séc., pas de tapis, 1 stat., pas ch. ni écl., 1er juil., 615$, 819-665-6025.

2 CHAMBRES, face Galeries, 680$, non ch. ni écl., 819-595-9253

2 CHAMBRES, GRAND, BEL APP

850$, 819-328-6262

2 CHAMBRES, grande pièce, rénové, chauffé, éclairé, 745$, buanderie, 819-329-5629. Svp laissez message.

2 CHAMBRES, LIBRE 1er SEPT., spacieux condo, pas de tapis, 4 appareils, 800$, 819-778-0962

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., 1 stat., pas chauffé ni éclairé, 650$, août/sept.613-327-0858

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES neufs, 1er oct., clim., près services, non ch./écl., 900$, non-fumeur, 819-360-0311.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, lav./séc. payantes, libre, 575$, 819-775-8695

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non-ch./écl., prises lav./sec., 1er août, 800$, 819-664-7776

2 CHAMBRES, non-fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 715$, août/sept., 819-776-5402.

2 CHAMBRES, paisible, libre, prises lav./séc., céramique et bois, 875$, pas chauffé ni éclairé, 819-778-8773.

2 CHAMBRES, Plateau, 1er août, foyer, clim., 2 stat., 795$, 613-447-1168

2 CHAMBRES, Plateau, réfrig., cuisinière, pas chauffé, stat., 680$, libre. 819-685-1030 ou 819-500-1374

2 CHAMBRES, très grand, secteur Hautes-Plaines, triplex, 2 entrée ext., 2 stat., armoires neuves, nouveau flottant partout, foyer au gas, impeccable, pas d'animaux, 875$, pas ch., ni écl., 1er août ou sept., 819-918-4045

3 CHAMBRES, 100% impeccable, 678-3 Hautes-Plaines, style condo, bois flottant, walk-in + remise ext., 2 stat., 885$/mois. 819 205-3403

3 CHAMBRES, 11 Lévesque, r.-de-ch. d'un 4 logis propre et rénové, 2 stat., non-fumeur, pas d'animaux, 875$, cession de bail, 613-868-0935

3 CHAMBRES, 16 Roy, août, 825$, chauffé, poêle et réfrig., 819-208-7154

3 CHAMBRES, 60 Mont-Bleu, 1er étage, triplex, non chauffé ni éclairé, 825$, 1er août/sept., 819-684-2514.

L'ALTITUDE

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT

Appartements rénovés, vue panoramique, tout inclus, stationnement inclus.
Près du Marché By, transport public et de l'hôpital

2 ½ 550 $, 3 ½ 660 $, 4 ½ 750 $

613 323-6613

3 CHAMBRES, 74 Belleau, condo, près UQO, 900$, stat., remise, pas d'animaux, tout rénové. 819-595-1062

3 CHAMBRES, coopérative, non chauffé ni éclairé, 732$, 1er juil./août /sept. 819-777-3210.

3 CHAMBRES, juillet/août, 695$, non chauffé ni éclairé, 819-790-9003.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., pas d'animaux, libre, 735$, 613-295-1316

3 CHAMBRES, semi s/sol, pas tapis, remise ext., 830$, non chauffé, non éclairé, libre 15 août, 819-955-7335

★★★

SPACIEUX 1 chambre, centre-ville, près édifices du Portage, tout neuf, foyer, 1 stat., 750$, 819-778-6219

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

NOUVELLE ANNONCE!

0 DEPOT, 3 chambres. Devenez propriétaire 585$/mois, 819-329-0039.

1 CHAMBRE, 1er août, non ch. ni écl., 2e étage, stat., 475$, 819 500-1590, 819 778-1861.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, info: 819-281-3579.

1 CHAMBRE, rénové, 450$, non chauffé, ni éclairé, libre, 819-671-4628.

2 CHAMBRES, 2e étage, 640$, 1er sept., cession de bail, 819 617-1240.

2 CHAMBRES, 3e étage dans 6 logis, 1er juil., idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, 216 Sauvé, rénové, 685$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-664-4587.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 675$, 319 des Pins, non chauffé ni éclairé, spacieux, prises lav./séc., à 5 min. hôpital, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé, non éclaire, prises lav./séc. ,aucun tapis, pas d'animaux, 819-664-2115.

2 CHAMBREs, centre-ville, 2e étage, remise, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, enquête de crédit, 590$, 1er août, 819-281-1925.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stat., libre, 575$, 819 790-0616.

2 CHAMBRES, maison en rangée, 675$, pas d'animaux, 819-561-4586

2 CHAMBRES, situé dans un haut, 750$, chauffé, éclairé, mini-lav./séc. incl., libre juin, 819-281-8997.

3 CHAMBRES, 1er sept., 820$ non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 819-328-4041

BUCKINGHAM, condo adapté, sans escalier, garage, verrière, idéal pour personnes retraitées, 2 chambres, entretien incl. libre, 819-664-8243.

GRAND 2 chambres, 800$ non chauffé ni éclairé, libre 15 juillet, 819-669-0945, 613-299-3144.

MAISON 4 chambres avec garage, libre, frais peint, 819 661-6524

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

MAISON 4 chambres, sur approbation de crédit, 1,000$ non ch. ni écl., pas d'animaux, 1er sept. 819-281-3579.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, meublé, ch., écl., câble, non fum., 1er août,600$,819-281-3269

1 CHAMBRE, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

2 CHAMBRES, 1,200'car., bois, céramique, remise, 2 stat., 750$, libre, 819-671-1274/819-360-4419

2 CHAMBRES, 560$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, Angers, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 2 stat., libre, 595$, 819-281-2556.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 775$. 819-664-0629

3 CHAMBRES, 1er étage, air clim., cour arrière, remise, balcon, libre, pas de chien, 819-661-6524.

4 ½ CONDO, 3e étage, neuf, beaucoup de rangement, clim., stat., flottant/céramique, libre, 950$, 613 355-0172.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, 1,000 pi², 790$, boisé, logis du haut, 1er août, 819-457-2901.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit, près de Perkins, pas de chien, 560$ et 575$, 613-745-6507 / 819-671-0497

2 CHAMBRES, Duplex, s/sol stat. privé, remise ext., sept., $975, après 17h, laissez message 819-671-1174

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, clim., 650$, libre, 819-773-7522.

PERKINS, 4½, neuf, spacieux, 700$/mois, chauffé. 613-204-1594.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, 105 Papineau, Plaisance, avec balcon, stat. pour 2 autos, libre, Hélène: 819-427-5811.

3 CHAMBRES, 1er août/sept., Thurso, non ch. ni écl., 650$, 819 918-4713

CONDO 3½, sortie jardin, 560$ - 819 955-7281.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 935$, 819-744-0300 www.immeublesdesmarais.ca

1-2 CHAMBRES, luxueux, hôpital Gatineau, 650-945, 819-661-7569

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1er sept., 819-663-4498. www.groupedurandmanagement.com

2 CHAMBRES, de luxe, 252 Lorrain et 707 Paiement, août/sept., pas de marche, foyer, clim., bois franc, près de tout, 1235 pi, 895$ et +, 819-773-8175

2 CHAMBRES, face magasin La Baie aux Promenades, libre immédiatement, 819-281-9755.

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, 2 stat., boisé, libre, 819-664-5935.

3 CHAMBRES, plateau, neuf, prises lav/séc., céramique, flottant, remise, grande cour, 985$, 613-710-7529.

632-2 HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, balcon, cour int., aucun tapis, pas d'animaux, 1 stat., rangement int. et ext., libre, 800$, non chauffé, non éclairé, 819-684-0806 ou pagette: 613-759-0693.

ALLOCATION 300$, condos neufs 2 et 3 chambres, comptoir en granite, plafond 10', remise/stat. ext. incl., et beaucoup plus. Rolande 613 720-6035

NOUVELLE ANNONCE!

BEAU condo, 2 chambres, 5e étage, La Gappe, propre, balcon, clim., FAUT VOIR, 1,050$, libre, 613-796-8197.

CONDO de luxe, face Hôpital de Gatineau, 2 chambres, sécuritaire, 6 appareils, foyer, clim., stat., remise int., non ch., non écl., 1er août, 1,385$, 819-743-3713.

CÔTE d'Azur, Gatineau, super condo 2 chambres + bureau, spacieux, beaucoup de rangement, cabanon et 2 stat., 1,100$, 15 août, 1-819-993-7140, 819-351-1698.

HULL, 1 chambres, 232 Taché, 7 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 675$, louer ou vendre 819-778-2297.

522 GARÇONNIÈRES

21/2, non-fumeur, chauffée, éclairée, meublée, calme, 495$, 819-243-9274.

NOUVELLE ANNONCE!

2 1/2, HULL, St-Raymond/St-Joseph, clim., meublée, chauffée, tout incl., 620$, 819-962-2610.

2½, chauffé/éclairé, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 819-918-7083

2½ PRÈS UQO, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, buanderie, non-fumeur, pas d'animaux, 530$, références, 819-743-2009.

6 RUE Scott, Hull, 550$, chauffé et éclairé, près de tout, 613-797-4353

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, lav.séc., câble, idéal travailleur, 550$, 819-663-4394 / 819-743-2957

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 450$. 819-661-3654

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400$/mois ou à la sem. Libre. 613-266-0255.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 420$, au rez-de-ch., salon, cuisine, câble, lav., stat., Internet, près Promenades, 819-923-7537.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-360-2241

BELLE chambre neuve, au 2e , clair, meublée, tout incl., calme, boisé, idéal homme, 400$, Cantley, 819-827-7719.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée +literie, cuisine, lav./séc. non fumeur, 819-827-3277, 819-665-1823.

CHAMBRE à louer meublée dans maison, rue de la Blanche, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 375$, 819-669-6162.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, libre, près Promenades, chauffée, éclairée, meublée, 310$. 819-561-0922, 819-962-5926.

524 CHAMBRES

GATINEAU, meublé, télé, câble, Internet, lav./séc. incl., 450$, 819-923-0186

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420$. 613-698-8886.

GATINEAU (Promenades), luxueux, idéal travailleur, 460$, 819-561-0093.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, grand, meublée, cuisine, câble, non-fumeur, 380$, 819-712-0669

HULL, tout inclus, près de tout, rue Nicolet, libre, 475$, 819-360-4925.

MAISON privée bord de l'eau près Ottawa, 400$/tout inclus, 819-635-3998

MIEUX qu'à l'Hôtel, Hull, Gatineau, Cantley, tout incl., idéal travailleurs/étudiants, 819-664-1127 info@karlari.com

NOUVELLE ANNONCE!

POINTE-Gatineau, meublée, grande, 400$,tout inclus, 819-664-8196

TEMPLETON, tout incl. et neuf, cuisinette, 4 appareils, 819-918-6140.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 900$ incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bains privée, non-fumeur, et chambre pour couple, 819-427-5811.

530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

2 + 3 CHAMBRES, semi-det, Masson, 107 Grand-Duc, enquête de crédit, libre, 1,000$, 819-328-8012.

2 CHAMBRES, semi-det., Gatineau, près centre-ville, terrian privé, 900$, 1er nov., 613-222-8229.

530 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, 1,5 s/bains, 1,430 pi², sur 2 étages, constr. neuve, 1er août. 1,095$. 819-665-8462, 819-827-3163

3 CHAMBRES, beau semi-dét., 1,100 pi², rénové, aucun tapis, centre-ville Gatineau, non ch/écl., libre, 1,200$, 819-671-6268 ou 819-329-6097.

3 CHAMBRES, Le Plateau Hull, semi-dét., stats., asphalté, clôturé, deck, piscine, 819-770-7878 / 819-665-3820.

3 CHAMBRES, près hôp., semi-dét., 3 appareils, spa, 1,100$. 819-568-1831.

3 CHAMBRES, semi-dét., clôturé, deck, non-fumeurs, 1,200$ non ch. ni écl. 172 des Oeillets, 613-858-3543

3 CHAMBRES, semi neuf, secteur Gatineau libre, 1.295$, 819-664-5935.

3 CHAMBRES, Templeton, 1er août, 1,100$, Stéphane: 819-664-8152.

4 CHAMBRES, Mont-Cascades, 1er août. 819-663-4498 www.groupedurandmanagement.com

6 CHAMBRES, meublé, beaucoup de stat., 5 min. hôpital Gatineau, idéal garderie ou travailleurs, 819-664-1127

AYLMER, 4 chambres, 1er août, www.groupedurandmanagement.com 819-663-4498

BUCKHINGHAM, 2-4 chambres, clôturée, libre, 2 stat.819-661-6524

BUNGALOW, 3+1 chambres, 1er juil., 2 s/bain complètes, garage 4 autos, spa inclus, 1,400$, non chauffé ni éclairé, Sean au 613-698-5292.

LOCATION ACHAT, 70% de remise, maison jardin 1,620 pi²... à qui la chance d'obtenir ACCÈS à sa propriété sans mise de fonds? Rolande 613 720-6035

PETITE maison à louer, secteur Luskville, 2 chambres, rénovée, cour, accès à la rivière, paisible, idéal pour couple âgé, 800$ non ch. ni écl. 819-962-0725

MOT MYSTERE

DEFAUTS - Un mot de 9 lettres

X	E	N	O	P	H	O	B	E	F	F	E	I	F	E
U	H	P	E	N	U	R	I	E	R	E	L	O	C	I
E	C	A	A	O	U	N	O	D	I	E	U	S	E	R
I	E	V	M	S	F	L	G	U	G	P	G	A	L	E
V	V	A	E	I	R	R	L	O	L	O	A	E	U	R
N	E	R	D	R	U	T	R	E	B	E	U	O	L	D
E	R	E	V	E	S	E	A	O	S	G	R	L	N	A
E	L	V	R	N	T	E	N	F	O	E	E	E	U	L
E	D	I	V	A	E	S	C	R	O	C	R	C	P	S
T	O	C	R	R	E	U	O	T	F	Y	T	H	E	A
N	E	E	E	C	D	P	E	E	A	N	S	E	D	B
O	E	C	H	E	R	E	U	T	U	I	U	U	A	I
H	H	E	G	S	U	R	R	U	X	S	R	R	N	L
E	U	R	R	U	O	B	S	E	I	M	D	E	T	E
F	E	L	O	N	L	E	N	V	I	E	R	V	E	E

AVARE
AVIDE
BARDE
BAS
BILE
BOURRUE
COLERE
CRANER
CYNISME
DEGRE
EHONTEE
ENVIER
ENVIEUX
ESCROC
FAT
FAUX
FELON
FIEFFE
FRUSTE
GALE
GORET
GOULU
INFIDELE
LADRERIE
LECHEUR
LEGERE
LESER
LOURDE
MOU
NOIRE
NULLE
ODIEUSE
PAON
PEDANTE
PENURIE
RANCOEUR
RECHE
REVECHE
ROGUE
ROUE
ROULER
RUSER
RUSTRE
SECHE
SECTAIRE
SEVERE
SNOB
SUPERBE
TAREE
TETUE
VICE
XENOPHOBE

Solution du dernier problème : NAVETTE

29 juillet 2014 **No 3684**

530 MAISONS À LOUER

SEMI DÉT., 4 chambres, 2 s/bain, s/sol terminé, grande cour, pas d'animaux, non-fumeur, 1,300$, libre septembre. 819-790-9091

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c. à ch., très propre, central, 2 min. de la 50, 565 Filiatreault, Gatineau, **libre.** 819-246-3589.

VAL-des-Monts, 4 chambres, 1er sept. www.groupedurandmanagement.com 819-663-4498

534 CHALETS À LOUER

NOUVEAU!

3 CHALETS, Lac 31 Milles, Bouchette, www.chaletsalouerlac31milles.ca Isabelle 819-664-3393.

BOWMAN, lac Escalier, 45 min. de Gatineau, 2 chambres, bateau disponible, 600$/sem. 819-454-2993.

CHALET paisible et romantique, 6 km d'Aylmer, bord de l'eau, vue spectaculaire, 4½ meublé, tout inclus, foyer, 500$/sem. 819-664-6696

domainelacdesplages.com
Disponible sem., 2-4 chambres, bord de l'eau, site familial. 514-636-6490.

LAC PATERSON, bord de l'eau, 2 chambres, inclus: canot, chaloupe, pédalo, tv satellite, BBQ, 613-241-8336

NOTRE-Dame-du-Laus, Rivière du Sourd, semaine ou saison, belle plage, 819-790-8132 / 819-918-9554.

542 À PARTAGER

HULL, internet, meublé, chauffé, non-fum., 450$, 15 août, 819-776-1010.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1819 RUE ST-LOUIS, Gatineau, luxueux condo neuf, vue panoramique sur la rivière, garage, 2 chambres, 819 661-0745

AYLMER, Plateau, vente succession, prix pour vente rapide, 3e étage, 1,250 pi², 2 chambres. 613 809-0274.

HULL, 1 chambres, 232 Taché, 135,000$, louer/vendre 819-778-2297.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

CANTLEY, 2 logis conformes, 2 chambres, 2 s/bains complètes, 1,500 pi²/**chacun**, constr. **2004**. Piscine au sel, garage double, plus d'un acre de terrain, 2 entrées, **300,000$ nég.**, **826 Montée St-Amour**. **Agent d'immeubles s'abstenir**. 819-903-0625.

MAISON à rénover, 95.000$, 1.060p², 30.000 sous évaluation, 819-893-1569

MAISON À RÉNOVER
Bungalow de 2,045 pi car., 26 Chapel, Aylmer, 160,000$, 819-665-9564.

POSSESSION RAPIDE, magnifique maison unifam. et semi-dét. avec beaucoup d'extras, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bain et beaucoup plus, terrain sans voisin arrière... Vue sur les collines de Gatineau. Rolande 613 720-6035

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

2 ÉTAGES de 1,420 pi², style champêtre, accès rivière, Papineauville, plafond 19 pi en pin, moulures et boiseries en pin, 214,900$, 819 661-0745

TERRAIN à vendre, rivière des Outaouais, Papineauville, 3/4 d'acre, services municipaux, 89,900$, 819 661-0745.

564 CHALETS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

79,900$, bord de la rivière Kazabazua, 2 chambres, 100% rénové, 819-329-0039.

AUBAINE AU BORD DU LAC TWIN
Petit chalet tout rénové à neuf, 15 min. de Gatineau, 149,900$. 819-210-4472

CLOVA, bord de l'eau, grand territoire de chasse à l'orignal, 59,000$, 819-962-2847

POISSON Blanc, Notre-Dame-du-Laus, chalet 4 saisons, tout équipé, (213 Preseault), + terrain adjacent (217 Preseault) avec permis de roulotte. Peut vendre ensemble comme domaine ou séparément. Chalet : 295,000$, terrain : 165,000$. Nég. car doit vendre. 819 663-0571, cell.: 819-790-7111.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!

795$/mois, duplex. Denevez propriétaire. 3 chambres, 819-329-0039.

ATTENTION!

ATTENTION INVESTISSEURS!

Aylmer, 6 logis en construction à vendre. Prêt 1er sept. Revenu 67,300$. 950,000$ taxes incl. Près centre-ville, marina, écoles primaires. 22 Roméo-Gendron, 819 213-2719

574 TERRAINS

159 CHEMIN du Ruisseau, Val-des-Monts, 187 acres, 819-457-9986.

1 ACRE, sur Lac Danford, paysagé, prêt à bâtir, 149.000$, 819-777-7124, 819-467-2629.

1 OU 15 acres, lac Laverdure, électricité. 819-441-1308 819-334-5322.

574 TERRAINS

BORD de l'eau, prestigieux terrains, au grand Lac du Cerf, phase 2, 819-440-9543 ou visitez: www.lacducerf.com

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

LA LIÈVRE, 1 sur l'eau, certains avec vue, financement, 819-771-0944.

PAPINEAUVILLE, terrain de 8,000 pi car., services municipaux, 24,900$. Terrain de 30,000 pi car. sur la rivière, 89,900$, rabais de taxes de la ville 3 ans. 819-661-0745.

TERRAIN pour 6, 8, 9 logis, prêt à construire, secteur Gatineau, face à la rivière, 819 661-0745.

601 BUREAUX À LOUER

129 PROMENADES du Portage, 200 à 1.200 p², entièrement rénové au goût du jour, 819-664-0767.

BOUL. St-Raymond, tout inclus, 2 pièces + cuisinette, 525$, 3 grandes pièces + s/bain, 795$. 819-771-6266

BUREAU à air partager très grand et propre, idéal pour PME ou bureau virtuel, secteur achalandé, 819-743-2831

604 LOCAUX

2,220 PI car., centre-d'achats 1736 Maloney E, 1,572$, 819 775-6101

518 MALONEY est, 1,200 pi car., libre, rez-de-chaus, vitrine, 613-761-2456

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

HULL, secteur Freeman, dispo 45x80 pi., 31x80 pi et 36x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

REZ-DE-CH., 2,000 à 4,300 pi², 569, boul. St-Joseph, près de St-Raymond, beaucoup de stat., 819-771-6266.

606 ENTREPÔTS À LOUER

CANTLEY, près pont Alonzo, entrepôt 26x40, avec mezzanine, 850$, non chauffé ni éclairé, 819-664-1698.

LOCAL à louer avec porte de garage pour entrepreneur, mini-entrepôt, stat. ext., 93 Maurice-Beaudoin, Gatineau, 819-743-0764.

608 ENTREPÔTS À VENDRE

CONDO neuf, 17 pi hauteur, porte 14 pi, 1,250 pi car. et +, à partir de 159,900$, St-René Est, 819 661-0745.

610 COMMERCES À LOUER

SALON de coiffure meublé, libre 1er août, 53 Fortier, 819-776-4189.

612 COMMERCES À VENDRE

INVESTISSEUR
DÉPANNEUR à vendre, près de la 50 sortie 226, Hélène: 819-242-9696

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

VOUS voulez vous lancer en affaire? Route de distribution Vachon à vendre, acheteurs sérieux, nég., 613-863-5049

704 AUTOMOBILES

2005 TOYOTA Corolla A1, 68,000km, tout option, 6,000$ nég., 819-772-1132

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 FORD F-150, fonctionnel mais pas sur route, 900$, 819-790-3093

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2009 KIA Sportage LX 4x4, 160,000 km, automat., 6,500$, 819-903-0625.

2010 CADILLAC Escalade EXT, 89,000 km, 37,999$. 819-664-5935

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

ACHAT de véhicule pour recyclage, prix compétitif, possibilité de remorquage, accrédité SAAQ, KennyU-Pull: 819-643-2274

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



2000 TENTE roulotte Colman Bayside Élite, 4,500$, très propre, 27 pi. ouvert, 8 places avec 2 lits king, chauffe-eau, réfrig., chauffage, extension, Daniel: 819-328-3208.



720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2004 TERRY Quantum, 25.5 pi., lits supperposés, 11,000$, 819-664-6017



2011 FLEETWOOD Bounder, 27,300 km, garantie prolongée 2018, prix nég., 613-446-1367, 613-447-0641

$ PRIX RÉDUIT!



MALLARD 2005 29 pi avec grande extension, grande chambre lit queen, tout équipé, très propre, 8,500$ nég. 819-770-3981, 819-962-3981

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

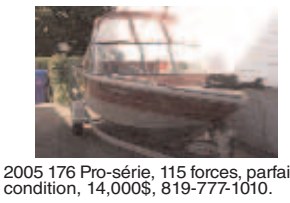


ARGO 6x6 650 hd, 98$ aux 2 sem. Vente-services-pièces. Financement sur approbation. 819-985-2400 www.sportmotothurso.com

728 NAUTIQUE

1998 PRINCECRAFT Super Pro 176, moteur 115 forces + 9.9, pour pêche et promenade, très propre, 12,500$, 613 818-0665.

NOUVELLE ANNONCE!



2005 176 Pro-série, 115 forces, parfaite condition, 14,000$, 819-777-1010.

2007 FICHER hawk, 17.5 pi., Mercury, 150HP, 14,000$, 819-664-6017.

728 NAUTIQUE

AUBAINE, 1994 164 Princecraft, Moteurs Mercury 60 + 15 forces + moteur électrique, "fish finder", toile presque neuve, remorque, le tout en excellent état, très peu servi, 8,300$ nég. 819-439-4160 ou 819-775-5848.



VOUS VENDEZ VOTRE BATEAU, MOTO, ROULOTTE OU VTT?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

20 $ * pour 7 jours avec photo

+ 30 jours sur www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

AVIS DE DÉCÈS



ANGELO VILELA

est décédé le 24 juillet 2014 à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Manuel Vilela et de feu Lucilia Da Costa. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Suzanne Ranger. Outre son épouse, il laisse également ses 2 fils : Christian (Francine Larochelle) et Erik (Laura Veitch); ses 3 petits-enfants : Elodie, Coralie et Victor ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Un service religieux aura lieu le jeudi 31 juillet 2014 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30, rue St-Onge, Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être laissés via Internet : www.racinerobertgauthier.ca.
Pour information: 819-770-1300.

Dignité

EN MÉMOIRE DE



THÉRÈSE CHARLEBOIS-GADBOIS
1921 - 2004

JEAN-JACQUES GADBOIS
1918 - 1979

À la douce mémoire de parents exceptionnels qui nous ont donné tant d'amour et qui ont su nous guider. Nous demandons une pensée, une prière à tous ceux qui les ont connus et bien aimés. Ils sont toujours tellement présents dans nos souvenirs. Une messe sera célébrée par les Capucins du Centre missionnaire Ste-Thérèse.

Lise, Nicole et Lucie

The Council on Aging of Ottawa
Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa

Une valeur sûre dans la communauté pour les aînés!

Devenez membre dès aujourd'hui ou faites un don.

Tél.: 613-789-3577, poste 11; Télec.: 613-789-4406
Courriel : coa@ottawa.ca; www.coaottawa.ca

AVIS DE DÉCÈS

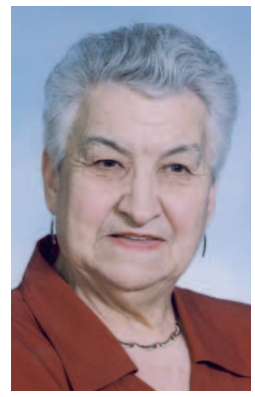


MME THÉRÈSE LEROUX
(née Laflamme)

est décédée le dimanche 27 juillet 2014 à l'âge de 87 ans. Ancienne enseignante à Sarsfield, elle était l'épouse de Rodolphe Leroux, la mère de Daniel, la grand-maman de Roxanne, la fille de feu Donat Laflamme et de feu Émilia Deschamps, la soeur d'Horace (feu Noëlla) et de Henri (Betty). Elle fut prédécédée par sa soeur Alda, par son beau-frère Hermas Raymond ainsi que par ses frères : Paul, Fernand, Raoul et François. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et amis qu'elle affectionnait. À la demande de Thérèse, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une célébration de sa vie aura lieu à la chapelle du **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le jeudi 31 juillet 2014 à 10 h. L'inhumation suivra au cimetière St-Joseph, Orléans. Les messages de condoléances peuvent être faits au site : www.heritagefh.ca.

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613.830.2305

AVIS DE DÉCÈS



Mme LUCIENNE MELOCHE

de Fassett est décédée le vendredi 25 juillet 2014 à l'âge de 88 ans et 8 mois.

Fille de feu Trefflée Meloche et feu Marie-Louise Cléroux, elle était la tendre épouse de feu Noël Kingsley, la mère bien-aimée de feu Claude, Louise (Pierre Ayotte), Oscar (Jocelyne Tassé) et François (Suzanne Lalonde), grand-mère adorée de Martin, Marie-Soleil, Isabelle et Maxime. Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Lui survivent également plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et amis.

Remerciements au personnel de l'Hôpital Général de Hawkesbury et à la résidence Notre-Dame.

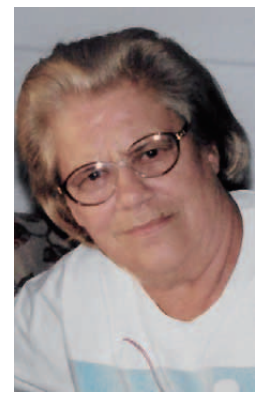
La direction des funérailles a été confiée au Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819)983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'Église Saint-Fidèle de Fassett le jeudi 31 juillet 2014 à 14h. La famille sera présente à l'église à compter de 13h pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière St-Fidèle (Fassett) à C.P. 68.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Résidence Le Monarque, 74, rue Pierre, Plaisance, Québec, J0V 1S0.
Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet : www.mfshieldsberthiaume.ca

SB
SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

LA FAMILLE OUELLET a le regret de vous annoncer le décès de



LISE OUELLET
(née Moore)

Décédée le 24 juillet 2014, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Nere Moore et de feu Aurélie Brochu. Elle laisse dans le deuil son tendre époux Sylvio Ouellet. Outre son époux elle laisse sa fille bien-aimée Linda (Richard Chiasson) et sa petite-fille adorée Éliane. Elle laisse également plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il y aura une messe commémorative le jeudi 31 juillet 2014 à 14h en l'église Ste-Marie (4831 chemin Innes, Orléans). La famille recevra les condoléances à compter de 13h30 à l'église. En mémoire de Mme Ouellet, des dons à l'Association d'Alzheimer du Canada seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via
www.racinerobertgauthier.ca
613-241-3680

Dignité

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

DÉJÀ 1 AN



CARL OSBORNE

Tu nous quittais avec le plus grand calme. Ta mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde difficile à cicatriser. Chaque jour nous pensons à toi. De beaux souvenirs viennent estomper notre chagrin immense.
Carl, tu seras toujours dans nos coeurs et dans nos vies.
Ta présence nous manque énormément. Nous t'aimerons toujours.

Bizou xox

Louise et Kevin xox

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

UN SOUVENIR

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au 1 800 267-9555

Lundi au jeudi de 8h à 19h,
vendredi de 8h à 17h30 et
samedi de 8h à 12h.

LeDroit

TOUT SOURIRE MALGRÉ LES DÉFAITES



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

De retour de leurs défaites à Hamilton et en Caroline samedi, les joueurs du Rouge et Noir et du Fury FC d'Ottawa devaient profiter d'une journée de congé hier, mais plusieurs d'entre eux ont préféré donner un coup de main sur l'heure du dîner aux Bergers de l'Espoir, où ils ont servi le repas aux bénéficiaires. Parmi eux, on reconnaît de gauche à droite, les gardiens du Fury Devala Gorrick et Marcel De Bellis, le demi offensif Chevon Walker, du Rouge et Noir, ainsi qu'Omar Belal Jarun, du Fury.

En l'absence de Simona Halep à Montréal

Bouchard sixième tête de série à la Coupe Rogers

MONTRÉAL — La Québécoise Eugenie Bouchard sera la sixième tête de série du tableau féminin à la Coupe Rogers, dont les matches se dérouleront la semaine prochaine au stade Uniprix du parc Jarry.

Finaliste à Wimbledon, Bouchard est présentement classée septième au monde. La sixième tête de série lui est revenue en raison de l'absence de Simona Halep, la numéro 3 mondiale, alors que les organisateurs ont respecté le classement de la WTA pour attribuer les têtes de série aux joueuses inscrites.

L'Américaine Serena Williams, la numéro 1 au monde et la championne en titre de la Coupe Rogers, sera la favorite du tournoi, devant la Chinoise Li Na, tête de série numéro 2.

La Tchèque Petra Kvitova (numéro 3), la Polonaise Agnieszka Radwanska (numéro 4) et la Russe Maria Sharapova (numéro 5) sont les têtes de séries qui devancent Bouchard.

L'athlète de Westmount se retrouvera parmi les joueuses qui auront droit à un laissez-passer en vue du premier tour, puisque ce privilège est accordé aux huit premières têtes de série.

Le Canadien Milos Raonic profitera lui aussi d'un tel laissez-passer puisqu'il sera la septième tête série du tableau masculin, dont les affrontements se dérouleront à Toronto.

Cela respecte son rang mondial, à l'instar des six têtes de série devant lui. Novak Djokovic, qui a remporté la Coupe Rogers à trois reprises, sera le favori, devant Rafael Nadal, qui a remporté le tournoi disputé à Montréal l'an dernier.

Les deux tableaux regrouperont 15 des 16 meilleures raquettes au monde. Chez les hommes, l'Argentin Juan Martin Del Potro s'est officiellement retiré alors qu'il se remet toujours d'une blessure au poignet.

Le tirage au sort pour les différents tableaux aura lieu ce vendredi.

La Presse Canadienne

LE Ggolf EN BREF

VICTOIRE DE DE LUIS AU CHAMPIONNAT SENIOR FÉMININ

Teri De Luis, du club Casselview, a remporté les honneurs du Championnat senior féminin de l'Association du golf de la vallée d'Ottawa hier sur les allées du parcours dont elle est membre à Casselman. Sa ronde de 72, la normale, lui a permis de devancer Wanda Pilon, du Rivermead, par deux coups, tandis que Roxanne Gagné, du Larrimac, suivant avec une carte de 76. Du côté masculin, la première ronde du Championnat de la zone et du district d'Ottawa a été présentée hier au club Outaouais de Rockland et Austin Evans, du Rideau View, s'est installé en tête en jouant la normale de 72 lui aussi. Il a un coup d'avance sur Jason Allen, du Hylands. Perry Freda (Madawaska) et Dan Tapp (Greyhawk) suivent un coup plus loin, alors qu'à plus-3, on retrouve Rick St-Denis, du Vieux-Moulins, et Josh Goheen, du Rideau View. Champion des huit dernières années à ce tournoi, Allen McGee, du club Arnprior, s'est contenté d'une ronde de 77 hier. Le tournoi se poursuit aujourd'hui au club eQuinelle ainsi que jeudi au Rideau View.

LeDroit

Un nouveau type de golf accéléré fait son apparition dans la région

Jouer neuf trous en… 37 minutes



JONATHAN BLOUIN
joblouin@ledroit.com

Un nouveau type de golfeurs commence à s'inviter sur les allées de l'Outaouais et de l'Est ontarien. Ce qui les distingue : ils jouent neuf trous en… 37 minutes.

Depuis quelques semaines, des adeptes de Golf Sprintor, un dérivé du golf traditionnel qui a fait son apparition cet été, ont pris d'assaut certains parcours de la région.

Contrairement à une partie classique, un match de Sprintor se joue sur neuf trous, en équipe de deux à cinq golfeurs. Il permet notamment aux joueurs de mêler la course à pied à leur passe-temps estival favori. D'autres se servent de ce prétexte pour s'initier au sport.

Les joueurs se séparent les 14 bâtons réglementaires sur le premier tertre de départ et jouent avec une seule balle, la frappant à tour de rôle, selon la distance et les bâtons qu'ils ont choisis.

Comme chaque joueur n'en transporte que quelques-uns, inutile de s'encombrer d'un sac. Seul équipement fortement conseillé : une bonne paire d'espadrilles, puisque le temps est tout aussi important que le score au Sprintor.



PHOTO COURTOISIE

Une première partie officielle a été organisée avec une poignée de joueurs au Casselview, à la mi-juillet, dans l'Est ontarien. Les cinq membres de l'équipe n'ont mis que 37 minutes pour jouer neuf trous.

« L'idée de courir en même temps que de jouer au golf n'est pas tellement nouvelle. Ce qui est inhabituel, c'est que ce n'est pas une personne contre une autre personne. Ça se joue en équipe », indique son créateur, Martin Clarke, qui a travaillé plus de 30 ans dans le département marketing d'Energizer.

Il dit s'être inspiré de concepts similaires, notamment en Californie, pour développer sa propre version de golf accéléré, l'été dernier. L'idée a d'abord pris la forme d'une compétition entre universités, alors qu'il cherchait une façon d'amasser des fonds pour un organisme de charité. Devant le manque d'intérêt des institutions, M. Clarke a planché sur une version grand public, qu'il a testée avec des cobayes pendant plusieurs jours au club de golf Sainte-Rose, à Laval.

Moins de quarante minutes

Une première partie officielle a été organisée avec une poignée de joueurs au club de golf Casselview, à la mi-juillet, dans l'Est ontarien. Les cinq membres de l'équipe n'ont mis que 37 minutes pour jouer neuf trous.

« Ça va très vite. Quand tu arrives à ta balle, tu es sous l'adrénaline. C'est un différent *feeling* complètement. Il faut que tu retrouves ta concentration rapidement », explique l'une des participantes, Marysol Comeau.

Si elle dit apprécier l'ajout d'un volet cardio à sa ronde de golf, elle conçoit aisément une cohabitation difficile avec les autres golfeurs.

« C'est vraiment le *fun*, mais je peux facilement voir comment ça peut se compliquer, lorsque t'arrives en courant sur un départ où il y a d'autres golfeurs », dit-elle en riant.

Certains terrains ont d'ailleurs dit vouloir patienter un peu, avant d'offrir ce service sur leur parcours.

« Ils sont prudents. On a un peu de travail à faire à ce niveau-là, mais c'est correct, le changement c'est bon », avoue candidement Martin Clarke.

Trois parcours déjà

Outre le Casselview, le club de golf Château Cartier, dans le secteur Aylmer, et le Canadian Golf and Country Club, à Ashton à l'ouest d'Ottawa, permettent aussi aux joueurs de courir après leur balle. Si le premier préfère les matches en soirée, les deux autres offrent la possibilité de partir très tôt le matin.

« Ça ne fait pas de mal de l'essayer. Mais il faut que ce soit avant 8 h 30 le matin. Je peux prendre des joueurs sur le deuxième neuf, avant que les golfeurs réguliers atteignent le 10e trou », explique le directeur du golf au Château Cartier, Pierre Charette.

« Autour de 15 $ par personne, ce n'est pas très dispendieux. Et pour nous, ça amène des revenus supplémentaires. La *business* du golf, c'est de plus en plus difficile. Il y a trop de terrains en Outaouais. On voit des spéciaux partout, les clubs se battent tous pour la même clientèle », analyse-t-il.

Golf Sprintor a l'ambition d'ajouter quatre terrains de la région de Montréal à sa liste, d'ici la fin de la saison. L'organisation d'un championnat régional est aussi envisagée.

Le tournoi s'amorce aujourd'hui au club Legends on the Niagara

Un premier Championnat canadien pour Gabriel Gingras

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Pas facile, la vie du golfeur junior Gabriel Gingras, de Chelsea.

Cet été, il est membre de deux des meilleurs clubs privés de la région, le Rivermead et le Camelot.

Ses rondes à ce dernier club de l'Est ontarien devraient d'ailleurs bien le servir cette semaine, alors qu'il prendra part à compter d'aujourd'hui au Championnat canadien de golf junior masculin du Canada, qui est présenté au club Legends on the Niagara.

« J'ai joué une ronde d'entraînement (hier matin) et c'est un parcours qui me convient bien, c'est un style *links* qui ressemble beaucoup au Camelot. Il est long (7125 verges) et il demande des longs coups de départ précis, ce qui tombe bien car je suis un long cogneur, mes coups de départ franchissent près de 300 verges en moyenne », a raconté Gingras lorsque joint hier à Niagara Falls.

Le jeune homme de 17 ans en sera à une première participation à ce tournoi qui rassemble les meilleurs golfeurs de 18 ans et moins au pays.

Pour s'y rendre, il avait dû participer à une ronde de trous supplémentaires impliquant cinq autres golfeurs à l'issue du Championnat québécois junior et juvénile, il y a deux semaines au club Revermont, en Gaspésie. Il avait terminé à égalité au 16e rang avec son total de 302 (rondes de 75, 79, 72 et 76).

« Seuls les 16 premiers pouvaient y aller. Nous étions six à égalité au 16e rang et seulement deux pouvaient se qualifier, et j'y suis parvenu à la fin d'une prolongation de six trous. Ça n'a pas été facile, mais j'ai réussi six normales d'affilée et ça a fonctionné », relate-t-il.

Maintenant qu'il est rendu dans le sud de l'Ontario, Gingras vise d'abord et avant tout de franchir le cap de qualification après les 36 premiers trous, et donc de jouer les deux dernières rondes du tournoi qui se poursuit jusqu'à vendredi.

« C'est certain que je veux *faire la coupure*, dit-il en jargon de golf. Après ça, je veux seulement mettre l'accent sur les choses que je peux contrôler, comme ma routine. Je ne mets pas l'accent sur des résultats ou des positionnements. J'ai une autre saison chez les juniors l'an prochain, donc je veux prendre de l'expérience. »

> **« Nous étions six à égalité au 16e rang et seulement deux pouvaient se qualifier, et j'y suis parvenu à la fin d'une prolongation de six trous. Ça n'a pas été facile, mais j'ai réussi. »**
>
> — Gabriel Gingras

Lui qui a commencé à jouer au golf au club Kingsway de Gatineau alors qu'il avait 10 ans, il est un diplômé du Collège Saint-Alexandre qui s'en ira directement à l'Université d'Ottawa en septembre, pour étudier en finances et jouer pour l'équipe de golf des Gee Gees.

Gingras ne vise pas nécessairement de passer plus tard chez les professionnels, confiait-il hier, mais il aimerait certes obtenir une bourse dans un collège américain si possible. Il y a habituellement plusieurs entraineurs de formations collégiales au championnat canadien junior.

Il espère pouvoir leur montrer notamment qu'il a gagné beaucoup en maturité, lui qui travaille depuis deux ans avec un psychologue sportif.

« Je pense que mon mental est maintenant ma plus grosse qualité, je suis capable de garder mes émotions stables et de revenir après des mauvais coups ou de la malchance. J'ai travaillé beaucoup là-dessus, avant, j'avais des problèmes d'attitude, je me fâchais sur des choses que je ne pouvais pas contrôler. J'ai déjà cassé un de mes bâtons dans le passé par frustration, mais c'est pas mal réglé maintenant », a confié Gingras, qui a pris part pour la première fois au Alexandre de Tunis au début juillet, prenant la 26e place au Rideau View avec deux rondes de 76.

Deux autres golfeurs de la région prendront part à ce Championnat canadien junior, soit Nicholas Brisebois, du Kanata Lakes, et Éric Marshall, du Ottawa Hunt.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	57	46	,553	—	—	6-4	P-1	30-20	27-26
Atlanta	58	48	,547	½	—	5-5	G-3	31-24	27-24
Miami	52	53	,495	6	5	8-2	G-5	29-24	23-29
New York	51	55	,481	7½	6½	5-5	G-2	26-23	25-32
Philadelphie	46	60	,434	12½	11½	4-6	P-1	22-33	24-27

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	59	48	,551	—	—	5-5	P-2	30-26	29-22
St. Louis	56	48	,538	1½	½	5-5	G-2	29-23	27-25
Pittsburgh	55	49	,529	2½	1½	6-4	G-1	34-21	21-28
Cincinnati	52	52	,500	5½	4½	2-8	P-1	28-23	24-29
Chicago	42	61	,408	15	14	2-8	P-2	22-26	20-35

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	59	47	,557	—	—	6-4	G-3	25-24	34-23
San Fran.	57	48	,543	1½	—	5-5	P-4	28-28	29-20
San Diego	46	59	,438	12½	11	5-5	P-3	26-26	20-33
Arizona	45	60	,429	13½	12	5-5	P-1	21-33	24-27
Colorado	43	61	,413	15	13½	3-7	P-1	27-28	16-33

Dimanche 27 juillet
Washington 4 Cincinnati 2
Arizona 2 Philadelphie 4
N.Y. Mets 2 Milwaukee 0
St. Louis 1 Chi. Cubs 0
Pittsburgh 7 Colorado 5
San Diego 3 Atlanta 8
L.A. Dodgers 4 San Francisco 3
Lundi 28 juillet
San Diego 0 Atlanta 2
Philadelphie 1 N.Y. Mets 7
Washington 6 Miami 7
Arizona à Cincinnati, 19h10.
Colorado à Chi. Cubs, 20h05.
Pittsburgh à San Fran., 22h15.
Mardi 29 juillet
Arizona (Cahill 1-7) à Cincinnati (Leake 7-9), 19h10.
Philadelphie (Hamels 5-5) à N.Y. Mets (Gee 4-3), 19h10.
Washington (Strasburg 7-8) à Miami (Alvarez 7-5), 19h10.
Colorado (De La Rosa 11-6) à Chi. Cubs (Jackson 5-11), 20h05.
St. Louis (Lynn 11-7) à San Diego (Ross 9-10), 22h10.
Atlanta (Harang 9-6) à L.A. Dodgers (Beckett 6-5), 22h10.
Pittsburgh (Liriano 2-7) à San Francisco (Hudson 8-7), 22h15.
Mercredi 30 juillet
Philadelphie à N.Y. Mets, 12h10.
Arizona à Cincinnati, 12h35.
Washington à Miami, 12h40.
Pittsburgh à San Fran., 15h45.
Colorado à Chi. Cubs, 20h05.
St. Louis à San Diego, 22h10.
Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10.
Jeudi 31 juillet
Colorado à Chi. Cubs, 14h20.
St. Louis à San Diego, 15h40.
Philadelphie à Washington, 19h05.
Cincinnati à Miami, 19h10.
Pittsburgh en Arizona, 21h40.
Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10.
Vendredi 1er août
Philadelphie à Washington, 19h05.
San Fran. à N.Y. Mets, 19h10.
Cincinnati à Miami, 19h10.
Milwaukee à St. Louis, 20h15.
Pittsburgh en Arizona, 21h40.
Atlanta à San Diego, 22h10.
Chi. Cubs à L.A. Dodgers, 22h10.
Samedi 2 août
Philadelphie à Washington, 19h05.
San Fran. à N.Y. Mets, 19h10.
Cincinnati à Miami, 19h10.
Milwaukee à St. Louis, 19h15.
Pittsburgh en Arizona, 20h10.
Atlanta à San Diego, 20h40.
Chi. Cubs à L.A. Dodgers, 21h10.
Dimanche 3 août
San Fran. à N.Y. Mets, 13h10.
Cincinnati à Miami, 13h10.
Philadelphie à Washington, 13h35.
Milwaukee à St. Louis, 14h15.
Atlanta à San Diego, 16h10.
Pittsburgh en Arizona, 16h10.
Chi. Cubs à L.A. Dodgers, 16h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Baltimore	58	46	,558	—	—	6-4	G-1	26-23	32-23
Toronto	57	50	,533	2½	—	8-2	G-3	30-23	27-27
New York	54	50	,519	4	1½	7-3	P-2	25-26	29-24
Tampa Bay	52	54	,491	7	4½	9-1	G-1	25-29	27-25
Boston	48	58	,453	11	8½	4-6	P-1	26-27	22-31

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Detroit	57	45	,559	—	—	4-6	P-3	26-25	31-20
Kansas City	53	51	,510	5	2½	5-5	P-1	25-26	28-25
Cleveland	52	53	,495	6½	4	4-6	G-1	29-19	23-34
Chicago	51	55	,481	8	5½	6-4	P-1	27-24	24-31
Minnesota	47	57	,452	11	8½	3-7	G-1	24-29	23-28

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Oakland	65	39	,625	—	—	7-3	G-2	34-17	31-22
Los Angeles	63	41	,606	2	—	6-4	G-3	38-19	25-22
Seattle	54	51	,514	11½	2	3-7	P-1	26-31	28-20
Houston	42	63	,400	23½	14	2-8	P-5	21-31	21-32
Texas	41	64	,390	24½	15	3-7	P-2	19-32	22-32

Dimanche 27 juillet
Toronto 5 N.Y. Yankees 4
Boston 3 Tampa Bay 2
Cleveland 10 Kansas City 3
Chi. White Sox 3 Minnesota 4
Detroit 1 L.A. Angels 2
Baltimore 3 Seattle 2 (10)
Oakland 9 Texas 3
Interligue
Miami 4 Houston 2
Lundi 28 juillet
Toronto 14 Boston 1
N.Y. Yankees au Texas, 20h05.
Oakland à Houston, 20h10.
Interligue
Milwaukee 1 Tampa Bay 2
Mardi 29 juillet
Seattle (Iwakuma 8-5) à Cleveland (Bauer 4-5), 19h05.
L.A. Angels (Weaver 11-6) à Baltimore (Tillman 7-5), 19h05.
Chi. White Sox (Quintana 5-7) à Detroit (Sanchez 7-4), 19h08.
Toronto (Stroman 6-2) à Boston (De La Rosa 3-3), 19h10.
N.Y. Yankees (McCarthy 2-0) au Texas (Martinez 1-6), 20h05.
Minnesota (Swarzak 2-0) à Kansas City (Shields 9-5), 20h10.
Oakland (Samardzija 2-1) à Houston (Feldman 4-8), 20h10.
Interligue
Milwaukee (Garza 7-7) à Tampa Bay (Cobb 6-6) 19h10.
Mercredi 30 juillet
Oakland à Houston, 14h10.
Seattle à Cleveland, 19h05.
L.A. Angels à Baltimore, 19h05.
Chi. White Sox à Detroit, 19h08.
Toronto à Boston, 19h10.
N.Y. Yankees au Texas, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Interligue
Milwaukee à Tampa Bay, 12h10.
Jeudi 31 juillet
Chi. W. Sox à Detroit, 13h08.
Seattle à Cleveland, 19h05.
L.A. Angels à Baltimore, 19h05.
Toronto à Houston, 20h10.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Vendredi 1er août
Texas à Cleveland, 19h05.
Seattle à Baltimore, 19h05.
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h10.
N.Y. Yankees à Boston, 19h10.
Toronto à Houston, 20h10.
Minnesota à Chi. W. Sox, 20h10.
Kansas City à Oakland, 21h35.
Interligue
Colorado à Detroit, 19h08.
Samedi 2 août
Kansas City à Oakland, 16h05.
N.Y. Yankees à Boston, 16h05.
Texas à Cleveland, 19h05.
Seattle à Baltimore, 19h05.
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h10.
Toronto à Houston, 19h10.
Minnesota à Chi. W. Sox, 19h10.
Interligue
Colorado à Detroit, 19h08.
Dimanche 3 août
Texas à Cleveland, 13h05.
Seattle à Baltimore, 13h35.
L.A. Angels à Tampa Bay, 13h40.
Toronto à Houston, 14h10.
Minnesota à Chi. W. Sox, 14h10.
Kansas City à Oakland, 16h05.
N.Y. Yankees à Boston, 20h05.
Interligue
Colorado à Detroit, 13h08.

MENEURS - LN

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Adams Stl.	89	335	34	106	,316
McGehee Mia.	103	401	38	125	,312
McCutchen Pit.	102	388	59	121	,312
Morneau Col.	**89**	**333**	**38**	**104**	**,312**
Puig L.A.D.	96	361	57	112	,310
Lucroy Mil.	98	376	50	116	,309
Goldschmidt Ari.	104	391	73	120	,307
Gomez Mil.	97	391	65	118	,302
Blackmon Col.	100	381	55	115	,302

Points — Pence, S.F., 73; Rendon, Wash., 73; Goldschmidt, Ari., 73; Tulowitzki, Col., 71; Rizzo, Cubs, 71; Freeman, Atl., 69; Carpenter, Stl., 67; Stanton, Mia., 66; Gomez, Mil., 65.
Points produits — Stanton, Mia., 69; Gonzalez, L.A.D., 68; Goldschmidt, Ari., 67; McCutchen, Pit., 63; Desmond, Wash., 62; Howard, Phi., 62; Braun, Mil., 61; **Morneau, Col., 60**; Byrd, Phi., 60; Upton, Atl., 60.
Triples — Gordon, L.A.D., 10; Crawford, S.F., 8; Puig, L.A.D., 8; Yelich, Mia., 6; Hamilton, Cin., 6; Segura, Mil., 6; Braun, Mil., 6; Pence, S.F., 5; Rendon, Wash., 5; Span, Wash., 5.
Circuits — Rizzo, Cubs, 25; Stanton, Mia., 23; Tulowitzki, Col., 21; Byrd, Phi., 20; Frazier, Cin., 20; Reynolds, Mil., 18; Goldschmidt, Ari., 18; Duda, N.Y.M., 18; Upton, Atl., 18; Mesoraco, Cin., 17.
Buts volés — Gordon, L.A.D., 46; Hamilton, Cin., 41; Revere, Phi., 28; Young, N.Y.M., 26; Marte, Pit., 21; Gomez, Mil., 20; Blackmon, Col., 19; Rollins, Phi., 19; Span, Wash., 18; McCutchen, Pit., 16.
Victoires — Wainwright, Stl., 13; Simon, Cin., 12; Peralta, Mil., 12; Bumgarner, S.F., 12; Ryu, L.A.D., 12; Greinke, L.A.D., 12; Kershaw, L.A.D., 12; Lynn, Stl., 11; Lohse, Mil., 11; De La Rosa, Col., 11.
Retraits au bâton — Strasburg, Wash., 163; Cueto, Cin., 157; Ross, S.D., 143; Kennedy, S.D., 143; Bumgarner, S.F., 141; Kershaw, L.A.D., 141; Greinke, L.A.D., 140; Teheran, Atl., 132; Miley, Ari., 131.
Victoires protégées — Kimbrel, Atl., 32; Rosenthal, Stl., 32; Jansen, L.A.D., 30; Rodriguez, Mil., 30; Cishek, Mia., 26; Soriano, Wash., 25; Papelbon, Phi., 25; Street, S.D., 24; Reed, Ari., 24; Chapman, Cin., 22.

MENEURS - LA

NOTE: en date du 27 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	101	430	55	148	,344
Cano Sea	99	390	51	128	,328
Beltre Tex	90	349	53	113	,324
Martinez Det.	90	341	50	109	,320
Brantley Cle.	100	396	70	126	,318
Chisenhall Cle.	88	294	42	92	,313
Cabrera Tor.	104	431	64	134	,311
Cabrera Det.	100	388	63	120	,309
Suzuki Minn.	87	301	26	93	,309
Trout L.A.A.	99	387	72	117	,302

Points — Trout, L.A.A., 72; Dozier, Minn., 72; Donaldson, Oak, 70; Brantley, Cle., 70; Kinsler, Det., 67; Bautista, Tor., 67; Cabrera, Tor., 64; Cabrera, Det., 63; Gardner, N.Y.Y., 62; Cespedes, Oak, 61.
Points produits — Cabrera, Det., 81; Abreu, W. Sox, 79; Trout, L.A.A., 76; Ortiz, Bos., 76; Cruz, Bal., 75; Donaldson, Oak, 73; Moss, Oak, 71; Encarnacion, Tor., 70; Seager, Sea, 67; Pujols, L.A.A., 66.
Triples — Rios, Tex, 8; Bourn, Cle., 7; Eaton, W. Sox, 7; Gardner, N.Y.Y., 6; Odor, Tex, 5; Jackson, Det., 5; Trout, L.A.A., 5; De Aza, W. Sox, 5; Martin, Tex, 5; Jones, Sea, 4.
Circuits — Abreu, W. Sox, 30; Cruz, Bal., 29; Encarnacion, Tor., 26; Ortiz, Bos., 25; Trout, L.A.A., 24; Moss, Oak, 23; Donaldson, Oak, 22; Martinez, Det., 21; Springer, Hou., 20; Carter, Hou., 20.
Buts volés — Altuve, Hou., 42; Ellsbury, N.Y.Y., 28; Davis, Det., 25; Escobar, K.C., 22; Jones, Sea, 20; Andrus, Tex, 20; Dyson, K.C., 19; Reyes, Tor., 19; Gentry, Oak, 18; Martin, Tex, 18.
Victoires — Porcello, Det., 12; Tanaka, N.Y.Y., 12; Scherzer, Det., 12; Kazmir, Oak, 12; Gray, Oak, 12; Richards, L.A.A., 11; Hernandez, Sea, 11; Weaver, L.A.A., 11; Chen, Bal., 11; Lackey, Bos., 11.
Retraits au bâton — Price, T.B., 183; Hernandez, Sea, 173; Kluber, Cle., 162; Scherzer, Det., 161; Darvish, Tex, 159; Lester, Bos., 149; Richards, L.A.A., 139; Tanaka, N.Y.Y., 135; Odorizzi, T.B., 124; Samardzija, Oak, 123.
Victoires protégées — Rodney, Sea, 28; Holland, K.C., 27; Robertson, N.Y.Y., 26; Perkins, Minn., 25; Uehara, Bos., 21; Nathan, Det., 21; Britton, Bal., 20; Soria, Det., 17; Janssen, Tor., 16; Smith, L.A.A., 15.

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	35	25	,583	—
New Jersey	35	28	,556	1½
Québec	30	31	,492	5½
Trois-Rivières	23	41	,359	14

Dimanche 27 juillet
Rockland 3 Québec 5 (reprise du match du 26 juillet)
Rockland 2 Québec 4 (7)
Trois-Rivières 7 New Jersey 4
Lundi 28 juillet
Trois-Rivières 2 New Jersey 7
Rockland à Québec (remis, pluie)
Mercredi 30 juillet
Rockland au New Jersey, 11h05.
Québec à Trois-Rivières, 19h05.
Jeudi 31 juillet
New Jersey à Rockland, 19h.
Québec à Trois-Rivières, 19h05.

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	37	4	,902	—
T.-Rivières	32	10	,762	5½
Charlesbourg	22	15	,595	13
Saguenay	17	25	,405	20½

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	27	15	,643	—
Granby	25	20	,556	3½
Longueuil	22	20	,524	5
Montréal	18	23	,439	8½
Coaticook	6	36	,143	21

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	24	20	,545	—
Repentigny	19	22	,463	3½
Gatineau	11	30	,268	11½
Laval	11	31	,262	12

Dimanche 27 juillet
Laval Coaticook (2, remis, pluie)
LaSalle à Charlesbourg (2, remis, pluie)
Gatineau à T.-Rivières (2, remis, pluie)
Québec à Longueuil (2, remis, pluie)
Lundi 28 juillet
Granby à Montréal (remis, pluie)
LaSalle à Longueuil (remis, pluie)
Mardi 29 juillet
Montréal à Repentigny, 19h30.
Saguenay à Charlesbourg, 19h30.
Mercredi 30 juillet
Saguenay à Québec, 19h30.
Longueuil à LaSalle, 19h30.
Jeudi 31 juillet
Charlesbourg à Québec, 18h.
St-Eustache à Longueuil, 19h30.
Laval à Gatineau, 19h30.
LaSalle à Repentigny, 19h30.
Granby à Montréal, 19h30.

LBMQ

B45

	G	P	Moy.	Diff.
Victoriaville	16	10	,615	—
Coaticook	15	10	,600	½
Sherbrooke	13	11	,542	2
Thet. Mines	13	13	,500	3

RAWLINGS

	G	P	Moy.	Diff.
Acton Vale	19	7	,731	—
St-Jérôme	14	12	,538	5
Ste-Thérèse	12	14	,462	7
Montréal	9	16	,360	9½
Granby	4	22	,154	15

Dimanche 27 juillet
Ste-Thérèse 13-2 Granby 11-3
Montréal 1 Victoriaville 2
Coaticook 5 Acton Vale 3
Montréal 2 Thetford Mines 8
Lundi 28 juillet
Ste-Thérèse à St-Jérôme (remis, pluie)
Jeudi 31 juillet
Victoriaville à Thet. Mines, 20h.
Montréal à Granby, 20h.
Ste-Thérèse à St-Jérôme, 20h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Rive-Sud	23	7	,758	—
Laval	19	6	,760	1½
Lévis	20	10	,667	3
Lachine	16	11	,593	5½
Charlesbourg	18	13	,581	5½
Gatineau	16	15	,516	7½
Montréal	18	18	,500	8
Brockville	10	10	,500	8
Repentigny	13	16	,448	9½
Saguenay	10	23	,303	14½
Sherbrooke	7	24	,226	16½
T.-Rivières	7	24	,226	16½

Dimanche 27 juillet
Lévis 3-5 Gatineau 1-0
Saguenay 3-0 Montréal 2-7
Charlesbourg à Repentigny (2, remis, pluie)
Lachine à Laval (2, remis, pluie)
Trois-Rivières à Brockville (2, remis, pluie)
Sherbrooke à Rive-Sud (2, remis, pluie)
Lundi 28 juillet
Lachine à Repentigny (remis, pluie)
Mardi 29 juillet
Trois-Rivières à Lévis, 16h. (2)
Mercredi 30 juillet
Lachine à Rive-Sud, 17h. (2)
Laval à Montréal, 17h. (2)
Saguenay à Charlesbourg, 19h.
Jeudi 31 juillet
Lévis à Charlesbourg, 13h.
Laval à Rive-Sud, 19h.

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Hamilton	4	1	3	0	74	92	2
Ottawa	4	1	3	0	80	113	2
Montréal	**4**	**1**	**3**	**0**	**70**	**113**	**2**
Toronto	5	1	4	0	110	149	2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Calgary	4	4	0	0	99	52	8
Edmonton	5	4	1	0	130	84	8
Winnipeg	5	4	1	0	141	114	8
Sask.	4	2	2	0	96	93	4
C.-B.	5	2	3	0	102	92	4

Samedi 26 juillet
Ottawa 23 Hamilton 33
Toronto 9 Saskatchewan 37
Jeudi 31 juillet
Winnipeg à Hamilton, 19h.
Vendredi 1er août
Toronto à **Montréal**, 19h.
C.-B. à Calgary, 22h.
Samedi 2 août
Saskatchewan à Ottawa, 19h.
Jeudi 7 août
Saskatchewan à Winnipeg, 20h30.
Vendredi 8 août
Edmonton à **Montréal**, 19h.
Hamilton en C.-B., 22h.
Samedi 9 août
Ottawa à Calgary, 19h30.

MENEURS-POINTS

NOTE: en date du 28 juillet.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Shaw, Edm.	0	12	12	6	52
Hajrullahu, Win.	0	11	13	1	51
Waters, Tor.	0	9	13	2	48
Maher, Ott.	0	6	12	2	44
McCallum, C.-B.	0	9	10	0	39
Paredes, Cal.	0	10	9	0	37
Milo, Sask.	**0**	**10**	**7**	**1**	**32**
Whyte, Mon.	**0**	**6**	**8**	**2**	**31**
Medlock, Ham.	0	7	7	2	29
Bowman, Edm.	4	0	0	0	24

NFL

DÉBUT DES MATCHES PRÉPARATOIRES

Dimanche 3 août
N.Y. Giants c. Buffalo, 20h. (**à Canton en Ohio**)
Jeudi 7 août
Indianapolis à N.Y. Jets, 19h.
San Fran. à Baltimore, 19h30.
N.-Angleterre à Washington, 19h30.
Cincinnati à Kansas City, 20h.
Seattle à Denver, 21h.
Dallas à San Diego, 22h.
Vendredi 8 août
Miami à Atlanta, 19h.
Tampa Bay à Jacksonville, 19h30.
Buffalo en Caroline, 19h30.
Oakland au Minnesota, 20h.
Philadelphie à Chicago, 20h.
La N.-Orléans à St. Louis, 20h.
Samedi 9 août
Pittsburgh à N.Y. Giants, 19h30.
Cleveland à Detroit, 19h30.
Green Bay au Tennessee, 20h.
Houston en Arizona, 20h30.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Kansas City	21	11	5	5	31	19	38
D.C. United	19	10	5	4	29	20	34
FC Toronto	18	7	6	5	27	25	26
Columbus	21	6	7	8	25	27	26
New York	20	5	6	9	32	31	24
N.-Angleterre	20	7	11	2	25	33	23
Philadelphie	21	5	8	8	33	35	23
Chicago	19	3	5	11	27	33	20
Houston	20	5	11	4	22	40	19
Montréal	**20**	**3**	**12**	**5**	**21**	**37**	**14**

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Seattle	18	12	4	2	35	24	38
Real Salt Lake	20	8	4	8	31	26	32
Colorado	20	8	6	6	31	24	30
FC Dallas	21	8	7	6	34	31	30
FC Vancouver	20	6	4	10	31	29	28
Los Angeles	17	7	4	6	26	16	27
Portland	21	6	6	9	35	35	27
Chivas É.-U.	20	6	9	5	21	33	23
San Jose	18	5	8	5	22	20	20

Dimanche 27 juillet
Portland 3 **Montréal** 2
FC Dallas 2 FC Vancouver 2
Lundi 28 juillet
Los Angeles au FC Seattle, 22h.
Mercredi 30 juillet
FC Toronto à D.C. United, 19h.
Colorado en N.-Angleterre, 19h30.
FC Vancouver à Chicago, 20h30.
New York au Real Salt Lake, 21h.
Vendredi 1er août
Philadelphie à Kansas City, 20h.
Samedi 2 août
Portland à Los Angeles, 14h30.
N.-Angleterre à New York, 19h.
Columbus à Chicago, 20h30.
Real Salt Lake au Colorado, 21h.
FC Seattle à San Jose, 22h30.
Dimanche 3 août
FC Toronto à **Montréal**, 18h.
D.C. United à Houston, 20h.
FC Dallas c. Chivas É.-U., 22h.
Mercredi 6 août
Match des étoiles
Bayern Munich c. Étoiles de la MLS, 21h. **(à Portland)**

Bédard au ballottage

Le lanceur franco-ontarien Érik Bédard a été «désigné pour assignation» hier par les Rays de Tampa Bay, qui l'avaient relégué à leur enclos de releveurs il y a trois semaines mais ne l'avaient utilisé dans ce rôle qu'une fois depuis.

Le gaucher de Navan sera donc soumis au ballottage et s'il n'est pas réclamé par une autre formation des majeures, il pourrait être cédé à la formation AAA des Bulls de Durham avec laquelle il avait passé la première semaine de la saison. Il pourrait aussi refuser cette assignation et redevenir agent libre, ce qui lui permettrait de signer un contrat avec une autre équipe, même s'il se fait tard dans la saison.

«Je ne sais pas encore ce que je vais faire», a dit Bédard dans un échange de *textos* avec *LeDroit*.

Le gérant des Rays Joe Maddon a dit aux journalistes de Tampa Bay que Bédard «ne semblait pas cadrer très bien» dans l'enclos des releveurs, soulignant cependant qu'il a été un partant pendant presque toute sa carrière.

Tampa Bay avait besoin de la place sur l'alignement de Bédard pour faire de la place au releveur Joel Peralta, qui revenait d'une maladie.

Bédard a présenté une fiche de 4-6 avec une moyenne de points mérités de 4,71 avec les Rays, son sixième club des majeures. Après avoir remporté la 71e victoire de sa carrière dans les majeures le 28 juin dernier contre les Orioles de Baltimore, il avait été malmené à sa dernière sortie comme partant le 3 juillet, allouant six points sur huit coups sûrs en seulement deux manches de travail.

Il n'a ensuite été utilisé qu'une fois en relève, une manche contre les Blue Jays de Toronto où il n'avait pas donné de point malgré deux coups sûrs le 12 juillet dernier.

Marc Brassard, LeDroit

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ensoleillé. Devenant alternance de soleil et de nuages tard le matin.

Max. 21

CETTE NUIT

Partiellement nuageux. 40 % de probabilité d'averses au cours de la nuit avec risque d'un orage.

Min. 13

LES NORMALES

Maximum : 26°
Minimum : 15°
Lever du soleil : 5h42
Coucher du soleil : 20h37

DEMAIN
Max. **21**
Min. **13**
Alternance de soleil et de nuages avec 40 % de probabilité d'averses.

JEUDI
Max. **20**
Min. **13**
Alternance de soleil et de nuages avec 40 % de probabilité d'averses.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **19**
Min. **9**
Ensoleillé. Devenant alternance de soleil et de nuages en mi-journée.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. **21**
Min. **13**
Ensoleillé. Devenant alternance de soleil et de nuages tard le matin.

Elle a su canaliser sa frustration après avoir raté les Jeux olympiques de Londres

Fortin fière d'elle-même devant l'adversité

LORI EWING
La Presse Canadienne

GLASGOW — Quand Ariane Fortin a raté les Jeux olympiques de Londres, elle a canalisé sa frustration en gymnase. Elle a travaillé et travaillé, jusqu'à ce que la colère fasse place à la force.

Il lui a fallu des années pour y arriver.

Et la Québécoise de 29 ans, dont la dure bataille qu'elle a livrée à Mary Spencer pour une place au sein de l'équipe olympique est racontée dans le documentaire « Last Woman Standing », vise maintenant la médaille d'or aux Jeux du Commonwealth.

« Ces trois années-là (des qualifications olympiques jusqu'à aujourd'hui) ont été vraiment difficiles, je dois l'admettre, a reconnu Fortin. Mais j'ai découvert que j'avais une force mentale que je ne croyais jamais avoir.

« Avant, je n'étais pas toujours forte et en contrôle. Je suis vraiment fière du parcours que j'ai connu, parce que ça m'a rendue meilleure et plus forte. »

L'athlète de Saint-Nicholas disputera sont premier combat des Jeux, aujourd'hui, contre la Sud-Africaine Phathiswa Thingana. Mandy Bujold est l'autre boxeuse canadienne en lice à Glasgow. La championne du monde de Toronto fera son entrée dans le ring demain.



ANDRÉ PICHETTE, Archives La Presse

Ariane Fortin disputera son premier combat des jeux du Commonwealth aujourd'hui, contre la Sud-Africaine Phathiswa Thingana.

Lorsque la boxe féminine a été incorporée au programme des JO de Londres, Fortin et Mary Spencer ont dû rivaliser pour obtenir leur place au sein de l'équipe canadienne puisque seulement trois catégories de poids étaient présentées, au lieu des huit habituelles. Elles se sont toutes deux retrouvées chez les 75 kg.

Spencer a battu Fortin pour se qualifier, puis s'est effondrée lamentablement aux Jeux alors qu'elle était favorite pour rafler l'or. L'aventure s'est avérée amère pour Fortin, qui a perdu son financement du programme « À nous le podium ». Elle a dû s'entraîner seule et commencer à organiser ses propres combats.

Puis, Fortin a battu Spencer deux fois pour obtenir sa place au sein de l'équipe des Jeux du Commonwealth. Elle a gagné en confiance lors d'un récent tournoi international en Pologne, où elle a remporté trois de ses quatre combats.

« Je ne savais plus à quel niveau j'étais à l'échelle internationale, a noté Fortin. Et ce, même si je n'ai pas passé trois ans à juste attendre les championnats canadiens. J'ai toujours cru que je pouvais battre Mary.

« C'est drôle, parce que beaucoup de gens qui me connaissaient depuis longtemps m'ont dit que je m'étais beaucoup améliorée. »

Pas assez de catégories

Fortin espère que le CIO augmentera un jour le nombre de catégories de poids chez les femmes aux JO, mais ça n'arrivera pas avant les Jeux de 2016 à Rio.

« C'est comme ça pour l'instant, a-t-elle souligné. Mary boxe encore. Je vais devoir l'affronter encore aux championnats canadiens. Ce sera là un tournoi difficile en 2015.

« On ne va rien me remettre sur un plat d'argent. J'ai battu Mary, j'ai passé le stade national, mais il y a encore du travail à faire. C'est juste le début pour moi et j'en suis très consciente. »

Au 200m papillon des Jeux du Commonwealth

Lacroix offre au Canada sa troisième médaille d'or

GLASGOW — La Québécoise Audrey Lacroix a offert au Canada sa troisième médaille d'or dans la piscine aux Jeux du Commonwealth.

La nageuse originaire de Pont-Rouge a triomphé au 200 mètres papillon avec un chrono de deux minutes 7,61 secondes.

« Après la course mes coéquipiers qui étaient dans les estrades ont trouvé que ça m'avait pris du temps à réagir après avoir gagné, a dit Lacroix. En fait, dans l'eau, je savais j'avais terminé devant les nageuses qui coursaient à côté de moi, mais je savais qu'il y avait d'autres nageuses rapides plus loin. Je n'étais pas certaine de mon résultat. C'est en regardant la lumière sur mon bloc que j'ai su que j'avais réussi. J'étais vraiment contente.

« Je savais que la course serait serrée d'après les performances des autres filles en saison, a t-elle poursuivie. J'étais bien concentrée sur ma course, j'ai suivi mon plan de match et ça a payé. »

Lacroix, âgée de 30 ans, avait remporté la médaille d'argent sur cette distance il y a quatre ans à New Delhi.

Les nageurs Ryan Cochrane et Katerine Savard ont gagné aussi l'or plus tôt à ces jeux.

Par ailleurs, Brittany MacLean a mérité la médaille de bronze au 800 mètres style libre.

C'est la deuxième médaille de la Torontoise de 20 ans à ces jeux, elle qui a aidé le Canada à décrocher l'argent au 4 x 200 mètres style libre, samedi.

Elle a complété la distance en huit minutes 20,91 secondes, abaissant par quatre secondes le record canadien qu'elle avait réussi aux essais canadiens ce printemps.

Sultana Frizell a remporté le concours du lancer du marteau. L'Ontarienne de 29 ans a effectué un jet de 71,97 mètres pour offrir au Canada une première médaille d'or en athlétisme à ces jeux.

En haltérophile, Pascal Plamondon s'est assuré la médaille de bronze chez les moins de 85 kg. L'athlète de Sainte-Anne-des-Monts a obtenu un total de 333 kilos.

Après avoir raté son premier essai à l'arrachée, il a réussi ses deux autres tentatives pour finalement totaliser 151 kilos. À l'épaulé-jeté, il a levé 182 kilos à son troisième essai.



ANDREW VAUGHAN, La Presse Canadienne

Audrey Lacroix pose fièrement entre Aimee Willmott et Maddie Grove qui l'ont rejointe sur le podium.

L'Australien Richard Patterson s'est emparé de la médaille d'or, grâce à un total de 335 kilos. L'Indien Vikas Thakur, qui a enregistré le même total que Plamondon, a terminé deuxième.

« Je suis très fier d'avoir remporté une médaille pour le Canada, a confié Plamondon. Je n'ai que 21 ans, je serai donc à mon meilleur dans trois ou quatre ans et ça augure bien pour la suite. »

La Presse Canadienne

HOCKEY ADULTES

HOCKEY SLEEMAN ADULTES - SAISON 2014-2015

La ligue de hockey Sleeman Light de l'Outaouais accueille plus de 600 joueurs de vingt-et-un ans à plus de cinquante ans. Elle offre six divisions composées d'une cinquantaine d'équipes. Les matchs se jouent du dimanche au jeudi au Complexe Branchaud-Brière, arénas des secteurs Gatineau et Hull ainsi qu'au Centre Méredith de Chelsea.

Toutes les formations participent aux séries de fin de saison dans un format de trois de cinq. La ligue va publier dans LeDroit la photo de l'équipe championne des séries de chacune des divisions. La saison commencera la semaine du 7 septembre 2014.

Pour info : visitez le site www.lhrao.ca, par courriel liguesleeman@yahoo.ca ou en composant de 819-778-1861.

SPORTS

POUR TOUT SAVOIR **www.lapresse.ca/le-droit/sports**

Les SkyHawks perdent leur unique francophone

Kibi prend la direction de l'Allemagne



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Éric Kibi n'aura fait que passer dans son patelin. Le joueur de basket-ball retourne en Europe après une saison passée chez les SkyHawks d'Ottawa.

L'attaquant de 6'6" a accepté dans les derniers jours un pacte avec les Twisters de Rendsburg, une équipe de troisième division dans la ligue allemande. Une information que l'athlète franco-ontarien a confirmée au *Droit*.

« C'était bien de jouer à la maison, mais je préfère retourner en Europe et essayer de continuer de monter vers les grandes ligues », a dit Kibi, dont la mise sous contrat par les SkyHawks avait été fort médiatisée à pareille date l'été dernier.

Une saison décevante

Ce dernier s'attendait à être utilisé plus souvent par la nouvelle concession de la Ligue nationale de basket-ball du Canada. « C'est triste que je n'aie pas eu la chance de jouer beaucoup, mais ça arrive dans les rangs professionnels », a-t-il soutenu.

Kibi, qui a grandi à Orléans, avait marqué en moyenne 6,1 points par match.

D'autres formations de la LNB l'ont approché ces dernières semaines, dont Brampton. « Mon agent a aussi reçu des offres du Danemark, de la Suède et de l'Allemagne, a raconté le principal intéressé, qui avait joué en Hambourg en 2012-2013 avant de revenir dans la capitale au printemps.

« La porte était ouverte. Je ne pouvais pas attendre pour savoir s'il y aurait à nouveau une équipe à Ottawa cette saison. Les contrats pour jouer en Europe, ça se signe en juillet. »

Imité par son coéquipier

Éric Kibi, 24 ans, ne sera pas le seul des SkyHawks à prendre la direction du Vieux Continent. Son coéquipier Justin Tubbs, une des vedettes du club, s'alignera aussi pour une formation allemande.

« À deux heures de route de l'endroit où je vais jouer, a précisé Kibi

« Tu es vraiment bien traité là-bas. C'est aussi un peu mieux organisé que la ligue canadienne. Je ne pouvais pas refuser l'offre. »

On lui payera son logement durant la saison en plus de lui fournir une automobile et un billet d'avion entre Ottawa et Rendsburg, une ville située entre Berlin et Hambourg.

« On m'assure d'avoir deux repas par jour aussi. Donc tout est payé, ou presque », a soutenu Kibi, qui mettra le cap vers sa nouvelle région d'adoption d'ici la mi-août.

La saison commencera en septembre pour prendre fin en avril.

« C'est assez compétitif en Allemagne. Il y a plusieurs joueurs américains dans chaque équipe. Tu en as habituellement un ou deux qui possède de l'expérience pro. Puis les Européens continuent à améliorer leur niveau de jeu. »

Avant de faire le saut dans les rangs professionnels, Éric Kibi avait évolué dans la NCAA, prenant part au March Madness avec les Trojans de l'Université de l'Arkansas à Little Rock (UALR).



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

« Tu es vraiment bien traité là-bas. C'est aussi un peu mieux organisé que la ligue canadienne. Je ne pouvais pas refuser l'offre », explique Éric Kibi pour expliquer sa préférence de jouer en Europe plutôt qu'à Ottawa.

EN BREF

LES SŒURS CARON-GOUDREAU INVITÉES PAR BASKET-BALL CANADA

Basket-ball Canada a invité les jumelles gatinoises Audrey Ann et Khaléann Caron-Goudreau au camp de sélection de son équipe nationale féminine de développement, qui aura lieu du 2 au 5 août à Oshawa. Les anciennes du Phénix de Nicolas-Gatineau, qui ont passé les deux dernières années à l'IMG Academy en Floride et s'en iront à l'université Vanderbilt en septembre, vont tenter de se tailler une place sur l'équipe qui prendra part à la 36e Coupe internationale de basket-ball William Jones qui sera présentée du 20 au 24 août à Taipei, Taïwan. Si elles sont sélectionnées, les deux attaquantes de 6' 3'' prendraient ensuite part à un camp d'entraînement du 6 au 16 août, avant le départ pour Taïwan. Certaines joueuses retranchées à ce camp pourraient aussi être invitées à faire partie de l'équipe nationale B du Canada, qui prendra part au même tournoi où on retrouvera également une équipe professionnelle japonaise, une sélection de professionnelles des États-Unis, l'équipe nationale de la Corée ainsi que les équipes nationales A et B de la Chine Taipei.

LeDroit

Le mutisme des dirigeants de la concession laisse planer le doute

L'avenir des SkyHawks en péril ?

MARTIN COMTOIS
Mcomtois@ledroit.com

Y aura-t-il du basket professionnel à nouveau cet automne dans la capitale nationale ?

Une question qui demeure sans réponse à un mois du repêchage de la LNB du Canada, prévu le 25 août. L'avenir des SkyHawks demeure flou.

Est-ce que l'équipe disputera une deuxième saison ? Si oui, à quel endroit en ville ?

C'est le silence ces dernières semaines au sein de l'organisation. Sa page Facebook n'a pas été mise à jour depuis juin. Et aucun nouveau message n'a été publié sur son compte Twitter dans le dernier mois.

Et on n'a pas donné suite à la demande du *Droit* pour une entrevue avec le propriétaire Gus Takkale. Une requête similaire a été effectuée hier auprès de la ligue, qui n'avait toujours pas répondu en soirée.

La bonne nouvelle pour les amateurs de basket d'Ottawa ? Le logo des SkyHawks se trouve toujours sur la page d'accueil du site Web de la LNB. En revanche, le calendrier de la saison 2014-2015 n'a pas encore été publié.

Les SkyHawks avaient connu un certain succès sur le plancher malgré un changement d'entraîneur tôt durant leur saison inaugurale. Ils avaient conservé un dossier de 21-20 et alignaient une formation explosive en attaque.

Dans les estrades, c'était une autre histoire.

L'équipe a élu domicile au centre Canadian Tire, qui peut asseoir plus de 19 000 amateurs. Ils étaient environ 2600 spectateurs lors du match inaugural.

Par la suite, ce nombre a fondu, atteignant notamment le cap des 200 personnes lors d'une visite des A's de Brampton en décembre.

Les deux dernières parties du calendrier régulier ont été déplacées au Cégep de l'Outaouais. La Cité a accueilli l'unique joute éliminatoire.

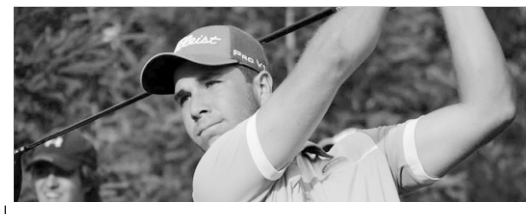
Quelques jours après la conclusion de leur saison, les SkyHawks avaient affirmé via communiqué avoir commencé « des discussions avec des investisseurs potentiels, nous cherchons des copropriétaires qui ont une passion pour le sport et le divertissement ».

Suivez-nous @LD_Sports

SPORTS



BOUCHARD 6E À MONTRÉAL 26



GINGRAS AU CHAMPIONNAT CANADIEN 27



UNE BOXEUSE FIÈRE DE SON PARCOURS 29



ARCHIVES, Agence France-Presse

Derick Brassard a signé un nouveau contrat avec les Rangers qui lui rapportera 25 millions $. Mais il ne pense pas que cela va ajouter de la pression sur ses épaules.

New York plaît à Derick Brassard

MARC BRASSARD
CHRONIQUE
mbrassard@ledroit.com



Derick Brassard n'avait aucun désir d'aller voir ailleurs si l'herbe n'était pas plus verte.

À la veille de passer devant un arbitre pour déterminer son salaire sur un contrat d'un an qui aurait ensuite pu lui permettre de se retrouver sur le marché des agents libres l'été prochain, le centre gatinois était bien heureux quand les Rangers de New York lui ont plutôt soumis une offre qu'il ne pouvait pas refuser, un pacte de cinq ans qui lui rapportera 25 millions $ en tout.

De quoi bien vivre à Manhattan, même si le coût de la vie y est très élevé (je peux vous en passer un papier pour y avoir passé quelques jours en vacances plus tôt ce mois-ci).

« Je suis *super* content que ce soit réglé », m'a-t-il confié hier après avoir officialisé l'entente, rendue publique dimanche, en apposant sa griffe au contrat.

« Ça a pris un peu plus de temps que je l'aurais souhaité et il a fallu être patient, mais l'équipe avait d'autres gars à signer auparavant, je comprends ça, ils faisaient une chose à la fois. J'étais confiant que ça se règle avant d'aller en arbitrage et ça s'est effectivement bien déroulé. Je suis surtout content de demeurer un Ranger pour les cinq prochaines années », ajoutait l'attaquant de 26 ans.

Un rouage important

Depuis qu'il a été acquis de Columbus en avril 2013, Brassard s'est établi comme un rouage important de la formation new-yorkaise, en particulier au cours des dernières séries où il a aidé son équipe à atteindre la finale de la coupe Stanley. Il ne se voyait pas dans un autre uniforme pour poursuivre sa carrière, et il ne pense pas que l'augmentation de salaire qui lui a été consentie (son salaire moyen passe de 3,2 à 5 M$) va ajouter de la pression sur ses épaules.

« De la pression, il y en a tout le temps, partout où tu joues. Il y en avait quand je suis arrivé à New York (dans l'échange de Marian Gaborik). Il y en aurait même si je signais pour 200 000 $, tu dois toujours faire tes preuves dans le sport professionnel… Mon salaire ne changera pas le joueur que je suis, je vais continuer d'amener la même passion et essayer de bien jouer dans les deux sens de la patinoire », souligne-t-il.

Pour la première fois de sa carrière, Brassard est protégé par une clause limitée de non-échange qui lui permet de choisir un certain nombre de destinations où il ne veut pas être échangé.

« C'est une bonne chose à avoir, mais j'espère bien que les Rangers ne me demanderont jamais de lever cette clause », a-t-il lancé en riant.

En deuxième moitié de la dernière saison et en séries, Brassard pivotait le plus dangereux trio des Rangers, complété par Mats Zuccarello et Benoit Pouliot. Le premier a lui aussi signé un nouveau contrat la semaine dernière, évitant l'arbitrage, mais Pouliot ne sera pas de retour, l'attaquant originaire d'Alfred ayant plutôt accepté une lucrative offre des Oilers d'Edmonton au premier jour de la chasse aux agents libres, le 1er juillet dernier.

« C'est dommage que Benoit soit parti, mais on est tous dans des situations contractuelles différentes, à des âges différents. On comprend ça et on lui souhaite la meilleure des chances, je suis content pour lui. Je ne sais pas qui sera appelé à prendre sa place sur notre trio, je n'en ai pas parlé avec Alain (Vigneault, l'entraîneur-chef). On verra bien au début de la saison et on va s'adapter pour avoir une bonne chimie », dit-il.

Brassard s'attend à avoir des responsabilités un peu plus grandes avec le départ de Brad Richards, dont le contrat a été racheté (il a ensuite signé un contrat avec Chicago), et il se sent prêt à apporter un peu plus de leadership si nécessaire, pour appuyer des vétérans comme Martin St-Louis, Dan Girardi et Ryan McDonagh.

Afin d'être prêt pour tout ça, celui qui a maintenant une résidence dans le coin de Manotick poursuit son entraînement estival avec le préparateur physique d'Orléans, J.R. Léger, au dôme de l'école secondaire Louis-Riel.

EN BREF

FRANÇOIS BRASSARD À BUFFALO ?

Le gardien gatinois François Brassard, maintenant un membre de l'organisation des Screaming Eagles du Cap Breton, participera au camp d'entraînement des Sabres de Buffalo en septembre prochain dans le cadre d'un essai amateur. Choix de sixième ronde, 166e au total, des Sénateurs d'Ottawa au repêchage de 2012, le cerbère de 20 ans était libre d'accepter une invitation vu qu'il n'avait pas signé de contrat avec cette équipe au 1er juin dernier et qu'il n'a pas été repêché à nouveau au dernier repêchage tenu à Philadelphie. Brassard devrait donc prendre part au tournoi des recrues de Traverse City, au Michigan, avant de se rapporter au camp des Sabres, dont le directeur général Tim Murray était avec les Sénateurs lorsqu'ils l'avaient sélectionné. Auparavant, il se rendra à Ufa, en Russie, avec les Screaming Eagles à la fin du mois d'août pour participer à la Coupe du monde des clubs juniors, compétition rassemblant 10 équipes de la Russie, la République tchèque, la Finlande, la Suède, les États-Unis, l'Autriche, la Lettonie et le Bélarus.

LeDroit

NOUVEAU CONTRAT POUR TATAR

DETROIT — Les Red Wings de Détroit ont accordé un nouveau contrat de trois ans à l'attaquant Tomas Tatar, hier. Selon le *Détroit Free Press*, il empochera 2,75 M$ par campagne. La saison dernière, le Slovaque de 23 ans a fourni 19 buts et 39 points, en 73 matches. À sa première saison complète dans la Ligue nationale, il s'est classé troisième des siens avec un différentiel de plus 12. Le club de Détroit l'a choisi en deuxième ronde et 60e au total lors du repêchage de 2009.

UN AN POUR WINNIK

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto ont conclu une entente d'un an avec le joueur de centre Daniel Winnik. Le hockeyeur de 29 ans a récolté un sommet en carrière de 30 points (6-24) en 76 matches avec 23 minutes de punition, la saison dernière, alors qu'il s'alignait avec les Ducks d'Anaheim. Il a ajouté une mention d'aide et deux minutes de punition en neuf rencontres éliminatoires.

La Presse Canadienne



VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS¥

FINANCEMENT DE 0% JUSQU'À 60 MOIS∞

SUR LES MODÈLES TERRAIN SLE-2 ET SLT

PLUS, LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES REÇOIVENT JUSQU'À 2 000$/¥¥**

SIERRA 2014

PRIX DES EMPLOYÉS POUR LES MODÈLES À CABINE ALLONGÉE

24 778$*

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT POUR 1SA 4X2 INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX, CRÉDITS COMPTANT COMBINÉS DE 4 400 $*/** ET BONI PROPRIÉTAIRE DE CAMION DE 2 000 $¥¥.

MEILLEUR NOUVEAU CAMION 2014
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
www.ajac.ca

OU OPTEZ POUR LE MODÈLE 4RM À CABINE MULTIPLACE POUR 129$ À 1,9% PENDANT 36 MOIS▼

TOUTES LES DEUX SEMAINES. VERSEMENT INITIAL DE 2 150 $. DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $. INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX, CRÉDIT COMPTANT DE 4 000 $* ET BONI PROPRIÉTAIRE DE CAMION DE 2 000 $¥¥.



SIERRA TOUT TERRAIN À CABINE ALLONGÉE ILLUSTRÉ††

TERRAIN 2014

PRIX DES EMPLOYÉS

26 812$*

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX, CRÉDITS COMPTANT COMBINÉS DE 1 850 $*/♦♦.

2014 IIHS TOP SAFETY *PICK*

COMPRENANT : • CLIMATISATION • BOÎTE AUTOMATIQUE 6 VITESSES • CONNECTIVITÉ BLUETOOTH[MD] AVEC PORT USB • ÉCRAN TACTILE • LÈVE-GLACES ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUES • MEILLEUR DÉGAGEMENT AUX JAMBES À L'ARRIÈRE DE LA CATÉGORIE†

INCLUANT CAMÉRA ARRIÈRE





TERRAIN SLE-1 ILLUSTRÉ

ACADIA 2014

LOCATION AU PRIX DES EMPLOYÉS

169$ À 2,9% PENDANT 48 MOIS▼

TOUTES LES DEUX SEMAINES. VERSEMENT INITIAL DE 3 495 $. DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $. COMPRENANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX ET CRÉDIT COMPTANT DE 1 000 $♦.

COMPRENANT : • CONNECTIVITÉ BLUETOOTH[MD] AVEC PORT USB • ÉCRAN TACTILE • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE • LÈVE-GLACES ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUES • 8 PLACES • CLIMATISATION

INCLUANT CAMÉRA ARRIÈRE



CONSUMER'S BEST BUY DIGEST



ACADIA SLT ILLUSTRÉ AVEC ÉQUIPEMENT LIVRABLE††

PLUS TOUS LES MODÈLES GMC 2014 COMPRENNENT LA PROTECTION DE CALIBRE PROFESSIONNEL GMC AVEC VIDANGES D'HUILE GRATUITES PENDANT 2 ANS/40 000 KM※

DÉPÊCHEZ-VOUS, L'OFFRE PREND FIN LE 31 JUILLET

Visitez-nous à : **GMC.GM.CA**

NOTRE GARANTIE EST LE GAGE DE NOTRE QUALITÉ **160 000 KM/5 ANS** GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR▲

▲Selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails sur la garantie limitée.

GMC
CALIBRE : PROFESSIONNEL

LES PRIX DE NOS VÉHICULES SONT MAINTENANT PLUS FACILES À COMPRENDRE PARCE QU'ILS COMPRENNENT TOUS LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION ET LES DROITS GOUVERNEMENTAUX.
Taxes applicables et frais d'enregistrement au RDPRM en sus. Les clients pourraient devoir payer des frais administratifs allant jusqu'à 799 $***.

Pour les plus récentes informations, visitez GMC.ca, ou votre concessionnaire Buick GMC local, ou appelez-nous au 1-800-463-7483. *Offre s'appliquant à l'achat d'un véhicule GMC 2014 (Sierra 1500 à cabine allongée 4x2 1SA+G80/GMC Terrain 3SA) ▼Basé sur une location de 36/48 mois pour un véhicule GMC 2014 (Sierra 4RM à cabine multiplace 1SA+G80+B30/Acadia 3SA). Limite de kilométrage annuel de 20 000 km; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Les versements mensuels ou toutes les deux semaines peuvent varier selon le versement initial ou l'échange. Un versement initial ou un échange de 2 150 $/3 495 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ sont requis. L'obligation totale est de 12 226 $/21 072 $. L'option d'achat à l'échéance de la location est de 18 898 $/17 188 $. L'usure, les bris et les frais de kilométrage ne sont pas compris. D'autres options de location sont disponibles. ♦4 000 $/4 000 $/500 $/1 000 $ est un crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour un GMC Sierra 1500 à cabine allongée 2014/un GMC Sierra 1500 à cabine multiplace/un GMC Terrain 2014/un GMC Acadia et est compris dans les offres de cette publicité. D'autres remises en argent sont offertes sur la plupart des modèles. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ♦400 $/1 350 $ est un crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour un GMC Sierra 1500 à cabine allongée 2014/un GMC Terrain 2014, et est compris dans les offres de cette publicité. Un tel crédit n'est disponible que pour les achats au comptant et aura une incidence à la hausse sur le taux d'intérêt en vigueur pour les consommateurs qui sélectionnent les offres de location ou de financement. D'autres remises en argent sont offertes sur la plupart des modèles. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. */▼/♦/♦♦/***Transport et préparation (1 695 $/1 695 $/1 600 $/1 600 $), enregistrement, taxes de climatisation et des pneus, et frais liés à l'OMVIC inclus. Assurance, immatriculation, frais d'enregistrement au RDPRM, frais administratifs et taxes applicables en sus. Offres s'appliquant comme indiqué aux modèles 2014 neufs ou de démonstration du véhicule équipé tel qu'il est décrit. Offres s'adressant aux particuliers admissibles, uniquement dans la région de l'Association de marketing des concessionnaires Buick GMC de l'Ontario (y compris l'Outaouais). Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Quantités limitées; une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ne pouvant être combinées à d'autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ††Sierra 1500 SLT 4RM à cabine allongée 2014 avec GAT; PDSF de 52 599 $ incluant transport, préparation et droits. Acadia SLT 2014; PDSF de 46 639 $ incluant transport, préparation et droits. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. †Comparaison selon les données publiées par Polk sur la catégorie des multisegments intermédiaires et les données actualisées sur les modèles 2013 concurrents et sur le dégagement aux jambes maximal. MDBluetooth est une marque de commerce déposée de Bluetooth SIG Inc. ¥Offre réservée aux clients particuliers au Canada entre le 3 juin 2014 et le 31 juillet 2014. S'applique aux véhicules Chevrolet, Buick et GMC 2014 neufs et aux pick-up Chevrolet Silverado et GMC Sierra HD 2015, le GMC Yukon 2015, et les véhicules Chevrolet Tahoe et Suburban chez les concessionnaires participants au Canada, à l'exclusion de la Chevrolet Corvette et de tous les modèles Cadillac. Le prix des employés ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les frais d'administration du concessionnaire et ceux liés à la publication de droits auprès du Registre des biens meubles/RDPRM, les frais applicables et les taxes. Les concessionnaires peuvent offrir des prix plus bas. Une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offre ne pouvant pas être combinée avec certains autres incitatifs aux consommateurs. GMCL peut modifier, prolonger ou mettre fin à cette offre, en tout ou en partie, et ce sans préavis. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ¥¥Offre s'appliquant aux propriétaires ou locataires admissibles actuels de tout pick-up de 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada au nom du client depuis les six (6) derniers mois consécutifs. Le crédit est un incitatif du fabricant aux consommateurs (taxes incluses) : Un crédit de 1 000 $ à 2 000 $ est offert en vue de l'achat au détail ou de la location d'un pick-up poids léger Avalanche, Silverado et Sierra admissible de l'année modèle 2013 ou 2014; ou un crédit de 1 000 $ est offert en vue de l'achat au détail ou de la location d'un pick-up poids lourds Silverado et Sierra admissible de l'année modèle 2014 ou 2015 livré au Canada entre le 1er juillet 2014 et le 31 juillet 2014. L'offre peut être transférée à un membre de la famille vivant à la même adresse (une preuve de résidence est requise). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire pourrait exiger la documentation justificative applicable et communiquera avec General Motors du Canada Limitée (GMCL) afin de vérifier toute admissibilité. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives. Certaines restrictions ou conditions s'appliquent. Offre nulle dans les cas où elle est interdite. Consultez votre concessionnaire GMCL pour plus de détails. GMCL se réserve en tout temps le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, et ce sans préavis. ¥Le programme d'entretien prescrit de 2 ans, qui comprend lubrification, vidange d'huile et changement de filtre, offre aux clients admissibles qui ont acheté au comptant, loué, ou financé l'achat d'un véhicule neuf admissible Chevrolet, Buick ou GMC 2014 au Canada (à l'exception de la Spark électrique), le changement d'huile et de filtre ACDelco en fonction de l'indicateur de vidange d'huile et du manuel du propriétaire pendant 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, pour un maximum de quatre (4) services d'entretien au total, tous effectués chez un concessionnaire GM participant. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage des roues, entre autres, ne sont pas couverts. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ∞Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit par Services de financement auto TD Inc., Banque Scotia ou RBC Banque Royale jusqu'à 60 mois sur un véhicule GMC Terrain 2014 neuf ou de démonstration admissible. Les modalités varient selon les modèles. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : pour un GMC Terrain SLE-2 2014 - PDSF de 29 423 $ incluant transport, préparation et droits gouvernementaux à un taux annuel de 0 %; le versement mensuel est de 490,38 $ pendant 60 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $. L'obligation totale est de 29 423 $, taxes applicables en sus. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les frais reliés au Registre des biens meubles/RDPRM, les taxes applicables et les frais administratifs ne sont pas compris. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Offres réservées aux clients particuliers admissibles uniquement. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée avec certaines autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. **Offre s'appliquant aux propriétaires ou locataires admissibles actuels de tout véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada au nom du client depuis les six (6) derniers mois consécutifs. Crédit valable pour l'achat au détail ou la location : d'une voiture, d'un VUS ou d'un multisegment Chevrolet/Buick/GMC admissible de l'année modèle 2013 ou 2014; des modèles Chevrolet HD, Suburban, Tahoe, Traverse, GMC HD, Yukon, Yukon XL, Acadia, Buick Enclave de 2015; et les modèles Cadillac 2013 et 2014 livrés au Canada entre le 1er juillet 2014 et le 31 juillet 2014. Le crédit est un incitatif du fabricant aux consommateurs (taxes incluses) et sa valeur dépend du véhicule acheté : crédit de 750 $ offert pour tous les véhicules Chevrolet, Buick ou GMC admissibles; crédit de 1 000 $ offert pour tous les véhicules Cadillac; crédit de 1 500 $ offert sur les modèles Equinox/Terrain/Trax/Encore. L'offre peut être transférée à un membre de la famille vivant à la même adresse (une preuve de résidence est requise). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire pourrait exiger la documentation justificative applicable et communiquera avec General Motors du Canada Limitée (GMCL) afin de vérifier toute admissibilité. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives. Certaines restrictions ou conditions s'appliquent. Offre nulle dans les cas où elle est interdite. Consultez votre concessionnaire GMCL pour plus de détails. GMCL se réserve en tout temps le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, et ce sans préavis.

LE DROIT, LE MARDI 29 JUILLET 2014